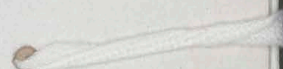
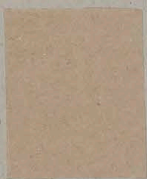


11243

Bibl. Jag.

III





Wanda

Kontuska
do

Heleny Dziaduszykiej

(10)

1-20



Kochana Mamo

Dobrodziejko!

Niewiedząc w której oboznej Kochani Rodzice
stanęli, przesyłam mój list przez ręce Micia, a to
w następującym interesie. Wczoraj przyszedł do
mnie Studzieniecki z nowiną, że odebrał list od
Włodzimierza w którym pisze: że około dwu-
dziestego tego miesiąca a nawet może przed 20^{tem}
będzie niezawodnie w Krakowie, w celu oddania tu
do szkół jednego swego protegowanego. Studzieniecki
poradził mi żeby uwiadomić o tym Kochanych
Rodziców, gdyż wiedząc o tym może Kochani Rodzi-
ce będą się starali przyspieszyć swój wyjazd
o parę dni. Ja sama bez jego rady byłabym
to uczyniła; przesyłam się Kochanej Mamie
już bajkami które rozśiewali w Krakowie nie-
sądzącyabym sobie żeby bytność Włodzimierza odby-
ła się tu w niebytności Kochanych Rodziców. Żeby
tak teraz zrobić z wyjazdem jak zrobić z listem
wielki by miał rozum. Mówi mi także Studzie-
niecki że mają tu przysłać dla niego w tych dniach
200 fl. cm od Włodzimierza pod adresem Falkowa.
Jeżeli Kochani Rodzice nie będą mogli przez natłok
interesów przyspieszyć swój wyjazd proszę Kocha-

nie Mamunia żeby była tak kawa obdarzyć nas przez:
najmniej przez Pana Wilhelma swoim piórem a być
mi będzie na sercu. Szczęście że pogoda bo Mamie do-
brze chodzić za sprawami kami a nam weselej w naszej
samotności; przynajmniej możemy się wybiegać po
ogródzie. Przedwczoraj przenieśliśmy się sama
z siostrą; Halcia się Wapata, ~~wydaje~~ byli na dole
ja sama jedna byłam na górze, gratach na fortepian-
nie i zasiadziałam się tak w barwnym pokoju
że już się zupełnie ściemniło; cichociś planowała na
chodząc tamże taki strach nagle wziął że nie oglę-
dając się uciekłam czym prędzej. Do swego pokoju
gdzie się przodem serdecznie usmiałam. Mamunia
czytając to głośno prawie strachował Wandyk, ale
ja się prawie żadnych strachów nie boję i niewiem
co mi się w ten czas stało. Wczoraj całe popołudnie
była u nas Thorebrodka, nad wieczorem przy-
jechała Pani Gorajska z córkami nas odwiedzić,
bardzo te Panie były dla nas przyjaźnie
zapraszały nas którego dnia do siebie ale wyzna-
myśmy się że w niebytności Rodziców nigdzie nie-
będziemy. Oczekujemy z upragnieniem przyjazdu albo
listu; żeby to te dwa tygodnie przedko mineli; a tymczasem
czujemy serdecznie Październik Wochanych Rodziców Dobr;
zostaje z głębokim Uzasnowaniem

przepraszana Córka

Wanda

p. p.

Halcia Październik czuje.

Ja także przesyłam do chęci Mamie i Kochanej
miej Tatlowi serdeczne ucatowania Ręcech i²
cieszyć się nadzieją że Kochani Rodzice wrócą
do nas wcześniej jak mieli zamiar, po ode-
braniej od Wandzi wiadomości. Maryatki
tę cieszymy się niecierpliwie ich powrotem.
Koniec, całując jeszcze raz Ręce Tatla i
Mamy Dobro:

pozostaję z głębokim uszanowaniem

przywiązana Corda

Eugenia D.

Madame la Comtesse Helene

Dieu Duoycha

Ваше сиятельство
угодно ли вам прислать
мне 1. Письмо, 2. Письмо, 3. Письмо

à Vienne

Berrowica 20^{te} Lutego 1866

3



Majakochanśra moja Mameśmo!
 Już tydzień już do domu wróciłam, a jeszcze nie
 miałam chwili wolnej, żeby do Kochanej Mamy
 napisać; tyle tu na mnie interesów i Młopotów
 wzięto, że mi oddechnąć spokojnie nie dają, jaż mi
 nie zaś za ten spokojniejszy i swobodniejszy życie
 które w Medyce spędziłam, tak mi tam dobrze
 było, ten smutniejszy czas, a Bóg wie kiedy
 kiedy mogła mowa na wachaję wyjechać.
 Niezapewne zdrowa wyjechałam z Medyki, drogą
 ołpiona jakże, przychylam nieustępowanie mnie
 się czyta, dla tego przyjechałam do domu
 przogryzła mi się, mowa, tak że ledwie chodzić
 mogłam, dopiero od dwóch dni się, swoim zdrowiem
 i siłami. Pożarato się, nie się, niedawno
 tak do domu spieszę, żeby stanąć na miejscu
 na 17^{ty}: wstąpił oryginalnego, bez którego
 niemożę stracić przyzwy, są wojakoway to

Swawolli nieprzystat do Taruopola:

Dopiero sad tutaj my upominat sie, swam o niego
i drugi thowia do przyszli bedzie oznarony, ale
nie wiendzie. Nardq, a ja dla tego nie moge sie, oddati
z domu: i tak w Nardym interesie jest plos' zapota.
Miuwina czy niej list zastanie Nochaue, Mame
w Radisrowie, wiec Mamesta jut w drodze
do Swajcarji: a jalyu tak rada wiendzie co
Mama z soba, roki, a najbardziej w jalkim staniu
jest jej zdrowie teraz, bo miue to bardzo niepothoi.
Maja droga Mamo, wiec sie, Mamesta stauje
i pomysli na serce o powatowaniu swego zdrowia
o wysylkach doas i angliis, Nardum bys rada
nieba porychylie, tytko o sobie Mamecin nie
wienyli i o sieba wiidba, a to ile, bardzo ile,
a miue serce boli pietroje na to, i niepothoj
o Nochaue Mame, nie mate, sobe odgryuen
w moich szczytach. Jereli niej list zastanie
jeszere Mame, w Radisrowie, to prowe mi
zasas odpisac, i swojemu parawemu stowami
upiescic i powieszy swaja detyue, ktorej bardzo
tiskno i sumtuo bez niej drogij Mamesta

We Lwowie bardzo szanowni panowie, przyjeżdżając
 na Włochy rano, a na Łódź wieczór Eilwagiem
 wyjeżdżając do domu. Nigdy nie byłam, bo
 nie tak było ciagle niedobre, że ledwie po półroczu
 chodząc mogłam, a teraz było słabsze: że to u mnie
 drzwi się nie otwierają: to mnie także bardzo
 męczyło, tak że wstawać nie byłam ciagle i górace
 i dopiero siadając do wagonu Eilwagiem odjechać
 tam mogłam. Czynniciem sądu Nowo-pronimarskiego
 : go już na Nowierum, ale jeszcze nieś Nowierum:
 tyle jest dobrego, że Panowie Lwowski są bardzo
 dobre dla mnie usposobieni, gdyż się porozumieją
 z tańszą stroną tylko same brudy i faktery.
 Ale czy ich wyrost na co się przyda to właśnie
 pytanie. W radzie samich tylko były długie
 debaty nad Dzierżawą Berrowiczy, których robot
 swoje uwagi, a których inni, że się w głowie
 nieśmiali, nawiązywać zdecydowali żeby wyjechać
 na co ja już w Medyce byłam zdecydowana
 Thociatthiewicz był już u mnie, inni więcej go
 poznają, ten właśnie nabiera do niego
 zaufania i pewności że mi z nim dobrze będzie.
 Poradzić to bardzo durna: bardzo mi się tu podobają

Tatereś już ostatecznie wygadany między nami,
na Grodapiście przysięga dla napisania Montreilla.
Ja będę przeciw Wąja Dolskiego, żeby lepiej na ten
czas przysięgał do Beverowing: a jeżeli to być może
Adehem bardzo Mauricekła przeciwka żeby mógł
Dobrowollu przysięgać, bo chce, Hociathmurem
prostadacny w nim zupełnie zadowolnia, więc nam
będzie bardzo pomocny w ułożeniu tego interesu.
Tyłko niech Mama będzie Taslowa napisać
do niego zaraz i uprosić go do opuszczenia
na jakiś czas swoich czynności w Medyce,
bo chociaż on obiecał że przysięga do Beverowing
ale on w tym względzie takty formalista i pędzi
je bez wyraźnego Maury serwolecia, nie będzie chciał
z Medyką wyjechać.

Czy jest odpowiedź od Pana Skrzypkowskiego
względem samiancy Moni? Bardzo mi smutno
jakiś z tym Maurice będzie: bo jeżeli mam być
wizantem do Medyki uprosić to im prędzej
tym lepiej, bo wiadna już za przeważa. Mój
Mauricekła Mochana, czy może przysięga na
pewniako, Adele z trojgiem srebrnat. a Taslowy
chleb do Medyki, więc to będzie dla mnie
ulga jak się tych Moni se staje potrzeba

20
2 66

57

bo wiem ie na parzy Staszowskiej będzie
im jaś w raju, a przybywszy się tego Młopotu, nie
potrzebuję trzymać Świeczki.

Być nie mogę Mamma. odemnie kłopot
do Medyki: mam bardzo ładnego Holendra
prawdziwego, którego Kupiłem od Staszowskiej
go przed dwoma laty półtora rokiem
iś by mi było gdyby się taś umowa, i
iś by go było Mł. Kupiłem, a Mamma do Medyki
potrzebuję: prosi o taś Mamma odpowiedź.
Jeszcze jeden interes: ja chciałbym podać potę
pijając sobie czasem Mamma, bo tych wszystkich
potęg potrzebuję jeśli nie mogę, ośi przydatu
by mi się bardzo taś Mamma jest
w Medyce: jaś Mamma będzie Młody
w Głównie, to prosi mi taś, Młody i
po taś przygotować, a ja razi i razi sa widzieć
uczyć i razi z podziwieniem od taś.
La Tablica raptulowa: pochwitanie
Tamy Wentz od taś: jest taś jaś Młody
raptulowa jeszcze do raptulowa, ale więcej
nie mogę jaś Młody razi.

Dwa razy przystąpił do Grunaurowstki
 ale go uinowina było załta: zapieczętowany
 podanie do Sejmu, i tam je Watterau, prowa-
 dęcy mu je wzięty, w solunie obicet: wiek
 wiec Mama będzie o to spójnia
 Od Młody do domu przystąpił zara-
 sie, na nowo rima, suez upadło doryt, i dż
 jest 14 stopni mrozu; było to drugo niepotrzebne
 i ichy sie, widma niespójnia, bo było wtedy
 a głodu wyrodzcha, Ntorej jest wielki brach
 i dż sie go już homeopatycznie Marcin
 Uj: hieda, hieda hieda, jecha to ja Pani
 buder, jalk sie, na tych Ntopotach porhied
 Gdychy Mama przystąpił innego Mchaura
 do Medycki, to jalkym bardzo chętnie uzieta
 tego Muckta, do Perseoniny, Ntorej tedy gotaje
 w Medyce: wolałabyu Mchaurer, atco poma-
 drugo trondro. Ale erat już Ntoringi, uabergpaany
 co uinowada. Owe Ntaper, z uinowpliwosia, kishu
 od dorygij uajej Maany, a tdon catjer, rapes
 durniej Jój raski i murki

Mchaurer Ja Bojtha
 WZ

podnawian, rucnie dzieła
 Jank Jan Mchaurer
 jest jalko co Odrinowanie, to go uajepowinny

Berezowica 12^{ta} Marca 1866. 6



Majutko chaisza Mamo

Dobrodziejstwo!

List Mochanij Mamuj uwieraj adbrata, i raze
dziś na niego odpisuje: bardzo mi nie imaszka
wiadomości o nowiej chorobie Mameczki: mój
Boże, jakże to będzie, i Mamo tak presto na
drożce tedy sapada. a druga będzie w Mamur
miesteczku, jakże kto dobrze radzi: o tak proszłam
sie, Mochana Mamo w tak dalsza jedzie
do Szwajcarski niepuszczata: to jeszcze dobrze
i ta. Stawoś przysta me Władzin, wstyd dalszemu
gdzie była jakżeś pomać, a gdzieś tam gdzie dalej
w drodze? Mameczka mi nie powie, że ta Stawoś
mi nie ma dobre myjcie, jednatnie ona mi nie bardzo
małże, bo tego rodzaju choroba zawsze ostabia
a to już niedobrze. Moja Mameczka Mochana
prosi nie prawdę napisać, jakże jest stan jej
zdrowia tedy, bo bardzo o to niepożoga

Ja pewna była że Mamośka a Grzajcaży
bo Dabrowski pisat do mnie przed dwoma
tygodniami, że Mama prajęta do Mirows, i od
tego czasu nie ani słowiska. Jaki był w tego
to radu z braciostw nie nieapise, posceni
wiedza że mam tyle sztopotów na głowie, nie chce
mnie martwić. Przed Miłkoma ducami pisatam
do nich, bo mnie to niepochoilo, że nie o Mamie
nieumiejętność, nie mając od niej żadnego listu:
Dowiaduję się, także czy przyszedł Dabrowski
przedostatni jarmark: dotad nie mam jeszcze odpo
wiedzi, ani Dabrowskiego, a prajęta już jarmark,
mnie jeszcze nadchodzi, jeżeli idzie. Już spotkałem
być jak się tam ten interes z Koniakiewiczem
skony: wszyscy go chwale, że bardzo powścią
głom: przed Miłkoma ducami był u mnie
Waj Dulski i także go bardzo chwale
obiec był u mnie jak się tam Moutvallet
kiedy pisat, a ja go prosiłam, żeby go rozpr
z swojej strony podał na sejmie Koniakow
mieszkańcy, jakby który nieduży umia, a
Koniakiewiczem była także Kuceltyga do rozprawy
grucini.

Najbardziej Mochanij Manno diekha
 to odwiecie biednego Radata: pewna by tam
 ie ad Manno prawdy sie dowied, jeli jest has
 tam jego drucia, bo Baronnura nig dy prowa
 mierapise. Musial no Manno przytroc zwolnie
 wracenie: Manno tha go jessere w tym stanie
 niewidziata: biedny on, ze moie nieszczony
 ie Jan Róg takie stan choroby na niego zostal.
 przyznajmniej nie widzi i nie czuje, ile stego
 narohit, w jatkim amie potowim zostanet,
 on by nad tym bardzo niedpat, bo ma dobre
 serce i przyznajmany byt do amie. Jan Róg
 nie co robi, nie takie dla niego jego pa sie
 jessere poradzania; Mnyte sa Lady Jez. Manno
 droga Manno tha, jeli amie czasem jeli
 niepotoj napada, czasem mi sie daje i on jeli
 nieczy, ze wysocy o tym jeli wiedza tytko
 ja jedyn niewied: wtem czas mi sie to nie otrzymuje
 wydaje, ze tak jestem od niego oddalona, ze go
 obcy ludzie pielegnaja, i ze kiedyś obcy setka
 owy sam theme, a ja sama niechce nawet wiedzie
 kiedy. Tak samij kiedas, Róg mi, jeli myśli do
 gtony przychodzi, i miera i dziera, i epothoj nie daje.

A jessere da lego, tatti cras shvopny, mis drouy,
ni rima, ni wismna: Drogj rti, ruzgi sie nigoria
ni moria, nawet na die dinnie trudow uyyi', ho
bloto pu sholana. To ter kudrie koudro shovaja,
i uniedaja. Ja nily shawa, ab amie chto
bott boli, ab to mrie i boatha ruchu i powiatwa
Manessa na moja, naj drowa saprawa mrie do
Radissowa na Lwita, jathiehyu chetue powubata
ho amie sece powrie do Wicj ciagnie: ab miewu
ry solie w tie hude mogta dogadzie, ho to pudro
dolbha, a na moja, Miesrei i shotlowna: tu w
dowu nam dard do wyuennia, cete gospodostwa
i ussadnue shuba samie: gdyby to shiej byt
ten Radissow, to by mi tadowej byt uyyechai i
polum swam woicie: sh lego daji mi sie, ie step
nie michezie, i sh lego hopy sie tyu powshetue
wiesyi. Jath sie obsier, i usadze, i usyptsho sh
ciatshiwissam w rze eddau, ho mi tadowej poruie
hude i na shiej uyyechai: mrie wtiy i Mieranie
woice, to wtiy cras u miet i a Maney solie potudre.
Atle ter u mityu, bardow watiy rily na mogta i dowu
uyyechai. Mrie sametue, bardow sametue, dawno jas toll
niehyto, jathby jathie pure cranie, Manieciue na seba uyye
a mrie to ta sametue i powshetue Mte potu, tatti

The first thing we saw
 was a small boat with
 a single person in it.
 It was very small and
 the person was very
 small. It was very
 small and the person
 was very small. It was
 very small and the
 person was very small.

Benzowice 20^{te} Maja 1866

8



Najdroższa moja Mamo!

Odebrałam dziś list od Mieczysława i Thome
i z listu tego dowiedziałam się, że Thoma Mamo
tam dotąd w Medyce i w Mierowie jeszcze nie
przyjechał. W ostatnim liście który od Mamy
odebrałam, dowiedziałam się Mamo, że przyjechał
12^{tego} Maja do Radziszowa i że będzie tam oczekiwać
Mierów który w drugą potraci b. on miał przy
jechać. Wysłalam więc sobie w mojej głowie
że on przyjeżdża na Zielone Góry do Radziszowa
ciszyłam się tym, że jeszcze czeka, i zadowolona
tylko że nie może być z Wami. Temczasem
list Pauliny bardzo mi się smakuje i samopokoj
a dowiedziałam się że Mierów nie ma i Mamo
moja Thoma sama, będzie, w Medyce i przede
razem potana i smutniejsza, przypuszczam żeby
jej warunki uczenia i chęć trochę poćwiczyć
listem moim: wiem że moja Droga Mamo

Moja i to list odumnie, sum tuj czy wesoty, jest
zawra dla Naj miły. Prawda, co se rozprawił
z moją stroną, ale jestem tego pewna to to jest
a nie inaczej. Moja Mamie Mocha, prosze
mi tak prosić, napisze, co sie z Mierami dzieje
czy oni przyjadą i Miedy: Wy mi nie coś swodnie
a to jeszcze gorzej męczy takła niepewności: Mierami
nieprzećwi nie do mnie niepisze, ostatek list
od nieb był tu, Mierami jeszcze w Medyce odobratu
Prawda se to sie nie godzi iedy to o mnie se:
pamięć, ale se jest bardzo Mocha, więc i to mi
darować nam, byle byli szczęśliwi i spokojni.

O sobie co Mamie Mocha napisze, doprawdy
se i pisze miłostwo: siedzi w domu, Mierami se,
i miłostwo sama Miedy se, z tego obresu i Miedy
bieda mogła do Mamie Mocha na wachanie wyjechać
Hociaż Mierami jeszcze se do Biserowicy niepro:
wadzi, radalym iedy to już najprędzej nastąpiło
i iedy mi mogła przedzić Biserowice, oddała
jakiś przed 24^{ty} Czerwca, gdyż wtedy dopiero, bieda
mogła spokojnie z domu wyjechać, a prosić nie
może se, w radu sposo'b z domu wyjechać.

9

Sprzedawca inwentarza idzie tego, bo bał się przed
ograniczyć; Mnie nie mogę jeszcze sprzedać, bo nie
nałós: woty Kupił Wujasł i tam przed
zaptaniam zawa procent do Towarzystwa Medy
tego, bo już umowa była starej woli. Dobrze
z Nocatthimian przedawać, zaptan bo by nie było
z tego się, ludzi zaptan, zbow nie spiesznie, pa-
dła byt i owsie Marpawai, a tał brat tam
przedmian dychał numer do 24^o Browca, jotti
Mierystaw niezaptan, a kto wie czy zaptan
na terenie: zawa w takim razie nie ratować

Do Maury, było było wie do Medythy dajebai
to tam już i przystało i Mawatł chlebo dostaw.
Boję się, bardzo czy tam u Was nie było nowego
wglewu Samu, bo tu przez cały tydzień było
jaki z cebra, przystało zawa listopadowe
2, 3, stopnie wpta, sieg czoło wawu z Deserem
padat, z muni na nowo w piecach zacieli patie
Dziś się, przypoznato, ale umawiam porządnie, perdo
do Nośiada do Tarnopola, - abrawa postaw z siawoż
złuch i ciętych bucihał i w gahowitlu qdzie
ten list pisze, pati się, w tej chwili w piecyku.

Smutek dla mnie Liłoue Świeta, siostrze sama, nima
do Mego Stowa przemówić: nawet Lola sarkana iu
się sprzeciwiała i woli moje rozmawiać i niech jał mnie.
Wypść niegdzie uienawna bo nima i kłoto, o to pisać
dla mnie jedyną rozprawka. Wypisać nima gdzie,
bo wszyscy się na Świeta porozumiali. Wujanki
prosiła na Świeta do Helu: Prow Nowy i Lard
prosiła do Jektowickich do Tary Nowa, gdzie
mają obchodzić Św. Juliję bo to uienawny Tani
Lawadnicki, i Wujek był tam zaproszony, ale nie
winnego prosił: nima tam zaproszali i Prow Nowy
chciał zwałtem uienawić i sobą ale się, od tego uienawny
Na Św. Juliję będzie także uienawny feta w Gray
matowie a Tiniśkich, i tam nima prosił, ale
i tam uienawny: jał nima zaproszają tam gdzie
ma być weselo, gdzie się mają bawić, to ani się
dają, nie będzie albo drania, nie nima, albo nima
uienawny, kiedy uienawny, ichyga mogła także zaprosze
nie pisać: nima to sobie, przez przemówić chce
nima rozmawiać, albo przez rozmawiać. Sama uienawny
ale to uienawny, nie nima Narda także zaproszenie saboli
i podrasni. —

Lwów 17^{go} Grudnia 1866 10

Wanda wróciła u nas na wieża to Wanda
stwierdziła i Punktor. A ja znowu cię
ję najłepiej i najpiękniej niż ta Dyrka
i kłania się cię z całego serca.

Moja Mamusiu najdroższa!

Dziś nie mogę jeszcze nie prawego prawdziwie
czy kiedy mogła do Radziłowa na Święta
pójść, zabierze to będzie od interesu i od
nowady, a trudno do niej wprostliki sprowadzić
mnie mi się to jutro uda. Niekoniecznie, Mamusiu
nie na mnie nieogląda i spójrz Święta tam
gdzie jej będzie najdogodniej i sercu najciężej
ja niechętnie sercu się radzić nie mogę, i umie
na zawsze Nasze miłości: gdziekolwiek będzie
będzie sercu i myśli kiedy zawsze z temi słowami
Nocham. Mamusiu sprowadziła zadowolona jutro
i jechała kiedyś uśmiechała się jutro uśmiechała
Intens Radziłowa zadowolona Włodzimierz
to jest niespełniona, ale dot swoje wielkie
No Radziłowa jest bardzo dobry Mój
ale trzeba tu intens dopilnować. Przypomniała
re tak bardzo, ale mój uśmiech tak się.

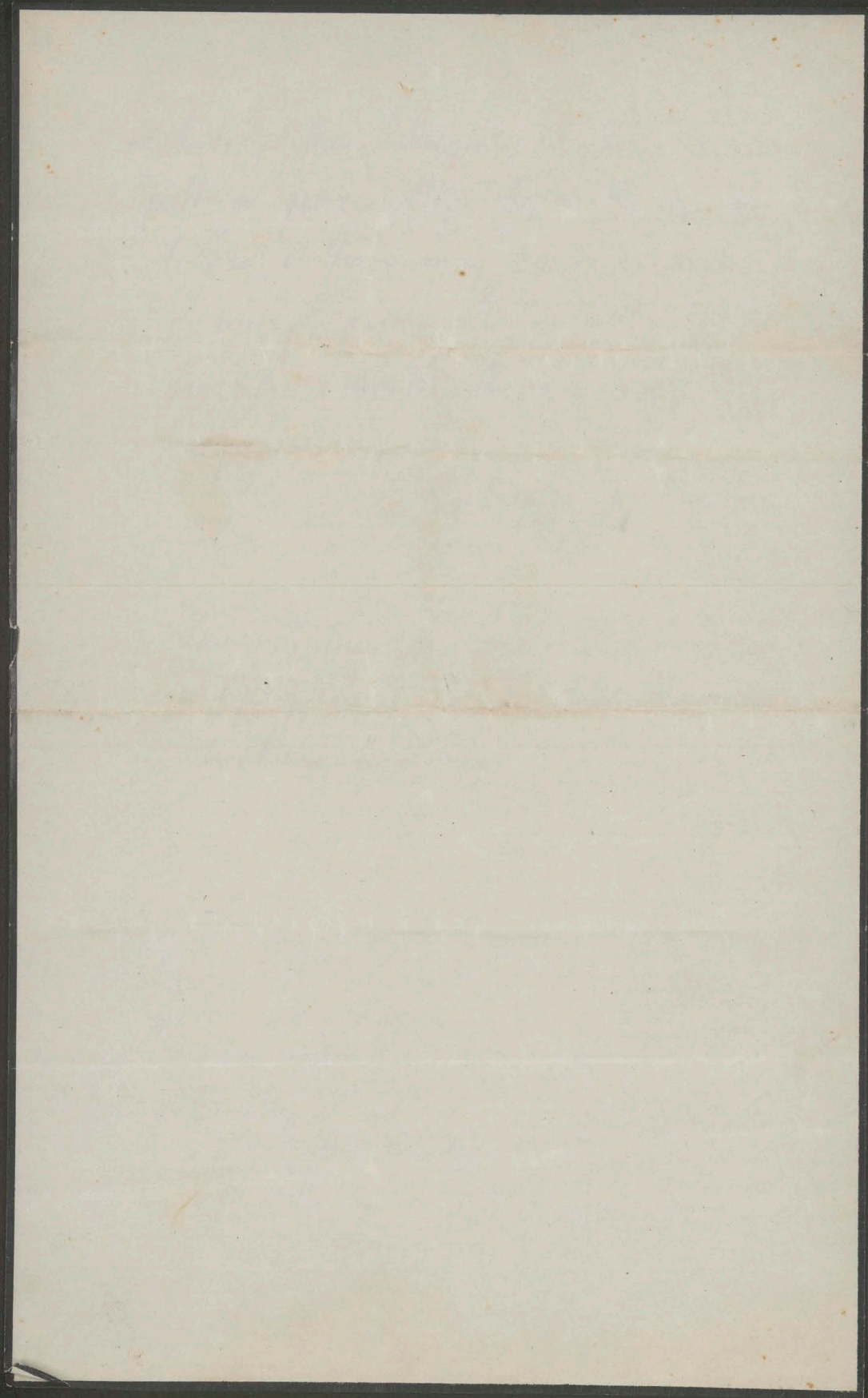
rozkuľaty teni Dniami, ie Dne, ciagle cata
jatt me sebore. Maja Mauertho sun tuu ui
bados i Luvio unie nistychanne nadre
i nuary, piduie stowen luidca jettun bado
Practhi i uorlhi Mauertho naryj Mochauj
najpenderuicj caluja

Mochajaca ju Luvio

Wanda

Taua Antonijs i Taua Tharimewu
najpogjaruicj pondrawian. Honork,
LusMane Loderuie

9
1
1



ie jak by kto interes kupna kwiaty i rze-
dy do dalszych interesow potworze ja sam Wandy
do Pradziowa wyprawie, to ongi ie jej nie interesow
i ktosow ale spokojnie potrzeba a myslie ie mydlie
takiego nicemysle jak przy Dami Hali i Kuryne
ale ja rowniez mam nadzieje ie jeszcze brzo-
ktosow a jak Ony dopomoc tak twory spokoj
Wandyie zafarmacy w ten raz - jedynak
jest radanie.

Proste Kuryne Mierow jesieli sie dady obzga
odemnie soderanie usiaskai, a o najgornym
raris przygimie i Mierow. Tyre tak Dami
wyrostki i wyrostkach wiek i wyrostkow
wego rolu. Kuryne koi kochany szelki laty
i jeszcze raz za gnatowu zabranie Wandy
do przeparcia ale Ony nie wiadkiem ie ma-
Koranie ie to jest kochanie potrzeby.

przygimie Kuryne

W.D.

Levi
18 grud. 866.

Lwów 19^{te} Sierpnia 1867 43

Najukochańsza moja Mamo!

Przypisuje się do listu Włodzimierza, który miś
Mama i Mierom stary są dowied, że nie pada do
Podpisuwa na Święta, niedziela podlegaję
woli, ty Włó się, stasze. do jego zgromad i rady
i zdaje mi się, że więcej postacie niepowinam.
Dobrym mojej Mamie Kochanej opatob i z
ciemnym Święt wesołych i z prędko, żeby się Mamie
saram z Mierami nim porównała. Do Mierów
w tych dniach pisai będzie. Wydobytam Motuś
Lutawy Hali i adytam go razas: Tuncin
atonyuaje się zowbawtha u niej nigdy niebyło
ty Włó Motuś i ten dyleta. Wbranie do Mamie
Kupitaw z 8^{ty}; zdaje mi się, że lepiej i sta Mamie
stosownie, ab mure się, Mamie Kochanej quida
będzie się z guparawu, ale inugeth Morueth
lekar swindna i atonythab ubrawia z guparawu
Lewu obstatuata, na postawie ma być gotowy.

Posyłam Miłkowi pismo, ale niema mi żadnego
i wcale mi się nie wypisuje, tylko Małgosia
wysłała sobie co sama do Krakowa, bo tam
tam dostanie: podług mnie to ma być i pisać
najładniej: ażebyś rozpoznała Małgosia o tym wypisze
Proszę Małgosia pisać mi tylko Małgosia
i Radziwiłłowi wypisze do Miłkowi: niewiele
choć raczej Święta matka i Małgosia
jesteś mi Małgosia ludzie chwała mi i sobie
to ja sama pisać nie zamierzam, bo nie najlepiej
pisać Małgosia: ja to Święta nieważnie do Święta
tylko w niektórych: ponieważ to będzie dla
ludzi, a ja nie mam sposobności, ani do Święta
ani do ludzi: wreszcie ma być, nie będzie mi
i ja to sama nie. Władimirowi ludzie dla
mnie pisać; on dla mnie już był zdrowy
ale u nich zawsze tam nie widział, to pisał to najłatwiej
dla mnie. Proszę Małgosia oddać albo przetrzymać
zatem on to jest Dobroczynnik, bo to jest wiersz
i od Władimira. Proszę Małgosia pisać
najładniej: Proszę i Małgosia wypisać
Proszę się, wreszcie i nie zapominać o Małgosia
Wasz cenny i cenny Władimir i Władimir

Radziśców 4^{te} Lipnia 1869

14



Możana moja Mamo!
Wzrost list do Mamy odebrałam i zaraz drżąc
na niego odpisałam, żeby Mamośce donieść
o zdrowiu Hali. Stępnicki ma być w tych
dniach w Medyce, da mić Nochawę Mamo
dokładny raport, jednakże ja drżąc napisałam
winnę. Stępnicki był tu przewidujący, to jest
w Pomiedziatell: nie mógł się dożyć Hali, na
ciężki, tak dobrego sułtana stan jej zdrowia
Tępy nim przewidujący nie pomyślał się, pater są
po półkoja i nie jej to nieśmiało: porwał
się się, tępy są na dzień pater są po półkoja
przechodziło: dożył to dobre idzie, tylko jej się
trochę głowa słodzi, jak potnie na fotelu siedzieć.
Nóg nieporwałit żurij brzyknąć spuszczonych jak
potłoczony: dotąd jej nogi niepuchną: kasał
jej nogi i ręce ^{z wstępnickim} masować dwa razy na dzień:
ranu stądże winno, winno jakimiś spirytusem
który jej napisat: flanela nie kasał obwijac.

Das powołał ją z fotelku do ogrodu uynieś
jakiś niebiedzie milgwie: ale że wrota jej
padał, więc się tam jeszcze wstrzymamy. Powołał
ją cytać, cież się bardzo cięży. Mówił i na
pergach tydzień saśnie pięć Trauzensbadler
wode. Leciła, sypia dobre, apetyt dobry,
humor także dobry, a wyglada cieżko lepiej
Mies i dzieci zdrowe. W Niedziele była
tu Horiebrodka i Gusiński z cieżką
Wrota była Tama Thorgens, która uynieś
porychata, żeby się z Mama widzie, bo miała
głęboko inbides: porychata słońce malinowego
swojej roboty i porychata na słońce, ale to
były tak niewie i porychata, i niewie
były rokie z nich słońce niegotowanego, był to
się, go uynieś. Niewieś się ja cytać
co się na to uynieś; Helia Thorgens
prosić, żeby Mameśka ten inbides jak słońce
to to Delikatna mabegga.

Chwała Bogu, że Mameśka niewieśka tak
niekiedy w robie jak słońce uynieś
ja Mameśka to słońce niewieśka, ale Mama niewieśka

mi wisty. Za kilka dni muszę pisać bratu
a teraz są siłki i są wyjątkowo wesołe. Moim
Mam najpodziwiałe anty.

Michał Janówka

Wanda

the message. In the first place, the message
is not a message, it is a proposition, and the proposition
is that the proposition is true.

It is a proposition, and the proposition is true.

It is a proposition, and the proposition is true.

It is a proposition, and the proposition is true.

It is a proposition, and the proposition is true.

It is a proposition, and the proposition is true.

It is a proposition, and the proposition is true.

It is a proposition, and the proposition is true.

It is a proposition, and the proposition is true.

It is a proposition, and the proposition is true.

It is a proposition, and the proposition is true.

It is a proposition, and the proposition is true.

It is a proposition, and the proposition is true.

It is a proposition, and the proposition is true.

It is a proposition, and the proposition is true.

It is a proposition, and the proposition is true.

It is a proposition, and the proposition is true.

It is a proposition, and the proposition is true.

It is a proposition, and the proposition is true.

Radziłów 17^o Sierpnia 1869. 16

Kochana moja Maurelko!

Listu od Mamę dotąd nie ma, więc się, ciekawym
nadróża, że może Maurelka do nas przyjdzie.
Jednakże ja na los ^{przebiegu} nieszczęśliwych stawać nie
chcę. Kochanej Mamie przestaję najserdeczniej
zyczenia w dniu jej Imienin. Tej Róży się
wół ten był dla Njej najprzyjemniejszy; się
go droga Maurelka idowa, sześcioletni i spokojni
przechyła, bez bólu i kłopotu. Dwa razy
lat przybyłtam gdzieś 18^{ty} t. m. razem
z Mamą, samotni nie byli, jeli tu jako
Maurelka między nami nie było. Do Medyki
jednakże przez jechać nie mogła, bo miała i napi-
to, że jechała tu Hali jechała potrawa.
Hali dróżki Róża jest coraz lepiej: jeli
jest ^{niezły} to śmieci trochę po całym dróżce w ogrodzie
na świeżym powietrzu i przechodzi się, o ile jej
tylko się wystawia. Dni ma tu być piękni.
Lamieci mojej siostry, przystaw Maurelce moją.
potwierdza, miś przynajmniej ona będzie jako
przy Mamie. Róża dróżki Maurelki ciekaw, polcaja
ma, jej taśmami się w przynajmniej Góla Woda

Najdroższa Mamo Dobrodziejko!

Prawie pewną jestem, że Mamcia
i Jarek do nas przyjadą jutro - mimo
tego jednak, na wszelki przypadek
przesietam i ja Mamecie drogiej
i zyczenia wszystkiego co do jej zdrowia
i spokoju potrzebne. - Ja się dwigam
jak mogę, i da Bóg wkrótce, całkiem
zdrowa będę. -

Kochi mnie, że
Feliks nie pojechał - bo już Mamcia
nieprzyjedzie, i gości mieć będzie -
ale listu nie było z takim poleceniem
niewiedzieliśmy więc jak robić -
Oczeki Mamusię i całe i dziś,
kam ja z całej duszy - Honorcie
całej, Jarka serdecznie pozdrawiam
wreszcie każdemu przesietam co
mi się należy. -
Całym sercem Kochająca Ja
Córka

Waleria Mierowa
Dzieci Babi i całej całej i zyczenia przesietam
każdemu

Radziśów 11^e Listopada 1869

17

Wochana Mamo Dobradziejko!

Jur. dawno do Mameciki naszej napisataam,
ale tyle miataam mome rapca i tymi wsteha
Macyci, i miamaataam chwilkę wstehi dla
siebie: ale miui i Teresa podleg iyciu i Macy
pisali regularnie, miui Mamecika niejest bez
wiadomosci o Hala. Dzielni Bogu niima tu
nie gozkego: pures hi Ma iui hylam o Hala
niepokojna, bo miata jallis iresere miere
nu, a potim dzej i hua gozasthe: teras
mome pures iui iui rowolunne: miata
rozrywai bhoostwo na robrymanie. Od iuiet
iui jest mome kpiet, rowolunne astato:
gozasthe miereu niemaata. W Sobota Napata
sie piewszy ras w otrebach: ta Napiel bardro
jas mierega i ostobita, i jui iuz jiej Napiel
dotad jiere miereata. Apetytu jiere dotad
niima, ale jada miiej, chwias jiej jidunie nie
smakuje: ale ona bierasta jui ciosty tydnie
w to i hie lig, miui miereu miui notowshogo smaku
i apetytu.

Stepin'ski porwałit ję diałter cętać,
mać ma troche rozygubli i uitał sie mudi.
Witabina jest bardzo i rodywiniowa, ale tak
stanu tego jęsiere potowa. Ichy tyłko Jan Kęz
dat, ichy mniestapito jękie języczenie, bo ję
stanu i dowaia, wrogiłnego sie mowa obgwie
To Stęziak cyregielach mniestanie ad Łechanowick
napite ra 250 fl miesięcznie: Bernard tam
jes jest ad wrovoj instalowany do pilnowania
dauu i mebli: ale niady sie Mierowie beda
męgi przeprowadzić to Kęz to wany mniestanie:
mnie sie zdaje ie to jęsiere uitał przedto
nastąpi.. W Łochanowick mędaryt sie, obwojny
mępadeli: Dembin'ska wóka Wodnickich
umarta nagle 9^o w szuteli tego ie ja, perewie
ili do innego prawiesthania: była jes retha
wale, uitał, po Stęziak i uitał: chorobie
mniestali u Giebeckich, Ntęzy nagli ichy
sie, stantat przeprowadzić. Stepin'ski sie tam
jęsiere spreciament, nawerue na to uitał:
po przeprowadzeniu sie me dani mniestanie gędiny
umarta. Stepin'ski mniestanie ie umarta jęsiere
mnie jękie uitał me ładka Noto wca, Ntęzy
w szuteli porwana pęłt i to spawo dowa

tall nagła śmierć. Był tu uroszak: jest
 okropnie przesady i ignorancy tutek okropnie
 niesprawiedliwym i uprzedzonym sobie nie uwolnić na te
 przeprowadzenie. — Chciał poażnie mieć Halerza
 jaki naprowadził pod swoim oknem w Hallowsie
 i powiadają że dopiero wtedy będzie o niej spokojny,
~~ale~~ ^{jakoś} potem pewna że będzie ^{tępo} zwłokat te prze-
 niesienie, jak tyllko będzie mógł najdłużej.
 Miał Maurella niedźwież i Astanowiczowa
 jest już w Trumfshet: rozchorowała się, raczej
 przedwój nowy jak tu przypiekata; miała
 trzy paroxyzmury gastryczne feboy: za poradą
 Stejniskiego, w dzień mordercy od paroxyzmu
 umywalkiśmy ją, i powrotem do domu.
 Miał i dzień zdrowe: mnie tyllko już drugi
 tygodni serce bolało, a uroszak rokił mi się
 przyczepił na imię: Stejniski narząda to
 przechowanie winicy: mówi że w szpitalu jeli go
 sapewno myśleć, to jest razdownego schyłku
 się, Albo Dziwigierca tego, uważał mi jobas
 iżtwa pełnia: i to sprawoło także rozwinięcie
 ois: powiada że to będzie trwało przez tydzień:
 różna mnie się bieda czeka: Noże przywiązaniej
 dzieki, że się trzymam jeszcze na nogach.

Wiele Marysi adhyto do przedurowaj i do
nale sie udato: bylo przeszło 50 osób i bawili
sie bardzo ładnie i zgodnie aż do rana: było
i tu wiele Młopotu i kłopotu w domu, ale
do Helio do to niedochodziło. Wyrzłło sie około
o mój ~~przebieg~~ : ja byłm jedyń, surowa bardzo
i niedygnana, bo trzeba było w wyrzłłm ryty
i nad wyrzłłm cnuć.

A tuas dawny o wyrzłłm o ile nowego
dokładne sprawozdanie, wazki chochanię Ma:
i wielki najejoduranię ad nas wyrzłłm całego
polcają nas jf takawem serce

przejmierał Góška
Wanda

Bełżowica 14^e Kwietnia 1870.

193

Moja Kochana Mamusiu!

Nim zgadę Święt tych przepiędzieć wam z Mamą,
przesyłam jej choi tych stów kilka, niech one
mnie zastąpią, choi w cześ w dniu tym, kiedy
Mamusiu moja Kochana, będzie się drzelić z innymi
jajkami święconymi. Napiszę też Mamie i grama
Świąt wesółych, bo wiem że one niemożę być
wesołymi: Daj Boże żeby nam od Dnia sa rok.
trzy było na siem, bo teraz bardzo smutno: jedna
będzie się chorować, druga się razić. Mierciwie
zaprasza mnie do siebie na święta, ale pragnie
najbardziej choi niemożę, teraz do nich pojechać.
Na wiosnę jest zawsze wielka sprawa w domu, które
gospodarstwo, więc niemożę na dłuższy czas
wyjechać, a takta podróż zabierałby mi prawie
tygodni czasu: przysyłam jakas niedroga jestnie
więc boję się, dalszej podróży, żeby się gdzie w dro-
dze nie zachorować: jeżeli będzie mogło, to pojedę
przysiężę do Stawera, a moja podróż do Medyki
i do Iwallowa na pierwszej odroży muszę.

Przytem daje mi i ja, i ja Hali potrzebniej
bieda pryncip: wrażliwa była na zdrowie
drowia, popuchał gdzie w Kapiel: w takim razie
mogłaby być druciem rostać, Młode będą potrzebne,
waty opieku, niezgodnie biedny Jasiel: mój Ma-
niego także będą pryncip potrzebniej jakże Kapiel,
to byłby z nim chętniej pojechał. Proszę, Kochanej
Mamusi napisać mi o tem swoje zdanie: wplywa
na Hali, żeby prawnitata o swoim zdrowiu:
na mnie moim liści, i weryfikacji robie, w biedzie
w mojej mocy, żeby Mierowia mogła być spokoju
o druci. — Biedni mi, tyle mają, i gęstość i powoda
choroby druciu, a przytem tyle Młopotów mająt:
Młodych. Także to, była do przewidzenia
Ja już przewidziałam podnoszenie mojej bytności w Ka-
pielowie, tyllko nieprzewidziałam że to tak
^{in. i. i. i. do takich rozmiarów}
początkowo nastąpi. Chwała ci, zawsze kpięć się
nie, to już nie było, bo także tam męczy, gdy:
by był jeszcze trochę potłocz, byłby na sobie
początkowo jeszcze większe sawitami i stawy
materyjalne. Wypiełguwali sobie wiera,
przed wtasowaniem do domu, Młody ich za to potłocz
Niekoniecznie to być potrzeba, bo wieści Młody's tego
da wachanie przed Janem Bogum. —

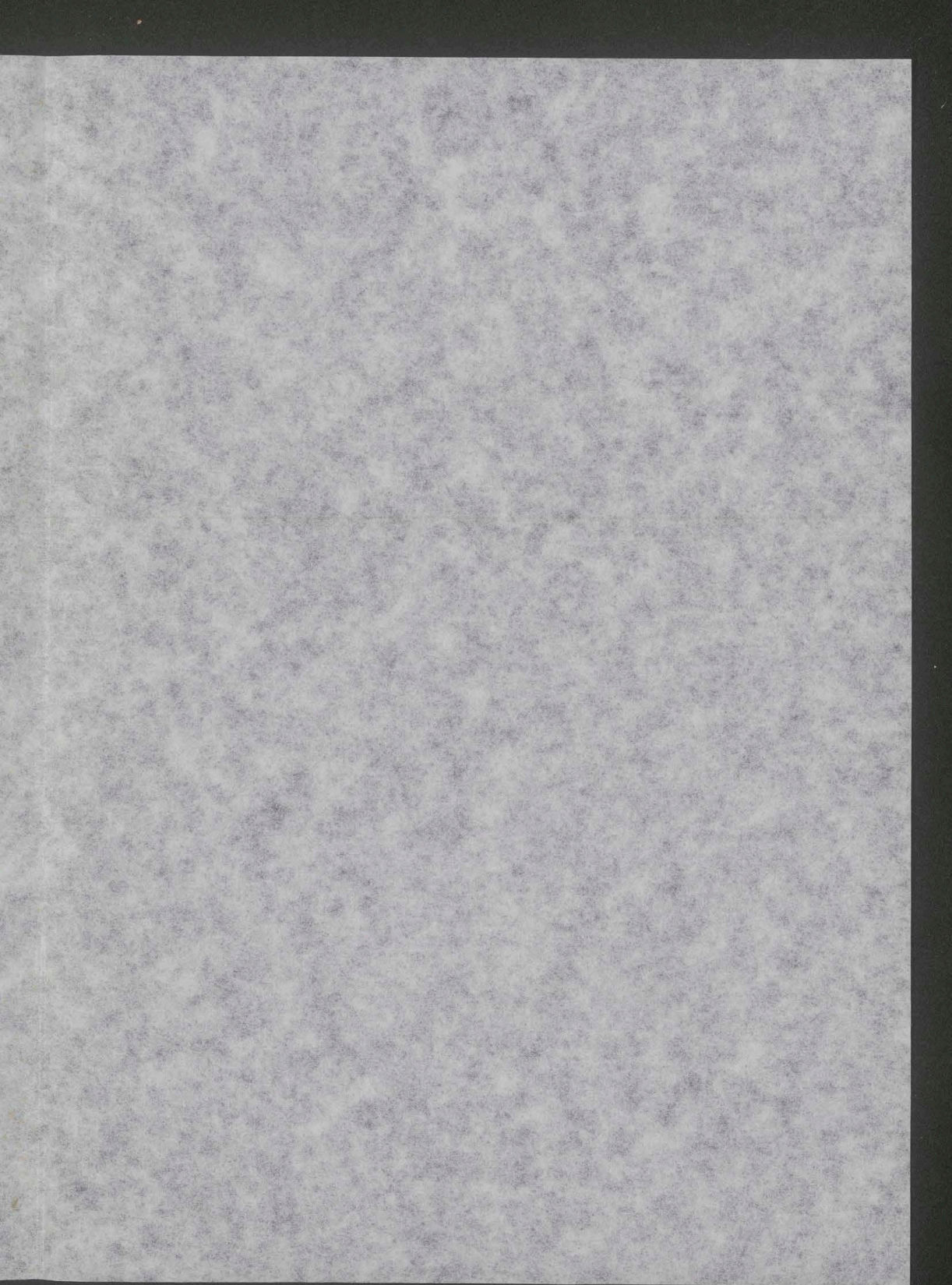
Musi jai Mawcelle windnie o siniedzi Stopy
 Sylusa: umart parolinnu Mniety: moryt tu, jino
 cety tydnie. Nie mogtam byi na pogrzebie, bo
 wlasnie puz te dni, byli u mnie Detektorowie
 Towarzystwa Skryptowego, bo sa iagani porzeczki
 i Towarzystwa a spiacu Bank Wiedeński.
 Byt u mnie Julius, Włodzimierz i Tadeusz
 jadac i wracajac z pogrzebu: mowili mi o
 Stopy przodit sin, puz siniedzi, i rona, wille
 bto postawit: testamentu misualili dotad radnego
 doje sia i tu ktory byt napisany, mialit
 Stopy puz siniedzi misurki. Puz siniedzi
 ronta sin, byta przetwila, ie napisat polowa
 majatku Mawcelle: to misur adnie i na
 rona byt jessere wiecj sa gniewany; dopiero
 jall sin, rochowanat, masat do Lwowa telegra:
 powai, ichy i woka purypickata i dobre je
 purypat. Byta taca talke pury siniedzi i na
 pogrzebie biotku Pawla Mawcelle: mowili ci
 Tawnia ie awantury dollargwata i wryttim
 u najpurypthorjsey gwsob dollargwata. Stopy
 ma mnei do mnei sil, ie jestu dla niej bas do
 sinna: Drinna prwetuszje, ale mawepka o to.

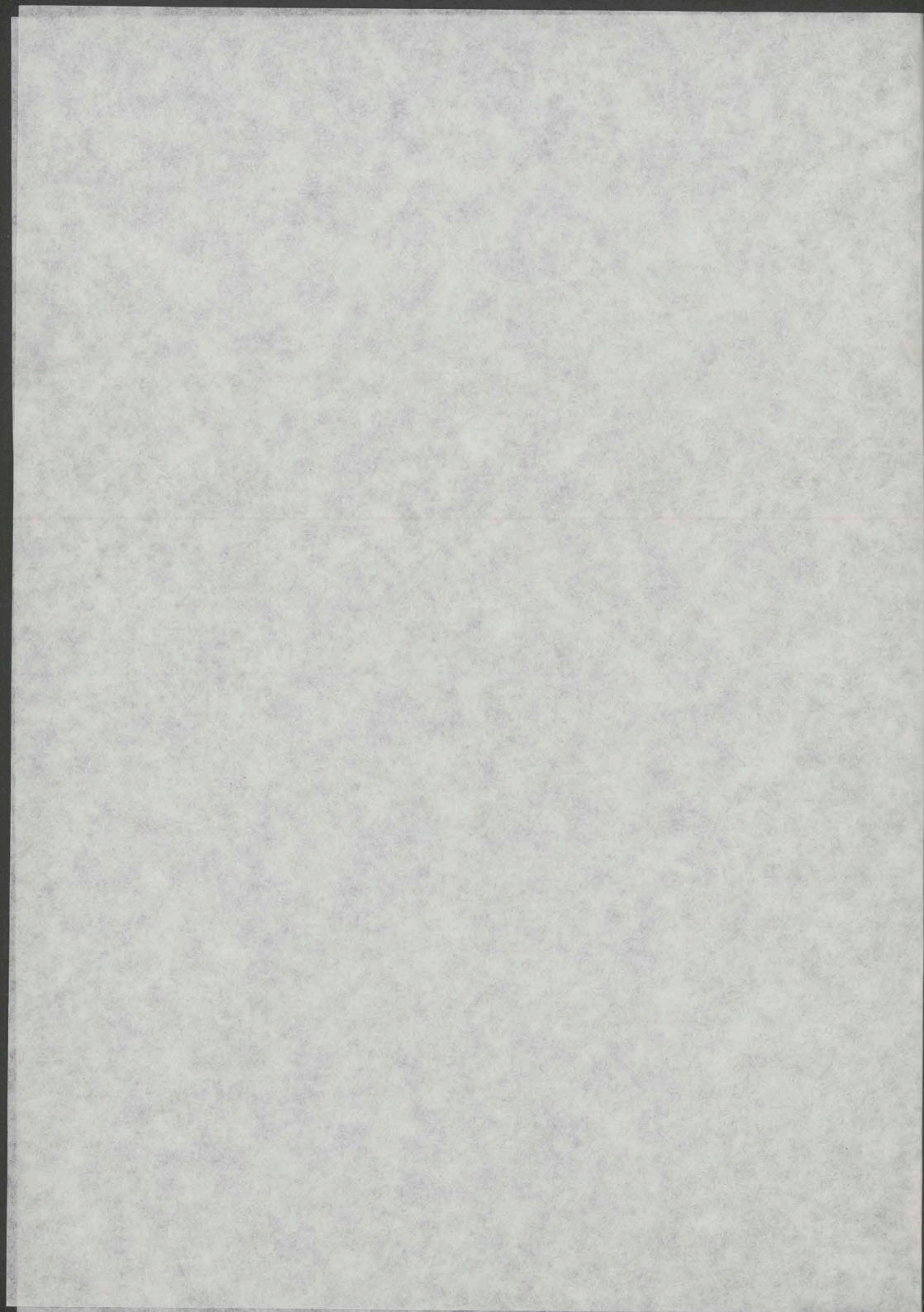
Styjaulka i gary solne raby Włodzimierz był wyjątk
Upiechnem jedni na Święta do Turnich, gdzie i u
bardzo zapraszali: ma tam byli bardzo wale gości.
Taki mi się głowa moim i rece się, Włosek i Sturij
jaki pisał mi wogół: wiech się, Mamma mia moja
uma, niemałowi, bo to się, miuie: przed Mithama
Dziwni, było mi daleko gość, towar jak mi lepiej.
Proszę Mamma mia Mochawij choi o stółko adpu:
wiedzi i o wiadomości o swojem i do dnia: rzecki
i wótki najładniejszej catury.

puszkiarska Gódku

Wanda

Wynętkich w Medyce prowadzanie.





Wanda

Komtarska
do

Paulina Drieduszyńska
(4)

21-34



Mro

Dzies 29^o Kwietnia 1864.

Z

Twój ostatni list przesłał mi nie już
 we Lwowie, szedł w tydzień po Świętach
 wypchetać do Dzerżnia do Hali i gdzie
 nad moje spodziewanie siedzi aż do dnia
 przyszłego. Wyjeżdżając z domu przed Świętami
 ani myślałem sięgnąć aż do Dzerżnia dotrzeć
 widziałem tylko że gdzieś dalej pojedzie
 chcać bić na Hali, odwiedzić: tembardziej
 dowiedziawszy się, że jest we Lwowie, że nie prze-
 był tu już jest Dzerżnia, wyszkawny
 porównanie od Rasfata, który jak wiesz na
 Święta do Matki swojej do Medwie
 pojedzie, załatwił się starać zasz o pasport
 i w tydzień po Świętach wyszkawny go
 wypchetać ze Lwowa do Dzerżnia.
 Halię zastatać dosyć zdrowe i spowolnione,
 ale składowe i niecierne, nieśchakany
 razem bo tylko przenieśli w Hotel de
 France jener przed dniem 15^o Kwie-
 tnia mieszkanym w przygotowaniu nieśchakany
 które najęta do świeżego powietrza, nieśchakany

Groß-Garten na Pionaische-Strasse N^{ro} 39
 Biedna Halia zarygnata już trochę porę-
 - chodzie do siebie i nawet lepiej wyglądać,
 temczasem. Adwokat przed tygodniem wie-
 - domość że Mier skazany na dwa lata
 więzienia na nowo je z nóg zwalita:
 ona miata ciągle nadzieję że go bardzo
 wkrótce wypuszczą: i teraz jest nadzieja
 że wyroch, itajidze, że zajdzie jakieś
 zmiany na świecie politycznym, że będzie
 amnestya, ale to są tylko nadzieje,
 a rzeczywistość jest bardzo smutna: rzy-
 jej przynajmniej można już przedtem
 przewidzieć, że będzie pod Mandym
 względem taku tego rothu zdrajców,
 taku ciągle zimna i niepogoda,
 że Mamma boi się, że się rozchorze na
 dalsze podróże, i ożaga swój majątek
 z dziećmi do Lwowa. Pradzi wócił
 po Ławetach z Wiednia do domu, i tak
 był przekonany że nim tu przyjdzie
 sturęj porę Hali zostać. Dopiero przed
 dni Maja pojedzie znowu do Wiednia

gdzie go zdrowie Matthi. Wtore jest ciagle
w bardzo złym stanie, i różne interesa
powołują: mamy się zjechać w Thra Nowia
i stamtąd popieremy razem do Wiednia
gdzie do Imienia Matthi, to jest do
22^o Maja zabawimy i dopiero ostatnie
dni Maja wrócimy do domu.

Coś ci piszę o nas pewnie, sumienie nam
wysługuje i tęskno, tembardziej że ucinie
nadziei, żeby tu nas przedko słonie zaswiecilo
Wiednie, że uciec uciec poruczenie i tym
razem niezawodnie i że słuszenie poruczenia
bieda Wtore załatwiona do nas z wiosną,
Wtore my się tak usygli, a Wtore, orestowa;
licząc i takim upragnieniem. Biedni my
wszystcy, ale i między nami są budzący
i nieszczęśliwi, to jest ci Wtorech Pan Pół
swoich nawiedzi. Tu w Duranie jest mi:
stychana ilość Polaków, tak że na ulicy
więcej się słychać mowy Polskiej jak
niemieckiej. Ten Emigracja Polaków, można
podzielić na trzy Kategorie, stojące się
i bawiać i dającą wieczerę, i cho śniadanie

Dzień Najas Tana Roza, ~~ie~~ znalazli kait
 na rami gnie maja, porzucili; a nakoniec
 budakow, którzy porzucili tu bez grosza
 rzyja z dnia na dzień, których sie spotyka
 na ulicy z wyblaskiem twarz, w wykastych
 szklach, którzy jednak niecierpi, nie
 wyziagaja, ręki; takich jest najwięcej
 bo 750: dotad rzyja, ze szklach, które
 chwaja. Tu niebiedy im najas jakas
 takas strawa, o innych potrzebach już
 ani myśleć, ale czy i to szklach im
 Długo wystawia, czy sie, niewygodnie,
 i co dalej będzie; az strach o ten pomysł
 My widzimy ich, nigdy niebywamy,
 widujemy bardzo mało osób, tylko mało
 Nożko znajomych: jest tu Matylda, Władisław
 Mierio Pij, Jan Nawotki: Pijowa z Hebutka
 wyjeżdżają stąd przed tą Wrona dnia na
 szlak Stanisława ^{Dęba} który sie z Tana
 Glogowka we Lwowie. Jak pogoda
 stury, robimy wyjeżdżamy w okolice Drezna
 które sie już wass prośliczne: pociągamy
 sie i rozrywamy jak mierzmy i jakas
 jeden dzień za drugim choiam w szachach przed
 upływa

Łat mi będzie bardzo stać wyjechać i roztanie
 Haliu sama: zdaje się, że najdalej za tydzień
 będę masiata już wyjechać: more już i dzień
 twardziem nadpade, to będzie stać mić nap;
 i miśra powiecha i rozrywka.

Jadąc tu roztymatam się, gdzie dzień w
 Iłwa Nowa, który prawię cię przepięknie
 u Twoich Kochanych Wujów: ^{Włodzisław} bierna,
 Głównie zuchastam bardzo miernie, pót
 : toż rotha jej niewidziatam: wysocy mi
 mówili że już teraz daleko lepiej wygląda.
 To i tak cię Bostki i ona to wysyłko
 wytrzymata, mając tak samo się przyrzecz
 jak zawsze byli mi bardzo radzi, robili
 mi przyjemności iem uprost do nich zierająco
 i masiata iem obiecać że już będzie stać
 wacac, to do nich zajad. Widziatam
 tam Jania Wabowke i Gelania, którzy
 Marali u ~~Lawa~~ Iłwa Nowa wyjechać, Jania
 Kochanowske, Jania Tomkowiczowce i Dorota
 już Gorka, Dobrzański, Mećniński,
 Wornia Nowyński i oczywiście państwa Moralek
 Głównie tego dnia było dosyć zdawa i silna, i cię
 dzień z nami w salonie świdrata.

Masz odkryć iście listy z Strakonice
 więc z Strakonice zupełnie ugładniony, jedyny
 Karali wyjechał, drugich porańskich w
 Lwowie to samo sobie, ale z już więcej
 ludności niżejowej więc uciekła to się dą-
 cze: reszta jak zawsze, tak i teraz Lwów
 obojętny, na ogólnie, i nieszeroko
 i są tam tacy którzy mają rację serca,
 mają sławę, miłość, bawia się, straja
 i wyszuka, ale drżli Boga z siebie
 ich uciekła wielka. Ostatni Jani
 uciekła z Lwowie dosyć wiele, i u tych
 tych kwatery, niedługo się zapetnie
 w wigry u obcych, gdyż wzięli ten towar;
 i stąd Lwowski brydła się, uciekła
 Masz wyjazd z domu tych bardzo smutny,
 nasza ołkica rozprzeczona się, ugładniona,
 i serce się strajato patrzac na tych ludzkich
 których nieporozumieć nawet rostać przez świat
 na rodzinnej ziemi i podnieść się, świętym
 jej ziem z temi których przyciągnęli
 uwarac ich jak swoich sławnych i których
 choć w czasie rozprzeczali ich własne rodziny
 Lwów: gdzie teraz będzie w naszym

stomach, ale gdzieś tuż moim był! Stać was
 meszko. - Jakiś sechacz zaważ do mnie napisali
 waga bym. sobie bardzo ięcepta, to pisał
 i adresuj. do Wiednia, Thoththorstrasse No 7.
 gdzie jałh i jałh wspomniataim do 22 Maja
 zabawim. - W tej chwili byta u nas
 porzucina Pani Dobrzańska, która sie
 cześć widujemy: mówita mi, że odebrata
 od Babie list, że pisze ię niepięca,
 ale że to nie bez przyczyny, więc to w swoim
 czasie napisze. Napisał do mnie do Wiednia
 i Douies' co u Was stęchał, bo ten list
 którego tu od Babie odebrataim dawniej
 daty przed miesiącem napisany.
 Zostawiam resztę miejsca Helci, która
 sie chce do Babie przypisać. W tej chwili
 odebrataim list od Rafała który pisał
 że wolo 10 Maja wypisze z domu, więc
 pisze Stariej tu zabawię jałh tydzień, czemu
 jestem bardzo rada, bo iah mi Helcia
 zostawieć sama. Babie idrowi, sąsiedzi
 Was oboje serdecznie wozę z Waszemi
 córkami

Mochojaca Was

W

Hacia miata pisai do Ciebie, ale ^{razem} razem
 pisai do swego Mierni, o Procyu swacie
 zapomniała; przedstawia więc ten list
 niechce go Turcy zatrzymują. Hacia
 Karata Was Oboje zaprowadzi ić cesar
 i pordrowie.

franco



Jasni Wielmożna Paulina Dieduszycka

p: Lwów
Horzów

o: p: Nierwiska w Horzowie

mi

29/4 1864.

Wanda z hr. Dzieciuszyckich Korytowska.



26
Berrowia 31^{ta} Lipca 1864

Shocham mui! List Paulinki wczoraj niecier-
nie odebrałam, a ponieważ nie mogę na niego
nieodpowiedzieć, więc się zdobywam na od-
powiedź chociaż mniej to teraz z wielką
trudnością przychodzi. Powiem Ci więc
moją drogą, że twój mój chociaż naj-
prostszy, jest czasem wielki błąd:
tak i teraz błąd twoj jakies' zrobił
z tą historią słowa. Przez się tak
ma: Kiedy był u nas, nie pamiętam już
i prozą jego, zapewne ogólniej kiedy i gdzie
opowiadał nam że Rafał kupił we
Lwowie, garstę stoty i tańszasini, to
jest Kolier, Kolerythi, i broszki i szal
za 30 fl. Chciał nam to wypsttho pokazać
ale tyle miłośnicy tło potwó na głowie
si jakos' nieprzyjęto do tego. Dla czego
z tej strony, Mieryś wnioskował, że
ja proponowałam ulgę ty go odumie
kupiła za 30 fl, nieważ doprawdy

Do myślam się więc, że albo ja o nim
w swoim myśle, Bóg wie co mu plettam
albo on myślał o swojej ronce i swoich
ciotkach, słuchał mojej mowy pięte
proszę Jęsiate. Ale ponieważ przystało
mnie się go tu szal więc ci go
proszę. Wątpię, żeby ci się podobat
bo masz gust prosiły na twoich malach
które są piękne i prawdziwie ładne
Jest to szal francuski, zupełnie nowy
niezwykły, ale Jesy! gruby i nie w swoim
gusie. Mam go do rzyca, bo mi jest
zupełnie niepotrzebny, ale nie mam ani
głowy ani czasu żeby się zająć sprzedawą
jego. Nie mam nawet wyobrażenia co
za niego śadać. Zatrzymaj go więc u siebie
a do niego przyszedł do Was, może się
tam znajdzie amator na niego w Warych
stomach, który za takie pieniądze może przysłać
do szala, jednym słowem oddać ci go
w opiekę, zrobi z nim co chcesz, i sprzedać
za cenę jaką uznasz za stosowną a ja

Co bardzo będzie się to wdrażać, i się
 tym sposobem przebiega niepotrzebnej rzeczy
 Teraz jechać do Kosiowa, i odhien, a poarty
 list który jest do mnie z Hordunki, zapo-
 wue od Was: mnie mnie tu w jenie dajcie,
 Dla tego postanowiłem Waszego dopiero poproszenia
 i wyprawie, a teraz sobie będzie zdrowi. —

List z poarty odebrałem: Bogu miśch będzie
 Dzielu i już sprządać Kosiowa i Lasarawki
 pinyjście raz do skutku. Choć się nie będzie
 do mnie z tego sadniej Kosiowa, ale mnie
 przybędzie trochę spokoju, a ja się nie wiem
 tak jak się tu teraz niewydycham.

Już doprawdy zaczęłam upadać na siatach
 i na dachu. Co się tyceży projektu tego
 co do umieszczenia u mnie Kapitału Geoci
 zastanowimy się, nad tem i naradzimy
 za widzeniem. Może Bóg da że po przebytej
 burzy, swobodniejsza będzie miata myśl
 i więcej odwagi, bo w tej chwili wrzyskiego
 się, kłam. Dla uspokojenia Ciebie niej
 drogi bracie proszę, douwaga Ci, i wszelkimi

sitami staranuy sie, Supranivolkę, spudat
sa, Kupcy i w tych dniach mowie sie, ten interes
Ja zatawic. Dotad jeszcze niedziwny
w Morie, niewiem jak dalej będzie, bo
naszych ludzi ciągle brzymaja, i miazga,
W nas po kilku dniach pogady, rumu
stota; tyle resny, idotali, kowas siewicze
siano schwyć. Linwa jeszcze niezaręte,
osac niewornia, wyrzethu sie, tego sotha
spowici. Ale jedna buda nigdy nie dotknie
tylko dresie. Chwala Bogu nie wyrzethu
w domu zatał zdrowych. Jan kuche, ucatuj
i porzucos iu jej tak, kragude wy.
nadzita, zabywajac, bce, tak tego u nas.
Kuch Wam Bog sa to nadzodzi. List
pisany do Wiednia ~~niedobro~~ adbratam
ale dla tego na niego nieodpisatam, sam
nieie jak najlepší. Mnie teraz wyrzethu
wotow, bide mnie bce i wyrzethu słow
to wy mnie choć pisacie i kachajcie.
Ja nieie dychaj, ale go jeszcze nie krosztowatam
kajaj, i Wam nieange wiszei postaj, ab pures
stote, chapaty i drow. Trzyjstkom Was do mego serca
Bog i Wam

Z

Jasine Wilmoza Paulina

Diedungella

u. Horowitz



31/7 1864.

Wanda z hr. Dziewuszyckich Korytowska.

Beresowica 2^o Grudnia 1864

Kochani moi! Przeproszam Cię, nieopodrobną
za spóźnioną odpowiedź na twój list, ale
mnie nieostat w domu. Byłam wtedy
w Hawer: Nowyżłapac i przewlekła Stłuska,
niektórzy, wyjechałam pierwszy raz z domu
po przebytej chorobie, żeby się trochę roze-
wać i spróbować siły. Wraz z twoim listem
przytali mi do Hawera wiadomości
że Mama przyjechała do Beresowicy.
Pospieszylam więc do domu, żeby powitać
ten nieosławiana matkę Matthe, która
jakże Aniot pocieszył jidzi od jednego
swojego dziecka do drugiego i wnetwie miała
słowa otuchy i pociechy. Treba Wam
wiedzieć wracając że Swajarczy dowiedziata
się, że Widm o mojej chorobie, i zabawił
tylko dwa dni w Radiszowie, przyjechała

zeby mnie odwiedzić. Bawita cały tydzień
przedwioraj odpisata: bytaly kłucie i turej
rostata, ale ja, nawet interesów w domu
niekha. Po jej odpisaniu, listami wioraj
do potudnia w tożku, bo sie, czutani jej
niezdrowa: Iis' mnie lepiej kłomystam
z tego zeby do ciele choi kłotko napisa:
Lostatam znova sama w domu, bo Prapst
przed dwoma tygodniami odpisat mi
i turej czas do Wudnia. Ja zapewne
w tych dniach pojedę znova do Stawora
bo dla mnie samotności jest trochę zabija:
jęca, a Wajostwo tary kłomawie i mnie
kha, mnie u siebie. Najmilej by mi było,
pojechać do Was na wyproszu, ale
odlati sie, mienowce, bo interesa i gospo:
darstwo wymagaja mojej bytności, chociaż
nie w samej Beresowicy, ale blisko.
Lestat, takha podróż do Was jeszcze by
mnie smętna, bardzo mało mam jeszcze

Lmatwota mnie wiadomości i Miciu na rona;
 tymu cuspiały: niemając takż tego listu
 od niego, przychodziło mi często do myśli
 czy nie jest stały: mówięy dobrze było gdyby
 Morysona sądził, które to pisałby rady:
 Należałoby go z romantycznymi urojeniami
 umysłowatymi: mnie się, nawet zdaje że on jest
 wolnym i swobodnym Morysona. Dostaję i kilka
 urzędów, i ciągle tyłko te wiadomości mnie
 dochodzą. W tych dniach niałałem list
 od Hali: jej listy tak są smutne, że serce
 się skręca i kryje: biedna ona, tak była
 dotąd szczęśliwa, że się niemożna ożwici
 z swego smutnego położenia i przesiedlenia.
 Ja już temu poświęcam, że dla niej szczęśliwie
 dwie jeszcze raboty mieć mogą, a są osobliwy
 dla których już niema szczęścia na tym
 świecie. Piszę jej do niej, wzmak dla
 niej jedyną rzecz pojechać na listy które
 odbiera od swoich z Krakowa. —

musiałeś być przejęty na widzenie, kiedy nie wątpię, że

Mnie teraz ciągle sąsiedzi odwiedza; i mój
mnie jak gdyby i tamtego świata wrota
Dziś byli Jabłonowski i Roszkowski; pojechali
do Łowicza, chcieli mnie z sobą zabrać, ale
nie mogłem iść z powodu choroby, gdyż w tych dniach
miałem katar Wątroby i mnie. Chcieli wrócić
od Międzybózia: jadąc tam wstępowata katar
ale mnie nie zostawił, byłam wtedy w Łowiczu.
Czy jest już Mieczysław Wasił Wuj w Łowiczu,
pamiętam, że jego ręce całuję i tak
jak dawniej Mieczysław. Wasił to dla
Wątroby serce będzie radość, mieć takiego
Mieczysława gościa u siebie, ale ileś bólesnych
wspomnień, ratować będzie tę radość.
Ale powłóczę razem z Tobą, nie zapominajmy
o nas, że ma to do tego mały jeszcze
obie strony. O sobie tyle Ci tyłko powiem
że mi ile na świecie, bardzo ile, upadam
pod Maryję którą nosić muszę i gdyby
nie religija, bardzo bym bliżej był rozpaczy
i wątpliwości. Radzi się zdrowi mój drogi
Mieczysław mnie i modlić się za mnie

Z

francoJasie Wiemorna Paulina Dieduszyckao: p: Horodenkaw Horniowie

864



2/12 1864.

W-całce z hr. Dzieńszuszyckich Korytowska

32
Beverowica - Wietha 18^o Maja 1866.



Mochari moi! List ten pnie do Was Obażga
ab adresuje do Paulinki, pierwsza będzie się do niej
pnieć i do Was się odpowiedzi, a radabym się
z jej dorekta' pnieć, gdyż stęśniowu jestem
za miadamosia, o Was: napisać mi jął się
maie: Dziatki Wam, jał. Stężo jessere na Iwa
Nowie zabawie, Nidy do Horriowu popidnieć:
a nure się, swomu gdzie do Kapiel mykować.
Nidam ery miieć się na Gwieżdżach byłam
a Gwieżdżach, bawitam tam dwa tygodnie
a teraz siedzę w domu i otrekuję prąsotę
Mierai, bo to wgrasy miieć swomu i domu
jał się, dowiem się już są w Radziszowie przejeżdżać
do nich, a stamtąd na Wietha dui do Wiednia.
Gdybyście jessere nie tak pnieć z Iwa Nowie
wypiekali, tohysiny się widzieć mogli: Dobrze
by nam razem było, rozproszona już swicie
Dziatka zjechata by się swomu do tego Radziszowa
gdzieśiny Dawidz mijidna chwile miieć, o soba spędzić

• gdzie Małże s nas ma jętki wspomnienie
które go do tego Pradziśowa miare.
Ale kiedyż nas ci Miśronie przyjadę?
Mama pisata mi w ostatnim liście z Medylni
re 14^{te} b. m: jedzie do Pradziśowa ośmiu
już tam Miśron, który w drugie półtome
Maja, może przyjechać: i w tym samym liście
pisze dalej: że może będzie uciśnata przyjechać
do Wiednia, zapewne podanie któreś zobacz
o powrót Heli do Maja: więc z tego widzi
że uciśnata jeszcze bardziej pewniej: uciśnata
tego rozumieć: jeżeli co uciśnata pewniejszego
to mi napisze, że uciśnata to uciśnata, i radą
widzi kiedy mi już nas do nas powróci
O sobie co Mam napisać: Młotów i szepot
sawie pisać, że ja już do nich przyjadę, tam,
pominiawszy sobie nas i to że uciśnata chleb pisać
Zapisałam uciśnata to uciśnata w Pradziśowie
w Wiedniu, uciśnata uciśnata uciśnata
uciśnata się uciśnata: uciśnata uciśnata
uciśnata, oprócz innych uciśnatających, przyjadę
pisze: to i od dwóch uciśnatających pisać

była, owszem, i szło na sprowadzenie, bo na górnym
już od dawna pastwiska: sprowadzić nie było w, dobrze
zapracowania, i było wielu obszar, bo gdzieś.
Wtedy, gorzej jeszcze było. Tominu było w tym czasie
Włopotów, ponieważ ludzie się dobrze myśleli
wobec o mojej zdrowiu nie mogło być nic
ich było zupełnie dobre. Wtedy dnia 15
na moje nieszczęście, a tego roku więcej już
Włopotów; to było ciężkie, bo w ostatnim
i ostatecznym. Dni gorzej ich się, można w ręce
Naprawdę, bo to mi dało moją pracę.
Bo tam w Włopotach było; my tam bliżej
słusznego egzekucyjnego, które mi nie było
sprowadzić. Na to było moje, Włopoty, a w górnym
miejscu do Górnego Mostu: jeszcze by nam
było tego było potrzeba: a i się było przed
tego już dobrego moją sprowadzić, więc to
moje nieszczęście. W tym czasie my tu myśleliśmy
byliśmy na pierwszym miejscu: gdyby to było
i powołaniem, a się stało, to by było trzeba
manatki sędziów, i co się swoją osobą
bo to był samą Włopoty, istniejąca była by tu
w tym czasie nie możliwe. To nie było już.

sty wiatr wieje. Wajstho stad do szoty sciagaja,
szkuta cyja ogromna, wystthib do Tarcopole
sciagaja, i delij raras trespostaja: tacy szkuci
po drodze napadaja i rozbijaja: przy tym wystthib
bieda, glod, niedra z jednej strony, a drugiej
egzizm, brath serca, sztylthi, chei do sobow,
to wysttho talhe soli przytore wwarenie, ie
najlepiej jessze zastlepie sa, jath szynath
w szkucie, ichy tyz wystthiego niwiedzie,
~~ie~~ wystthie. Tyle ludzi z gloda zime, szachter
za dluze do wiezienia szamythaja, nasi hudy
za granica i tu w szkucie w niedzy, a za ludzie
i jest ich niestety handro wiele, szkuty drwianin
i szkuci, pienadne myszkucaja, szu sztylthi, szu
stropi i myslaz sztyltho o sobie, i dzagadzaja sztyltho
szuwin szachianthom. Pomindzie mi, czy to ja
sztyltho wysttho talh szaru midze, moie talh
nie jest, ale szuie szu, daj szu na szamaine szachne
beciny w psepasi, i nie mas ja szachymai szu szu
A toz szu ja szachy szu best szu szu szu
szu szu szu szu szu, szu szu szu szu szu
Wanqz szuchany Wija, szu szu szu szu
a szu szu szu szu szu szu szu szu
szu szu, ad szu szu szu szu szu szu
Wandry

34

7



Jasne Wierusna Paulina

Dziękuję

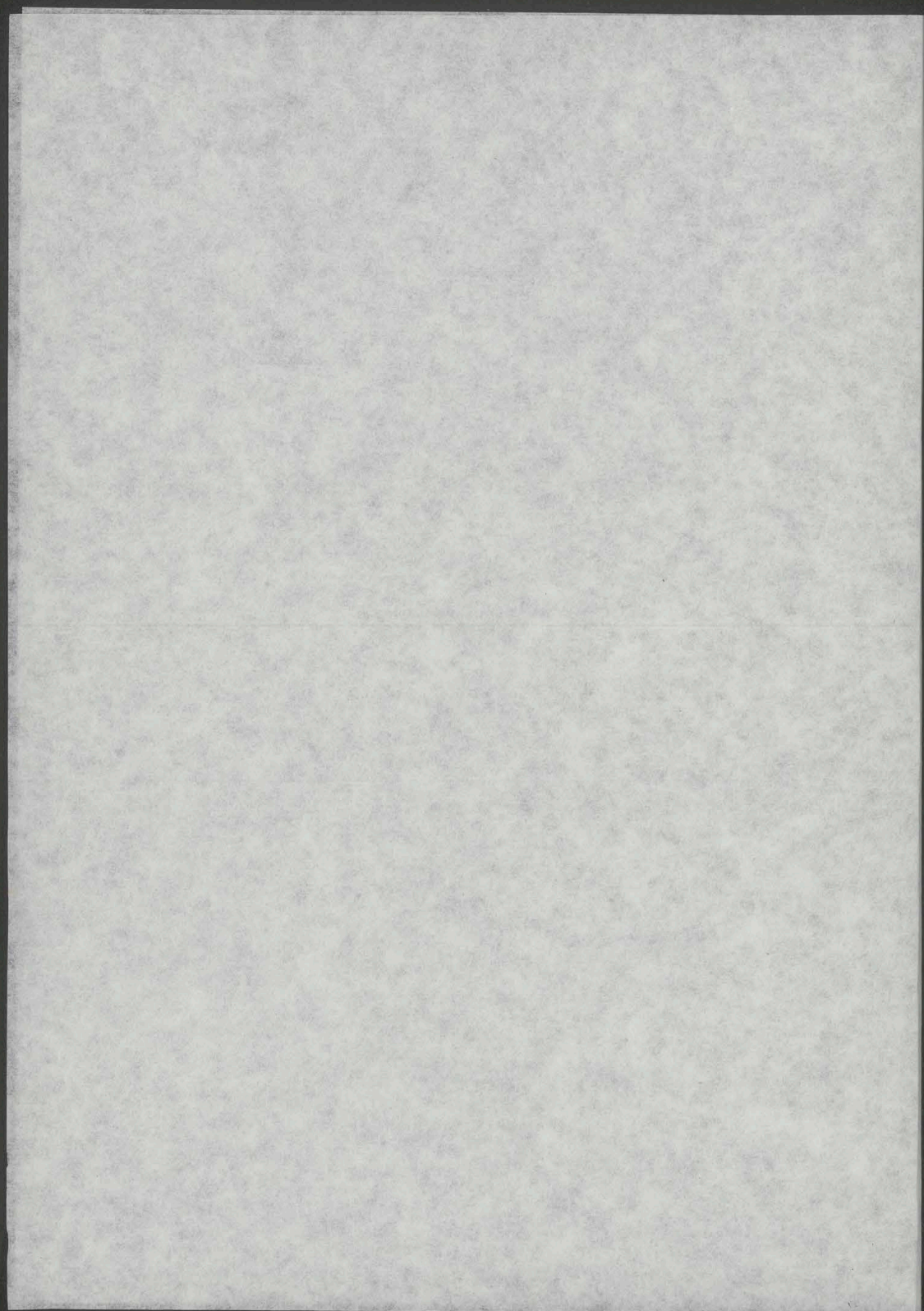
Ulica Grodzka
Nr 101.

w Iwankowie

11/5 1866.

Wanda z hr. Dzieduszyckich Korytowska.





Wanda

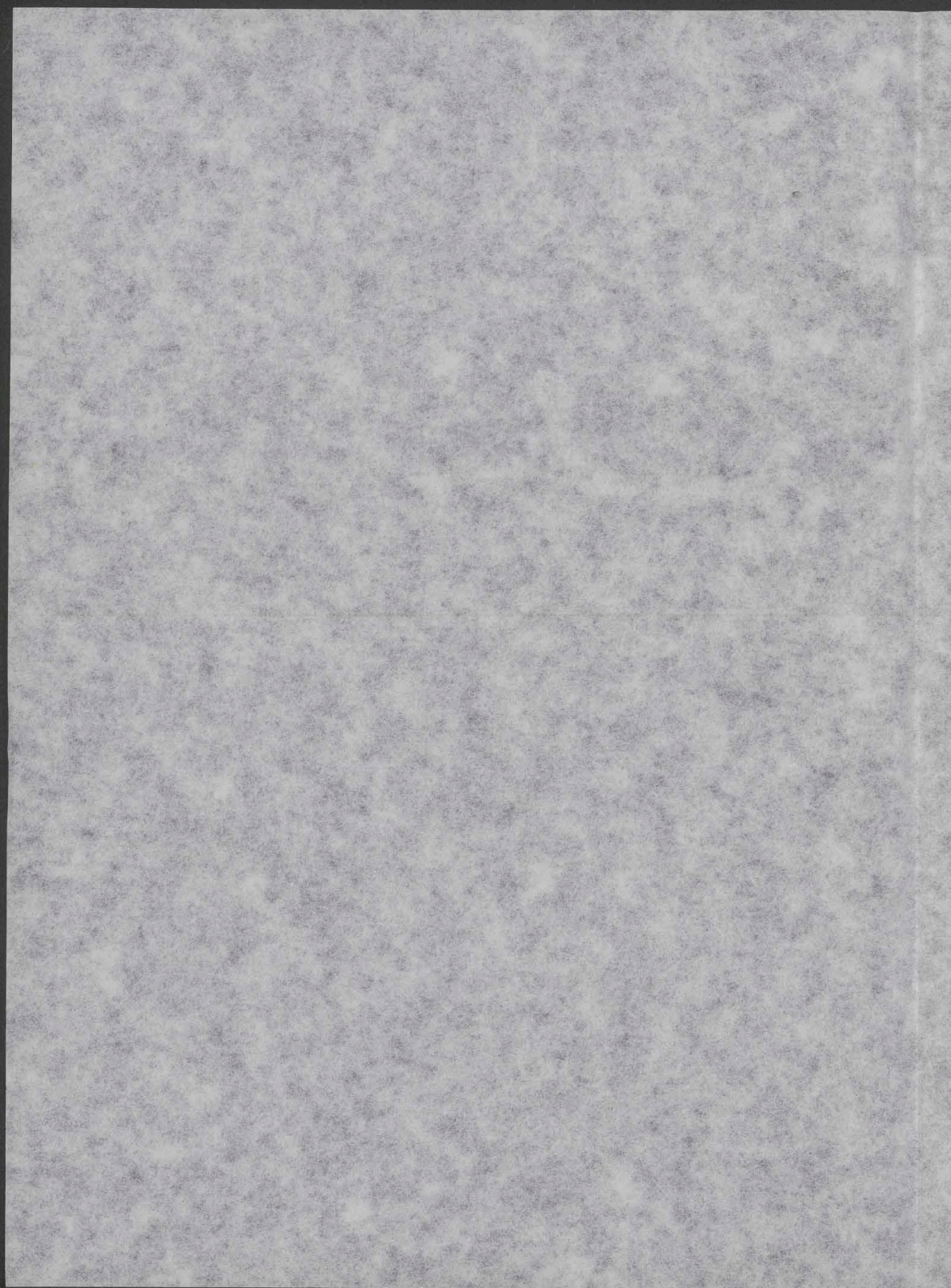
Konstantowska

do

Engelmuś Drieduszyński

(1)

35-36



Najukochańszy Tatku Dobrodzieju!

Powracając się wczoraj z Podhajec, doba odpro-
wadzić mamę, która prosto z tamtą na Jagajnie
pojechała do Polow. Miła z tego wby na dobre
nieużyto; przez stłochi Micia, zamiast tego
ciężko się mamę przez dwa tygodnie; Ma-
mą to jeszcze mało, ale widzę samą że mamę
mamę powstrzymać u nas swój pobyt, mając
jeszcze tatę, pędzić przed sobą, w jej imięj porze.
Michałowi tego dawać, Mamę w najmniejszej rzeczy
wyjechała z Podhajec. Długo się mi przydało
być tatę na długo: moim miłośnicy już tatę
się wstąpiła kłótnia i nielubia jej imięj prosiły.
Od dzisiajszego dnia zaczęłam się na serce wybierać
w pędzić, Mamę Władisław chea Monicą na tydzień
wyjechać, ale mamę się zdaje że jeżeli mi jej imięj
stać na dwa tygodnie to będzie bardzo dobrze;
mieli to tatę wybierać się z domu, jeżeli się zdaje.

Rafat występuje tu do Honu Pamiętności, że
doprowadzi Mame, do Krakowa, Mame pojedzie
do Wiednia, a ja zostanę z Kochanym Tatkiem
w Krakowie, i będę tam siedział, póki będę mógł
albo póki mnie Tatyś nie wypędzi. Mame prosiła
mnie najpierw pisać jej miłostkowi, to dam polewę
na drugą stronę. Taki jak mi tam dobrze będzie,
będziey sobie i chłopski z Tatkiniem siedzieć: będą
to i do mnie walczyć i prowadzić my powołali.
Gdyby mi było, w jednej chwili chętnie bym był
w Krakowie, bo już się bardzo, bardzo, nie mam
dróg Tatkiem i Tatkiniem. i z sobą, tak, bardzo
się tym projektem cieszę, żeby mi zostało trochę
jaką przeszkodę. W tych dniach będzie ~~na~~ ^z
przejazdem przez Kraków Papu Wiedeński, gdzie
jako na niego do Wiednia. Porozumiewam się z Mm
w Podhajcach w Pamiętności, miot być w tej
dowolnie, a w Pamiętności to jest po prostu miot się.
jakaś ta Lwowa. W Wiedniu odebrałem list
od Marcellego, na który mi najpierwniej dostał się
gdyby mi on, nie wiedział, że ten nie o zdrowie
Kochanego Tatka, i niestety mi jestem wdzięczny
za o tym pamiętać. Gdyby był tak dobry i miot
jakoś raz, razem do Tatkiniem, toby mi było list

zastat jeszcze w domu. Ja nigdy nie dowia, ab nie bardzo
 sihu i nie osobliwie mygladam, czemu sie bardzo mowia;
 bo bym chiatu teraz naj lepiej mygladac! Miedy
 jacy do Kochanego mego Tattha. Wole, Tattha
 teraz uprozdzic i powiedziec ci ab mygladam, ze
 bym sie jaktem lepiej myglata. Amkaniecki
 napisat mi razem, jakies pizatti i kapiel i ciot
 aromatyzowanych. Przed samym wyjazdem jeszcze raz bede
 pisal do Kochanego Tattha. We Lwowie mam
 sie zatrzymac ze dwa dni i byc u rodziny.
 Moje Tattha ma jecha do Lwowa.
 Biedny Wladimir, zol mi go serdecznie;
 Tattha wypta w „Chocie” o jego niesciaganiu. I
 napisal, ze strata jakas, mozt powadzi w swojem
 zyciu. Niech go Bóg powiesci! O wiatu wezmi
 miutylow i drogiu Tatthowi niewie, ab jeszcze
 przez tygodni niepliwosci, a nagadamy sie ze wszystkimi
 waszy. Wiedziatko Mamo przesyła Kochanemu
 Tatthowi najpietniejsze uktony i uprosi sie bli
 uiszy ze mnie Tatthowi przegadanie, a biednemu
 Profatowi serdeczosc. Cztuje go tydzień raz, raz
 Kochanego Tattha i zostaje z głębokiem Uważaniem
 Kochanego Ep Coobu
 Marcellego najposzyjniej gwardianiny. Wand Thorylowa

Rozstać się z domem, prężyć do Berezwany
 skrzyżnić do Tarnopola ad chodni, przystanąć wiece
 mająć list nie czekając na niego. w imieniu jego
 przesyłał Konstantemu Fathowi, wstawił nareszt.

Monsieur le Comte Eugene
 Dniepropetk

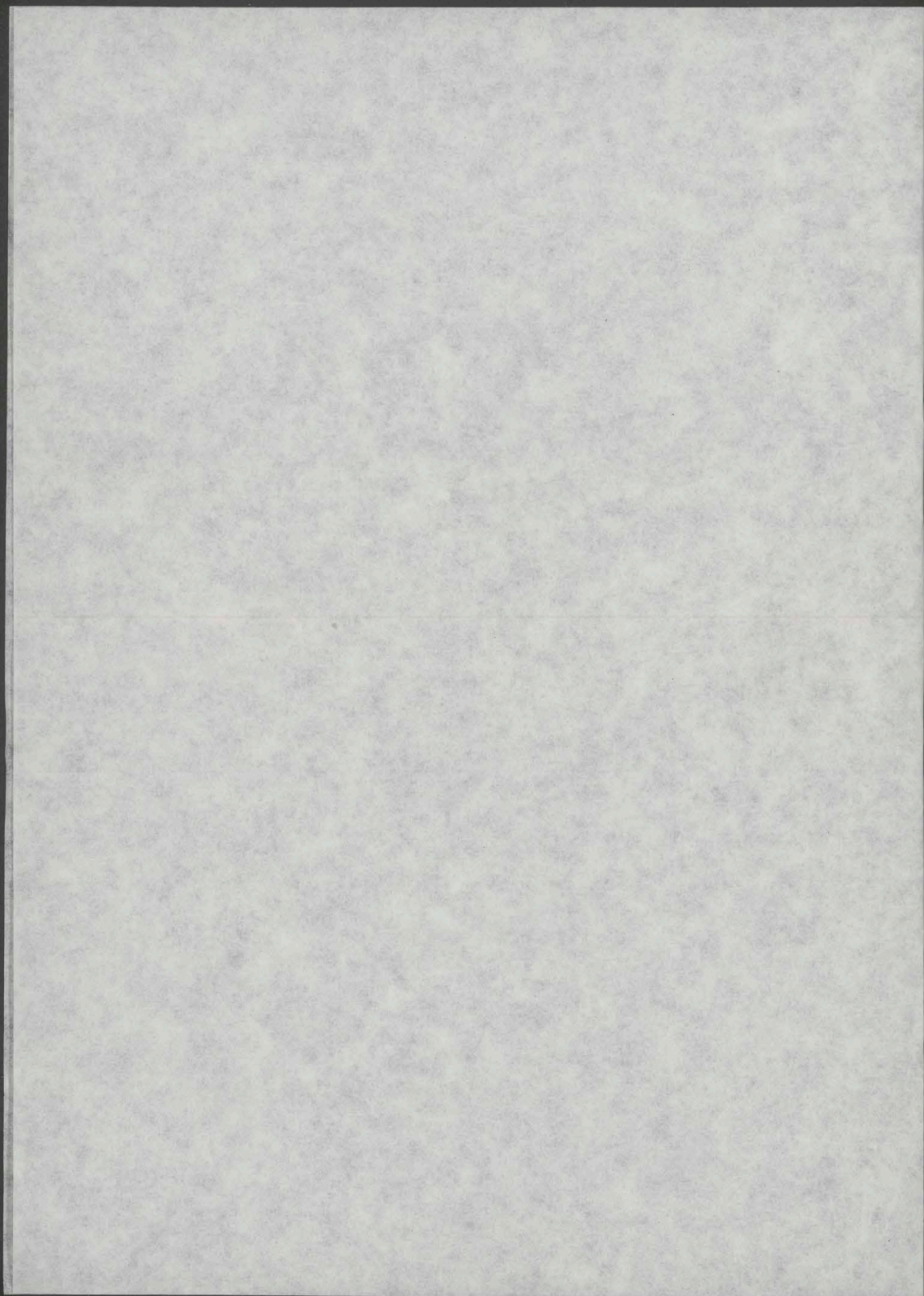
Smarski

Warta. No 217.



27
 27





Wamro

Korytowska

do

Henryka Pawlikowskiej

(3)

37-42



Krakow 4^e Marsu 1857.

Najmiloboznaisia! Vivim Dobrodiajhu!

W tej chwili odebrałam list od Kochanej Cioci i natych-
miast na niego odpisałam; ale wcz. jej doniosła, o to
że idziemy dnia na dzień, oczekując z bólem
i łez w sercu, okropnego ciosu który nam
wszystkimi gorzi. Nasz biedny Ojciec nietylko
nie jest lepiej, ale nawet codziennie gorzej. Dział
nawet bardzo źle. Chyba nieobwin najmniejszej
nadziei: Rozporządzenia naszego pociągu
na 1. października Aleksandra, przed Milbourn Dami-
pionem i Bogiem, wyprzedzawszy się i por-
wawszy do najświętszego Sakramentu, brat oczekuje
chwili kiedy Pan Bóg przywróci
jego cierpieniom. Bóg nie może nadto walczyć
z jego wężem. Dziś piszę, i tak serce
mówi w piśmie, gdyż try. idzie się do o-
czystości, papieru i liter. Thonier nie przesyła
droższej Cioci najpóźniejszego ustalenia. Pro-
szę się jej przekazać w sercu
Kochanej jej Siostrze
Włostowska

London 18th June 1847

My dear friend
I have just received your letter of the 14th inst. and am
glad to hear that you are well. I am
very much interested in the
proceedings of the
Society and hope to be able to
attend the meeting on the 21st inst.
I have been thinking of writing to you
for some time but have been so busy
that I have not had time to do so.
I am sure you will be glad to hear
from me again.
I am, dear friend,
Very truly yours,
J. B. [Signature]





Madame Henriette Pawlikowsky

Mies Pawlikowsky
a Dame Gablenz

Leipzig



Wiedni 15^o Lipca 1860. 39

Najukochańszo Ciociu Dobrodziejko!
Zotawioszysy konisa które Kochana Ciocia
była takżawa dać mi do Wiednia, przepiętrowa
z uproszeniem ich do Loowa: obawiam
się tylko czy drogiej Ciociu zgodzisz się:
guzierki kaputa w najpiękniejszej szkiecie
na Grabie, wszystkie się bardzo podobają
o to to guziec Jak Micia przerzuciła, więc
wybrałam z takżawami, gdyż o to pamiętałam
także niekiedy Holov; kaputa tylko dwa,
bo teraz trochę zimno, tak przepiękniej
Kafat chodzi: zagawerki datam do rapra:
my do jednego z najpiękniejszych i najpiękniejszych
zagawerów, razurak i kucie dobro mied:
na te konisa my datam 34 fl. a 16 fl
odsetam: bardzo bym się cieszyła gdybyś
drogiej Ciociu zgodziła; razurak jestem na
ustęgi Kochanej Ciociu, gdyżby Ciocia była
takżawa dać mi jeszcze kilka szkiecie
z najpiękniejszą przypięnością podjąć się, wszystkiego

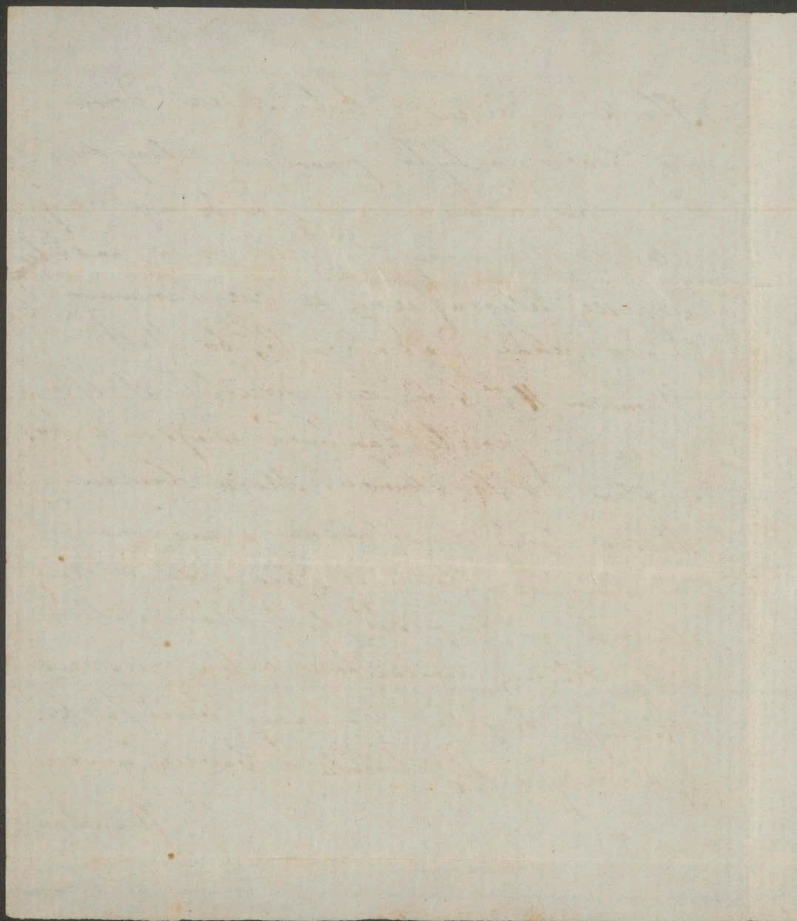
Trzyjuch chisiny przedwiosnej z Tiszorau a jutro
wyjehdramy do Gostini: stam wdrwica Rofata
troche sie poklepnat, nawet lepiej wyglada
ale bardzo ostabiony po Tiszoraiskich kapielach.
Du tego jedziemy do Gostini, bo tam sa
wremniajace kapiale. Ostabich Dai Siquina
albo pierwszych Dai Wonsiaia bedziemy wrasc
do domu, ieste, sie, nadzieja, ze sie, we Lwowiu
widziec bedziemy. Niechaj Kochancij Cioci
starej nadziec moim piśmem, cztuje,
serdecnie jej narzki i zostaje z głębokiem.
Ustanowieniem i prowadzeniem paragoniaru
Kochancij Cioci Dobrodziejki

najprzywiasnie, Siostrenica
Włochowska

Mój Mał narzki Kochancij Cioci cztuje
i Ustanowienie swoje satyła.

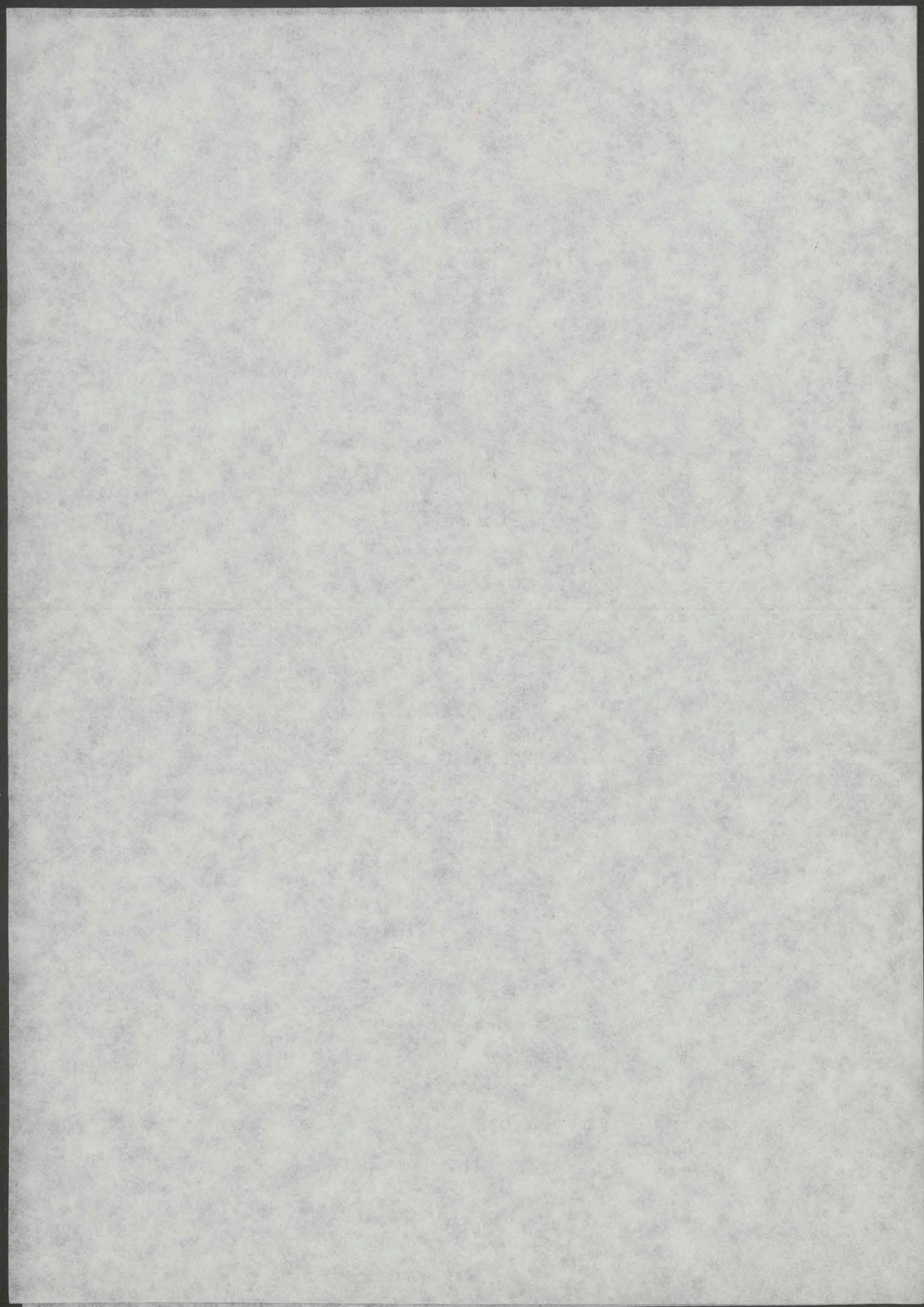
[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

Kochana Cisiu, z listu Miciu Dowie
 się, Cisiu co było powodem takiego
 sub. niespodziewanie w podjęciu ugraboty
 tak perspektywowy tu się nam, zastępy
 Depesze telegraficzna, że jest niemożliwy
 po co jechać do Tatuozb, bo Martha
 Marcin 4^{go} b.m. się przejechała. Tępy tam
 nawet na porządku zamówień miejscu a po
 wrócić do Strabowa. Moją biedną
 Marci także umartwiała i umęczona
 że nie może Kochanej Cisiu samą stążyć
 Musiała mi napisać, tych słów kilka
 żeby Cisiu, umiarkować o ten niespokój
 Łatwiej, Przerobi Kochanej Cisiu Dobr.
 jakkolwiek się chciało a Cisiu, widnieć
 Wanda



Mrs Anne Freese Paul. Newton





Wamola
Korytowski
do

Gwódberta Pawlikowskiego

(1)

43 - 44



Do Smell. P. Wm. Dr?

180

43

11/0 48

Kochany Wujciu

Dobrodzieju!

Mama wyjeżdżając na parę dni do Radziszowa, gdzie jej bytność jest teraz nieodrocznie potrzebna, zlecita mi pisać do Kochanego Wujcia, co też uskuteczniłam z przyjemnością. Donosi więc że od Tatka miałyśmy znowu wiadomość; pisał nam że się czuje coraz zdrowiej, ale że jest o nas bardzo niepokojnym. Oj, Micia więcej już jak miesiąc jakiegoś żadnego nie miały listu; bardzo nas to niepokoi. My może w Krotce bieżący musimy wyjechać do Paryża albo do Wiednia; więcej teraz o tym pisać nie mogę. Przedwczoraj odebrała Mama list od Wujcia w którym ~~ze~~ Kochany Wujcio pisze względem szczepion. Polecita mi więc Mama prosić Wujcia Dobro^{ta} o przystanie sprzedawki takich tychów, to jest: 30 jabłoni o 10 gruszek. Jeżeli by to być mogło więc Mama prosi o takie gatunki jabłoni: Szlidy, Aperty, Penety szare i złote, Marszanki, Granaty i jeżeli są to o dwa drzewa poziomkowe; gruszek zaś: Matgorzalki, Perry letne, Perry zimowe, i Kaiser-bery. Prosi także Mama Kochanego Wujcia o uwiadomienie jak głębokie rowy mają być brane pod te drzewka, i czy trzeba co podrywać; może niegaseonego wapna? Jednego roku przysięsta była Mama z Poldą Puso

znawców ale ich ograniczyć tak głęboko sadzić się wrytoko
preszło; więc się Mama boi żeby się o teni tak samo nie
stało. Zresztą miuch Wujcio będzie tak samo tak, w. Pa.
górze, w domu Noworyta, № 191 upośle Magistratu.

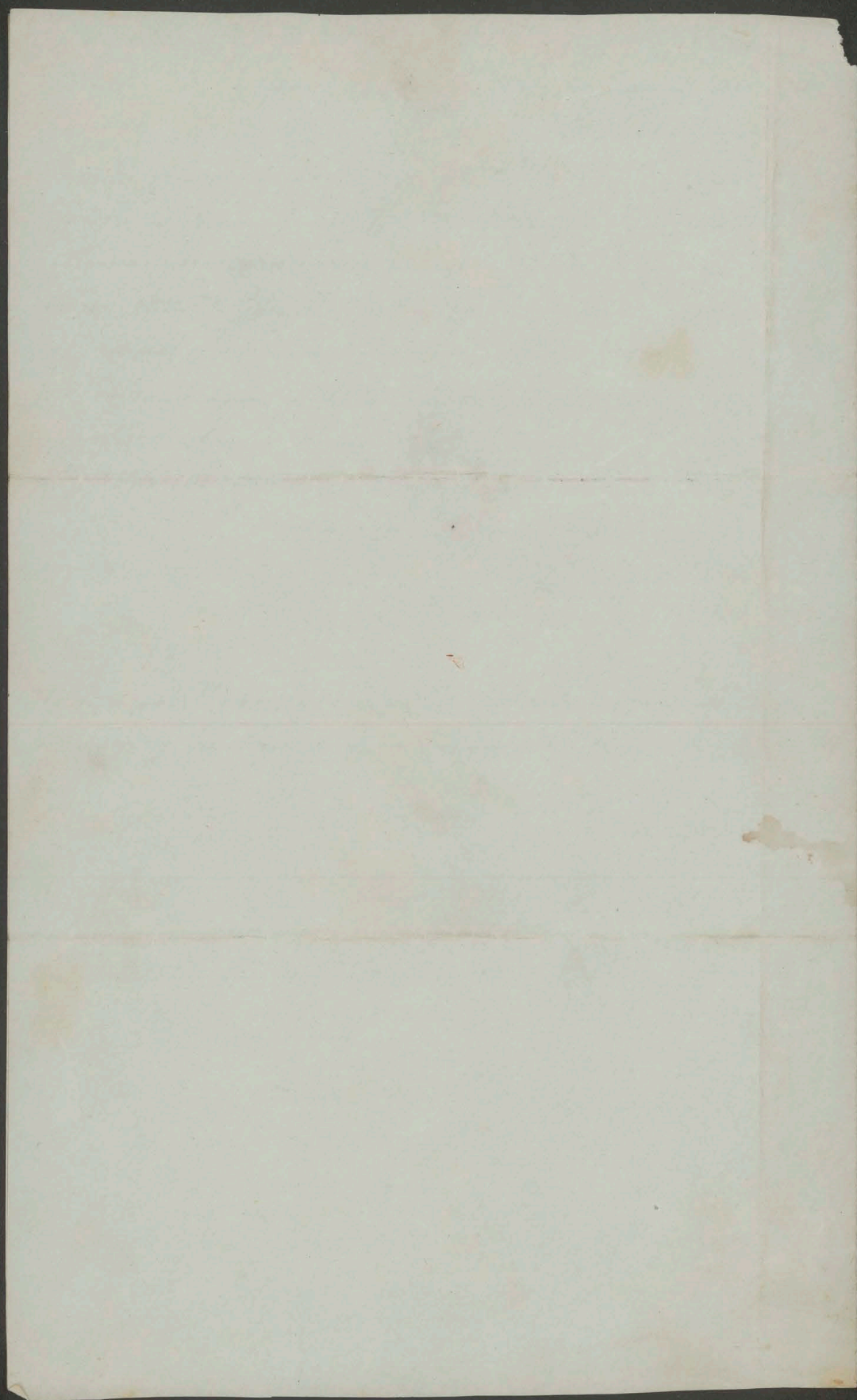
Mama najprzejrzejšie ukłony zasyla Cioci Dobr^u i Wuj:
cioci Dobr^u i Gencia i Halcia Raczk^u całują. Pa sama nie mam
co donieść Mechanemu Wujciowi, później może przedzej będzie
co do doniesienia, a teraz prosiłoby mi tylko ustatować
saczki Mechanego Wujcia Dobr^u i Mechanej Cioci Dobr^u
i prosiłoby wypras głębokiego uszanowania z jakim zostaje
Mechanego Wujcia Dobroszczaja

przywiązana i ostrażona,
Waneta

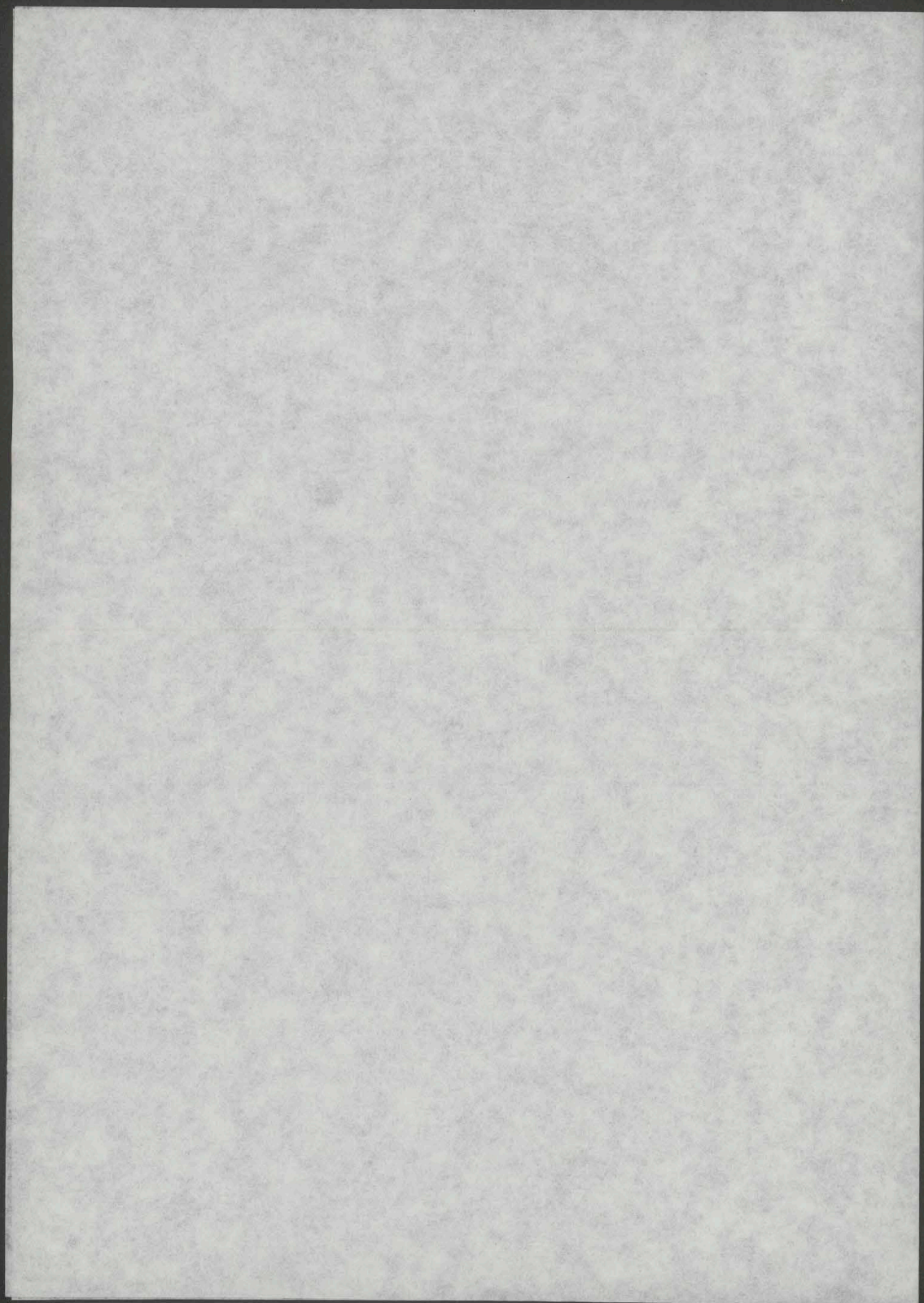
Mechanego Micin'ka wszystkim serdecznie sciskamy
i cieszymy się bardzo że ma się tak Dobrze Examinował.

Podgórze, 14^o, Marca 1848.

to
i
B.
Ch.
nam
Deu
L
Tape
ra
L
Dat.





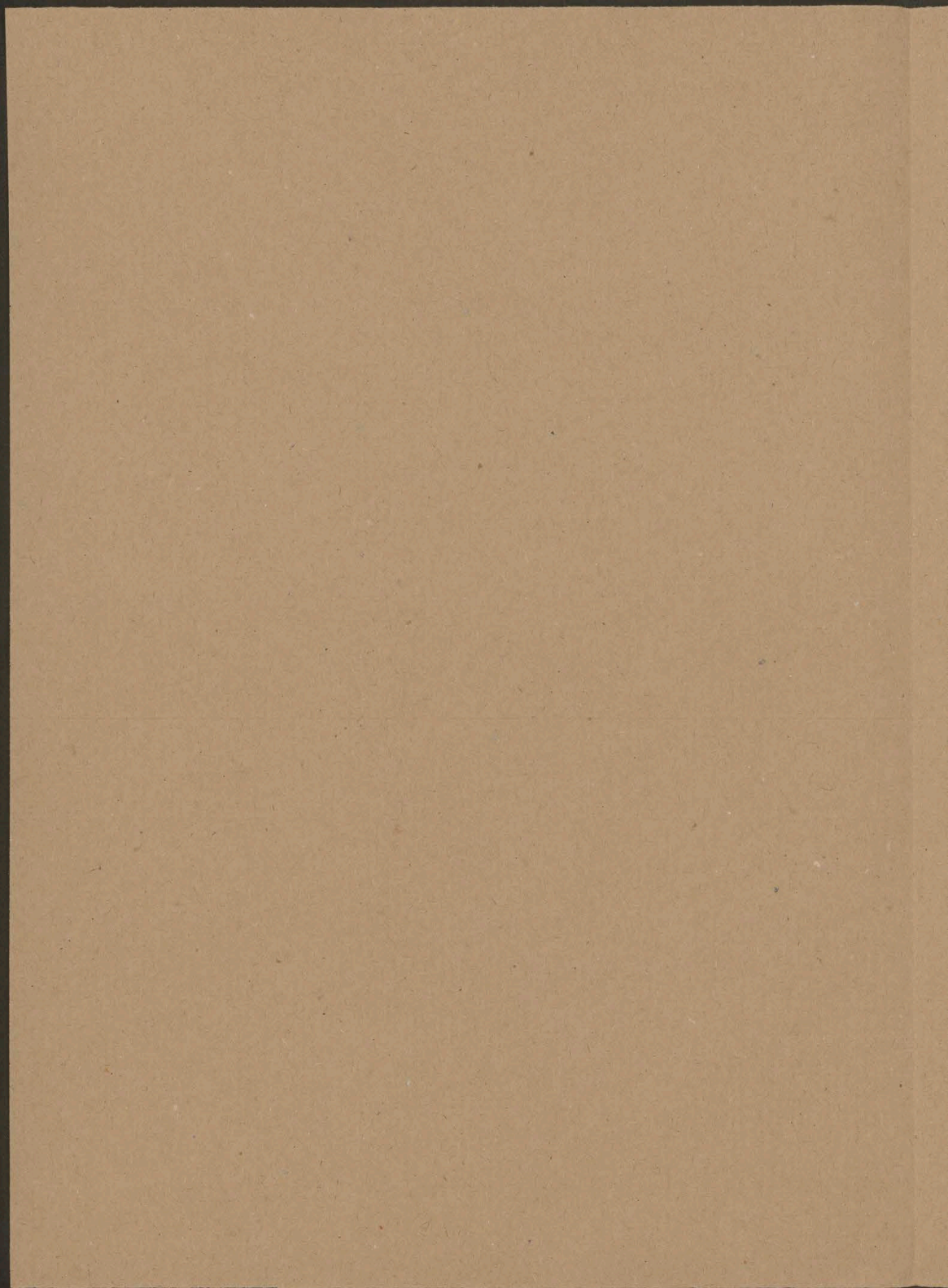


Wanda
Korytowska

do

Mieczysław Paulikowski
(29)

45 - 99



Thiepiaerka 30^o Września 1856 45

Możemy Miciu! Dziwi się pewnie i nasze kasa
na mnie że ci dotąd nie odpisałam, ale dawałam
mi to moje milczenie, gdy ci pisałam, że twój list
został w Thiepiaerze między Możanych gości, którzy
wielką chwilę naproprowadzili z nami, bytu dla mnie
straconą; potem odprowadzili ich do Podhajec
z kąd powróciłam do Potoczki; a Podhajec
bawiliśmy trzy dni, a wróciwszy natychmiast, raz na
drugi dzień, maszerując się potoczki do Torunia
i przebywając trzy dni, gdyż byłam bardzo niecierpliwa
niecierpić aby w końcu przebiegnięciem aby z jakiejś miłej
przyjemności. Wreszcie wstąpiłam z Torunia i dziś raz
chciałam jeszcze nie zupełnie zdrową, przepiękną drogę;
Dziś tobie a raz sobie i odpowiadając ci na twój list.
O tem wszystkim w rozstaniu w Thiepiaerze, wamże
wszelkimi rozmyśleniami od Ciebie i pisałam ci mój
że gdyby mi to, że mi to Ciebie sama opowiadano,
nigdybym nie wiedziała, że rzeczy takie obrot wzięły,
tak to wszystko jest dla mnie dziwne i niepojęte.
Jakiś błąd koniec temu wszystkim, trudno prze-
widzieć przy usposobieniu i charakterze jakimi mi twój

Matth. Radabym z duszą i sercem się wasze reprezentacji
sprętnie, gdyż odhaci wim, że Haliu nie jest już
Dla ciebie obajetny, protarytum was obaj w moim
sercu i codziennie zasęptu do Boga modły o wasze
szczęście. Pomimo tego jedynak, pomocy iudnej z mojej
strony, obicai ci niawogę: cato twoja nadzieja
pociesznie być teraz ujęprowi w Boga a potem
w twojej Mater, gdyż stumata tyłko miie porępi
Dla ciebie pomoc i powiecha. Twaś miedzi Dobro
mich Radaiów, iebys' nigzt miie nadzieję, iebys
oni reuolili kiedy na wasz swiarsch, jicli twoja
Matth. bicia temu zawsze przeciwny, niezastia
tego nigdy Dla sacresci Hali, gdyż gdzie niemu
stugostuwin'stwa Radaiów, teliem swiarschowi
i Pan Bóg nigdy stugostuwin'stwa niebiedzi. Wied
Dobro że mój Opier Nochu ię opiewstnie sercem
i zawsze ci byt przychylony, ale wiesz takie
Dobro, że ani On ani nikt z nas, nigdy ciebie
niezaput (jaki się wygrasita twoja Matth.)
i że miedzi miemiat's ad was iudnego radeceni
ale przeciwni iebys' ci zawsze persadowali i st
i rali się mybie ci to z głowy. Wiedząc to wasz
pociesznie tuteż jak przy korym jest Dla nas
ten samant nieprawidłowy i niezastia i że onaj

Ojciec jestem wszystkim w miłości. Nie w twoją
 Matkę, raczej, nie tak łatwo da się prześląć i nie
 może rozwolnić na wasze swiadek, jętki go sama
 twoja Matka. Długo i bardzo o to niebiedzie prosita.
 Czy twoja Matka widząc w tym twoje porzute
 serce, przestanie być temu przeciwną, czy będzie
 go kiedyś prosić o rektę. Hala! dla swego Syna?
 ja ci nie to odpowiadanie nie mogę, ty zawsze lepiej
 serce twojej Matki. Pamiętaj tyżliw. Mnie, że
 Onu nie w tobie jedynego syna, nie ty ję wtem
 sercem, jedynym przeciwu, na tej ziemi, i że masz
 święty obowiązek ostrzegać ję i nigdy nieproszę.
 mówić coś warzonego wbrew ję woli. Widząc jak
 maie porachunki do przekłamania siebie. Do
 celu swych myśli, porachujcie się moi Kochani
 ze swopim sercem; obajcie uważcie to nadto do bore
 że jętki i jedyni i z drugiej strony niebiedzie
 rozwolnić, wasz swiadek musi pozostać dla Was
 razem naszym. Późnie jak i mniejsze obiecać
 i jedyni prosić, tak może być zapewnienie że nieproszę.
 Ale się obawiam, że i w tym nieproszę.
 Nigdy nie wpytywałam i wpytywać nie będę w tym
 względzie ani Hali, gdyż mam to przeżycie
 że nawet siostre niewolę w takim razie narzucić

Idanie, Matka, najdrożi na pleśnię rudy w swoim
sercu i rozsadku. Badać więc spokojnie kochany
Miciu! i pomając zawsze że ja ^{tylko} pragnę waszego
szczęścia a Wy sami wybieracie sobie do niego ścieżkę,
już której niech Was Bóg prowadzi. —

Ja w tych dniach t.j. Wtorek Niedzieli wyjeżdżam
do Thrakonu; jedyń odwiedzić mego kochanego Ojca
którego już cały rok nie widziałam. Mam Wiedźmę
odprowadzić mnie do Thrakonu, a stamtąd jechać
na rękę do Wiednia. Mój mój dopiero za kilka
tygodni do mnie przyjeżdża, natracam go tu
jakoś różnie zajęci gospodarstwa. Daje się
nieporównanie na rękę na Podole, gdyż mnie
kuchnia powietrze widzieć nie może. Proszę tam
ci obaj najgorzejniejsze porządowanie i proś-
camy się twemu sercu. Badać Dobry myśli,
i Bóg niech cię na swojej Świętej Opiece!

Włostowska

Kochany Miciu! W ostatnim liście twoim pisałem
 do Miciu, Donosząc mu, że jużś stałem i że
 ten list w końcu nawet piszesz. Niespokojna
jestem bardzo o twojej zdrowie, prozę, iż wie
szelnie, Drugi Miciu, o niespokojnie mnie
niektórego słowami. Daj Boże, żeby odprawił twoją
 (która będzie ożewiznową z niecierpliwością) była pro:
 nym. Miciu wczoraj odjechał, a mianowicie nie
 : zmienił postanowienia wstąpienia do Sejmiku
 wszelkie prośby na nie się nieporozumiały. Trudno
 : piny wyspy żeby to wstąpienie nie przysporzyło
 namow sprawy, która już była na dosyć dobiej
 stopni. Oby Bóg najdobrotliwszy kierował jego
 krokami. My wyspy zdrowi, tylko mniej zdrowi
 Ojciec nasz jest od kilku dni trochę mniej
 cierpiący. Wyspy mi przesyła ci prozę
 moją sta najserdeczniejsze powitanie
 a odnieść przypin kapitanie prowadzić przyspar
 z jakiej jestem niezmiennie Kochajcie, ci, Siostro
WŁ



Kochany Miciu!

List twój z aptakiem i z życzeniami przez
Wilhelma Danię odebrałam; jednakże Dr. J.
Dapier ci odpisuje, gdyż chętnie także odebrał
mój list w samo dzień Nowego Roku, który
jest razem dniem twoich Liniów. Dziękuję
ci najserdeczniej za pamięć o nas, proszę
ci od nas wręczyć najserdeczniejsze życzenia przy
tej zmianie roku i w dniu twoich Liniów

Oby Bóg najłaskawszy stwał na wieki swe
błogosławieństwo, aby nieswał twemu Kochani
mu ślubu dwoje tego życia i uciełst i
wzrostkiego w się mori prędkości. Do twego
serca: tego ci wręczy życzenia, lat. jał.
ci Kochany to jest z całego serca.

My wręczy Działu Boga dory: zdrowi, tyłki
biedny. Głęboko sawre inspiary: Mianu przez
parę Danię ogromny miata katar, ale to
się mianąma choroba. Od Miciu miłisiny
ostatni list ze Lwowa pisany do Gen. Tarcza

przepuścić we Lwowie u Wł. Jaisimowa, na Nowy
Rok miał popiechać do Medawy, ale mnie się
adażi się go jeszcze niepuścić i do tego pisaliśmy
jeszcze dziś list do niego do Lwowa. Pisat
nam się się miał paść i wieszanie, a wsta-
ły jego list. był tak. Już pierwszy o samych
obojętnych rzeczach, o sobie ani słowa. Do
mnie a szczególnie do Hali jeszcze się nieobrot
napisać i do tego niewinny już i w rozbit.
Lapewne w ogółnie rozbito go dawno, tak
się przegajaniuj Domyślaney.

For ci więcej napisze: u nas zawsze jednako
nie się zmieniało. - Thorków dla Dąglaś miedzy,
dla mnie zawsze ten sam a teraz nawet nieczy-
nie wydać, bo cały rok byłam doleć do niego.
Thorków adażi się się niebiednie bardzo wzięwiny
opisać balów u Chawów miedzy będzie przegajaniuj
sław. Pamięć Lwówianom niech się nieś, a
wzrost na wieczore u Wdricich było istnieć
wojskowych a na stółnię recepcji u Chawów
towarzystwo Polskie było amistrane i interdyscyplinarny
oficerami. Nie że się sączy. Biedny Thorków
My tu zabawimy do Marcas przed majandem
u Thorkowa, przegajaniuj jeszcze na fram tygo.

Tu do Wiednia, adwida sie' rodziców Wiednia
 jak najdalej w głąb Padoła, nie tak powie
 się i tenże wyrażony. Póki jest tu na
 polowaniu na Woli u Turałowskiego.

Twoje przesłane i od was wysłane naj:
 przyjaźniejsze powitanie; proszę żebyś mnie
 zawsze zachował. Maile w twoim domu

Wychajcie się, Siostra
 W. Thunowska

Jaki pismo ode mnie nadresuje Madame
de Gante to ja do ciebie pisze' będę Monsieur
de Gante. "Nie czyjś druzina co tobie memie"



onsieur Micicbas Pawlikowski

M. Czeczyn

i. Medyka-



Thrahow 17^{ty} Stycznia 1857

50

Prochany Mierci! Pisz, Dzięś do ciebie list
w interesie, ale nie swoim: jestem prosiwca u Dwie-
drzania się, czyś odebrał list pisany przez Panią
Julianę Stefanową Potocką, list pisany w interesie
waszych umiających w Paryżu: oni iagle do niej
stwierdzą, a ona mi odebrała i dalej od ciebie odpowie-
dzi. Adresowała list do Lubowa, może być się go
do tej przesyłać dotąd nie odebrała: prosić cię,
odpisz mi zaraz, niebądź mi odebrała w jej powiadanie
u nas miemu i dalej umiemy, wszystko po domniemaniu
stało wiadomości naszego biednego Ojca zawsze ten
sam, czasem lepiej, czasem gorzej. Thrahowat
zaraz się, dopiero przepięknie balem u Clamona
na którym jestem prosiwca: będzie to pierwszy
bal u tego rodzaju w Thrahowie. Hala tego
roku jeszcze nigdy bywać nie będzie, chyba jeśli
gdzie się trafi jakiej matki wiecować. Jest tu
twoj siostrzanie Pan Kosiński Drohobowski który
przejechał do Thrahowa na Thrahowat: Dzięś
się nam u was prezentować. —

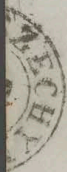
Bęła Dzia' u nas Pani Bronisława z ciotkami: jedy
do Krakowa z nią przyjechała. Mówiła Julia Hali
ze Miciu był u niej trzy dni: jak był strach
by wzięty mi nie było. Miciu mi stawał o ten
najpiękniejszy, chociaż obywatel to był Hali.

Niewiem czy nieśre ze Miciu jest w praktyce
gospodarskiej u Tharminowa Dr. a mi u Zygmunt
jak był przyjeżdżał. Dróżki i najpiękniejszej Drogi
Miciu w tym czasie przysłał mi na Nowy Rok
bądź on był u niej sama mała. A ten przysłał
od nas wziętych i w tym czasie najpiękniejszej
najpiękniejszej powrotem

Kuchajen Ciep Siostra
Włocławowska

h
in
un
ta
gi
N
in

Monsieur *Meinles* *Parti-Mours*
p. *Lacligne*
à *Medyha*



Trzaski 11^o Lutego 1854.

52

Prochany mój Miciu!

W ostatnim twoim liście zobowiązałeś mnie o Kaniuchę
i zapytawsz mnie czy mogę mi ich dostarczyć
w czasie Kaniuchy. Ale jakże się, Andrejuś
odebrać? Jest to proste, o nie, w czasie kiedy
mój dojazd do 20 stopni. Właśnie to mi Kaniuchę
Kaniuchę Kaniuchę i po raz pierwszy odebrać
tego listu myślałem sobie, Kaniuchę ale tylko
kaniuchę i kaniuchę, tak żeby było do
ubrania dwóch osób i żeby mi było
odebrać w Sobotę, bo mi na ten dzień
potrzeba. Poobmyślaj je wata, i wiesz jak
w czasie to może dojść, kaniuchę i jest
przepraszam w ostatnim Kaniuchę i ad
danie Kaniuchę mój pakt. Tylko mój
sądzę pakt kaniuchę były miejscowe do
sukien. A teraz przepraszam mi moja, kaniuchę
i kaniuchę ale stary Kaniuchę to wzięto
przebrać! trzeba. — U nas od Kaniuchę
nie meszto, kaniuchę Kaniuchę mój więcej
i to z powodu jakiejś miejscowości: stracił
apetyt i siły, a kaniuchę kaniuchę kaniuchę
czyli kaniuchę dawna kaniuchę mój gość. —

Jak tyllu talkie moim mowcy ustanie, zwracając
się myśliśca i powrotem do domu. Dobrze
nam tu i mto ab cōt sobie, wyszłło na świecie
na swój koniec i tego czasu minie, talk
te i nasz protykt tutaj nasz się skłaniać.
Bóg wie kiedy tu znowu będziemy. Mamm
i Halim adwome, Halim cały dzień myślał
na Mann, nigdy nie przeszedł niechowa, ale ludzie
przeło o niej niedo i mówić, i bardzo się
o niej dopytują. Na wiosnę jechał adwome
ojcu powołał myśliśca, się do Wiednia, dla
opony Włostkiej: bo Halim bardzo spiesz się
i ucy go się z kwantowaniem. —

Pytałas mi się w ostatnim liście o Pannę Jolę,
tylko o niej wiem że ma sorem i serce, trochę
czuwa do cudowności, bardzo miśrościnu u do:
mowem pręgiu, a teraz bardzo słaba, nagro:
żona suchotami i nieduży wiekiem. —

Thunice gdyś chce tu list naprawie przed
odjeściem pociągu. Może niebawem: pręgiu
od nas wyszłłch sąjanderujsze i naprawy.
jedenieje przednowienie: kuchaj nas nowie
talk jak myś, kuchanie

Włostowska

many

ice

ice

bi

tie

ly

or:

af:

the

2



Monsieur Meisters Paulihow & Co

Frankfurt
Main

Meyers



Thjjaerka 11^o Grudnia 1858 54

Kochany Miciu!

Najprzedeżniej Ci dziękuję za list któryś
wznowił od Ciebie odebrał: chociażem już
wiedział o wysłtaniu z listu Hali, nito
nam było niezbyt pewno, że to w Twoim
liście, niezbyt się nie obojętne. Pradło
to moim kiedyś ustąpić, że ktoś jest zupełnie
szczęśliwym, jakże to nito ustąpić to, od Drogich
nam osób. Chociaż oddał od Was, wysłany
się, szczęściem Waszemu: zadowolony wysłtaniem
który Was wiedział w tej tak szczęśliwej i sta-
nowczej chwili życia Waszego. Ucieszyli się
się, także bardzo niezbyt w Twoim liście
że chcesz nas jeszcze w tym miejscu odwiedzić
w Thjjaerke. Dzięk Ci za tę myśl szczęśliwą,
ale niestety czy będzie mógł z tego korzystać
jakiś tyłko, będzie mógł, wysłany sobie
spędzić Święta w Pieniekach, a ponieważ
z powodu balów, naszymi rzeczami po Świętach
wracając do domu, więc popędzimy, naprzem do
Pieniek na kilka dni przed Świętami, żeby

tam staryj zabawic'. Jest wiec wszelkie powiad
podobienstwo, ze po 20^{ciu} miesiacach nas ja
w Skipszynie, ale z Jablonowa musze rownie
jechać na Brzozowiec do Lwowa, wiec przejeżdżę
ja przez Brzozowiec, dowiedz się we Dworze
czy jestem w domu, a jak u powieśle
i jestem w Pieniakach, jechać wprost do
Pieniak. Z Tarnopola do Pieniak ja jadę
a z Pieniak do Lwowa takie byle ja przejeżdżę
wiec nie na czasie umiastować a my na ten
wyshany, bo cie, mój bracie, widziem, ze ty sobie
Obacz bardzo wygrywasz. Maja rada Dobra
a wiec przenie ja postawisz. Do widzenia
Kochany Mój, ustaty nieszczęśliwie
Ciebie Dobra a sam przyjdę najprzejazdniej
porozumiewam

od Kochanej Cię Siostro
W. Thuytowski

Przyjmi, odcenimi najserdeczniej
i najwiecej wyznać byś takiego
sukcesu dowiedzieć jakie ja a mój
miodosny, siostro twój przyjaciel, mój
ciemni, nadzieje i wiskania i powin
nowom a opatruje -

Zebry: no 4, cho roztad w
 Kiprianu. It mienwigen
 jak nom budno robic' pozejite
 a raseri uskutecznians - dypenduje
 my od klimatu ktorego dzej
 czyni uodem niedoprogycia -
 od mozeje adrewnia, to ni same.
 tym 4go rokua -

E projektone w Lesim Newka
 i Lesim, dieki - alle 4 cho 4
 zabronch projektow - ale to
 by noimniej' nemi niedostana
 awis an lektur -

Czego ci noj sordunciej' swi
 rozbioru ci rici. a w kritic
 de Boj prowadziny swoj -

J. K. K. K. K.

Wiedeń 30^o Grudnia 1859.

56

Str. $\frac{2}{7806}$ wmurow

wpr. $\frac{2}{800} 2$

Kochani moi Miśkowie!

Tanieras nie lubię winnować ani odświeżać powinszowań
o ciem Haliu wie dobrze, więc dziś razem przesyłam
Wam moi drodzy życzenia Świąt wesółych, Nowego
Roku i Julek i wyśtke te życzenia wyprawię
w kilku słowach, więc Wam Bóg dać wyśtke
dobro i obficie całe Wasze życie było szczęśliwe
Dziękuję Wam za życzenia i za optatki przesyłane
nam w imię Bożego Narodzenia. Tegoroczne Świąta
obchodziliśmy rozstrzebiu po świecie, Wam jednak
musiałoby być najlepiej, boście mieli u siebie
pościwego Miśka, który w tej chwili ma być już
być w Krakowie, a którego się tu spodziewamy
10^o stycznia. Gdyby się to, że Miśka ma być
na Nowy Rok w Krakowie, to bym to, tu
Mam dziś, jutro, spodziewała, gdyż w ostatkiem
listie obiecuję nam nada dzień swoją bytów
we Wiedniu. Pościwa, nieoszczędna, nabrała Materka.
Czy wiecie, że na Trosk Króli wybiera się do
Mamy Kati, który układa Pani Rejawa,

Paulinka ma by' Pauna Młoda, jiriti prawda
bo ona mi o tem nie niepisata, tyllko miue dos
: matka, takie wieści z Krakowa, i wstąpił ludzie
powiadają, że to tyllko tuar próba, a że wkrótce
prawdziwa Pauna Młoda do Radziłowa zajdzie.

Co Wy o tem wiecie, ona nie niepisata, Mierci
także miue, a ja radabyem wiedzieć kiedy się
to skończy i jak. Mnie bedzie Pisata an
Mama z Haliu Mierci miat febre, ale mame
w Bogu nadzieję, że ją rychło zdrowi.

Razem od kilku dni nowym zdrowym, byle
to powstanie trawo i słońce i rychło się nie powie
tak często nieowacaty. O tyle jest porządku
dodać lepiej się słońcu i lepiej się ogląda,
i daje mi się nawet, że bole niechcąc, tak
siue i tak często, chociaż on tego pręci
nie chce porządek. Tyle Bóg dat, żeby się ta
Kuszyca, bo co on się będzie uciekał
a ja z nim. Chwała Bogu że ty moja Haliu
zdrowa, byleś sobie nie zachodziła choroba
się przed Świętymi. A adaty się strach, proste
mi doświadczyć, czy się wrota gospodzie popisata.

Kachory, Mierow Holain i Kachona
 Holain, Mierowo. 'coi wam jise mome
^{zygryc'}
~~nie~~ chiba Kromporka - a jichis'
 mon pyruane i wielki bymetybzn
 aaktod, zi bynie skratnie Tegi rodyby
 sktopnyka. Dely to jichis' tak iz sda
 ryto rehy' my powratem ronyu
 ne Krew Chreiny toafli -
 jichis' by to se nos byta proow.
 Sive rodosic' - I ja nie traen
 nodiej' pressi' was Kudy's na
 Kamy. Polecom zi was ponysio
 i seruu -

pyruany Swygod. Dupa

Dystryk

Dzinbus' jiwro ni debrat i glupstwa popisat,
 ten mój Kachany, powraciny Dzinbus': rehy on
 byt adran to by i do waszego miedsina nie
 miebrakowato. Lissthan Was serdecnie tak
 jak Was Kachany to jist bardzo, bardzo.

Dunia Dzinbusowa

Wiedeń 20 Marca 1860.

58

chr. $\frac{24}{3}$ 880 mm

Hochoan Microscopie! Wczoraj wieczór odebrałem
od Was depeszę telegraficzną, która już była
wysłana z strachem odprężyć się, ale ponieważ
taowa jej treści wyklonykła nam razem z Polakami
Wiemat niech się Jan Gwałbert i Jan'stwa Microscopie
Niech się na porciech Radziów i niech będzie
pod Karidym wyglądem podobny do swego dziecka
którego imię będzie nosił. Dzieci Raga
ze się wszystko szczęście adhyto: Wchano
naska Mannaia & uoski być uszczęśliwione
Prasiny o list przegotowy, o wszystkim, o szczę-
ściu i zdrowiu naszej młodej Maney, która
proste najcenniejsze uścisnąć, to pierwsze
more rozchadzić. Dla tego chcę być w Wielkanie
kiedy miał się zapisać adhyć po zabiciu Microscopie
w takim razie niezbyt być na te, uwzględniając
do Medyki zdaryli, a tak się myśleć.
O nas winno, nie pomyślnego Jowisza.
Pradzi w praty w tygodniu był mowa
bardzo wspaniały, od Wilka iui zdrowoty

ale nowe Mama Władysława stała i bardzo
się, nie, turbujemy. Doty i nie dawno kłopot,
ale na co mam was zasmucić kiedy Wam
dobro i weselo, prawiem Wam tylko i
doktorowie na serio przyprowadzają was
do Gasteinu. Tu od tygodnia kompletnie
wiośna, a u was takie ogromne śniegi
jaki wiośnie do domu to bedziemy mieli
Drugą wiosnę, tylko się, tylko jak naj-
prędzej do domu dostać. A propos.
wiosny my również także gdzieś jeszcze
ogrodniczą do wiosny, którego bardzo
potrzebujemy. Siłkowi Was Oboje Kochani
Miśkowie i wasze małżeństwo i całej Waszej
Mamy Kochanej bardzo ciekawie.

Kochajcie Was wszystkich
Włodyśław

Latem pierwszy raz będziemy Praterem
jaki nam radość sprawiła dependa
telegraficzna - najprz. że praca
wasze szczęście, ten cel waszego przyjeź-
du tego życia - uradował nas, a

i to nas ucietyto - ci ci nie zapomnieli
i nas i ci byliśmy w staniu
jedni i pierwszych świadkami i
tej familijnej radości - i już wam
i całego mojego serca uchylić ci
świechali widzieć Swalberta Konhelorem
Przemyskim - Ziti Bóg pozwoli
to ci stać się biskupem być na
chmurach i chodź na Komunię
pieluchami trzymać -

Wyobraź sobie jak Moris (Babu-
nia) Krakowka musi być urado-
wana - Co ty ci najciśniej
Kochany Tatuniu Twoj kochany
ci Brat i siostra -

Alina

Komuni i Bożni ruki cię -

Najserdeczniej przyiskam ci do
meo serca, proszę Boga aby
wak w ~~Wielka~~ Drogi bóg ci
iaki serdecznie i serdecznie
wiadomości ci łacie wyobraź
Halke Kochanę i moim dzieckiem

na zke, tak mni to rozguleto,
kam si rozplakala, dajes pro-
je, byli sama bychym karmi-
mose, bardzo mame mamy aby
mam, doucoka dekalicyni
o growie kwinie i takgo
malca iake mamanie, mame
bych Achyliwa, tej Amulki
sere waite, tej pociechi
Daj Maje Kuzeliwi zabady
si w modyce do kpc si
sere wybicians tej
wiancy

Kachajce was Ciwa
Kaw

Berezowica 14^o Listopada 1861. 60

op. i. Med. 9^o 861.

Wochani Mierowic'!

Powracając z Korniowa zastatam w domu
Depesze telegraficzną zawiadomieniem że Wam
iż Drugi syn przestawie urodzić. Boga wiech
będzie za to dziękować; byłam już trochę o Was
niepokojna niimając tak długi niedziej wiadomości.
Ja się, wiem że mi się syn urodzi, bo już
mam kilka ciotek, potrzeba mi więc było
gwałtem syna. Naprawdę teraz i rozbawie
kiedy mam na chwiejny przypadek, że w każdej
chwili jestem na Wasze rozbawie, bo choć cięby
Bógat nie mógł przypadek, to ja stawie się
z pewnością, ty kto mi oznaczysz termin.
Dziękuję Bogu że Jakiś już dzień zapowiada, białe
się, bardzo o niego, bo to także niebezpieczeństwo
staności dla tak młodego dziecka. Czy jest
jeszcze w Medyce Wochan a u nas Matczka,
my się, naszymi wagami nadzieją, że nas odwiedzi

wszak mi to i pewności, obiecała, a jeszcze
taka ładna, droga dobra, a ielarna Moli
aż do Łowosza; niema więc żadnej przesady,
a jeśli mi wyjdzie w to jaka, nam wulka, radzi
sprawi swoim przypisaniem, to pewnie
przypisze: tembardziej uważajcie się za to
od nas obojga. U nas zawsze jednoczono;
Mafat przez kilka dni był bardzo cierpiący
od choroby, ale równie trache lepiej.

Był tam już raz przebieg w Kosińcu, gdzie
się od tamtąd dawno uchylił. Mierzył
niezmownie miła byli radzi, a powzieli
mieszkańcy Polaka nieśli się, jak
i ich Kosińskimi. Bawili w Kosińcu
dwa dni, więc uodowaleni radnych
tylko był tam a starych Romanowskich
w Łowoszu. Tu grali mi Mierzył
zaprosili wszystkich swoich znajomych do
siebie na herbata. Coś Wam powiem o młodych
prace? Kochają się na robót, szczęśliwi
i radości w sobie: więc już w ten sposób

szczęście; to pokoyca wszelkie ste, które
 się wrodziła mała; ale obywatel o tem
 sa widzieli. Książka służy Dniem,
 to też rodzice niecierpieli a więc Dniem
 i mnogo się ma Dniem miękko.
 Wiele są w Włodzimierzowa na równi
 i tak, i nie wyprowadzi Hali, a podobno
 i tak by to wyrachowane. Nie wiem czy
 mi nie tak w Maria dostata Hali
 i tak w Niesuchowie, a więc słab ten sam
 Dniem i dla Alexandrowa w Włodzimierz
 i umiarkowanie. Czy będą mała twoja foto:
 grafia, Kochany Mój dla Pani Thurnauwskiej,
 a opowiedz jej, przysłać do mego Albumu,
 swoją i Hali jeżeli ma mała mała.
 Zostawiam resztę miejsca Rządowi, i Hali
 całą Was Oboje serdecznie, wraz z Wami
 Kochanymi synami

Kochająca Was Siostra: Ciotka

Włodzimierzowa

A proszę o odpis i to proszę.

Oergus'ne aubere di na
waj'ne, kiedy ehtopuy di
rodz - a waji di ie zatmiew
pukube b'ne in waji ten
kaj' - a ty rebe, wampurki
• tuncim perny'ski!

Ataji di rodz kachony
Miey'owin ten kachony
in tuncim - waj
Rdz

Heleny, tuncim waji Aloma
Mokowke j'el' j'el' - wami
Rokus' - Alkotaji wetyki
and tuncim - a Paktami ajn sig.

Berezowice 21^o Grudnia 1861 62

Moja mi Mierosław!

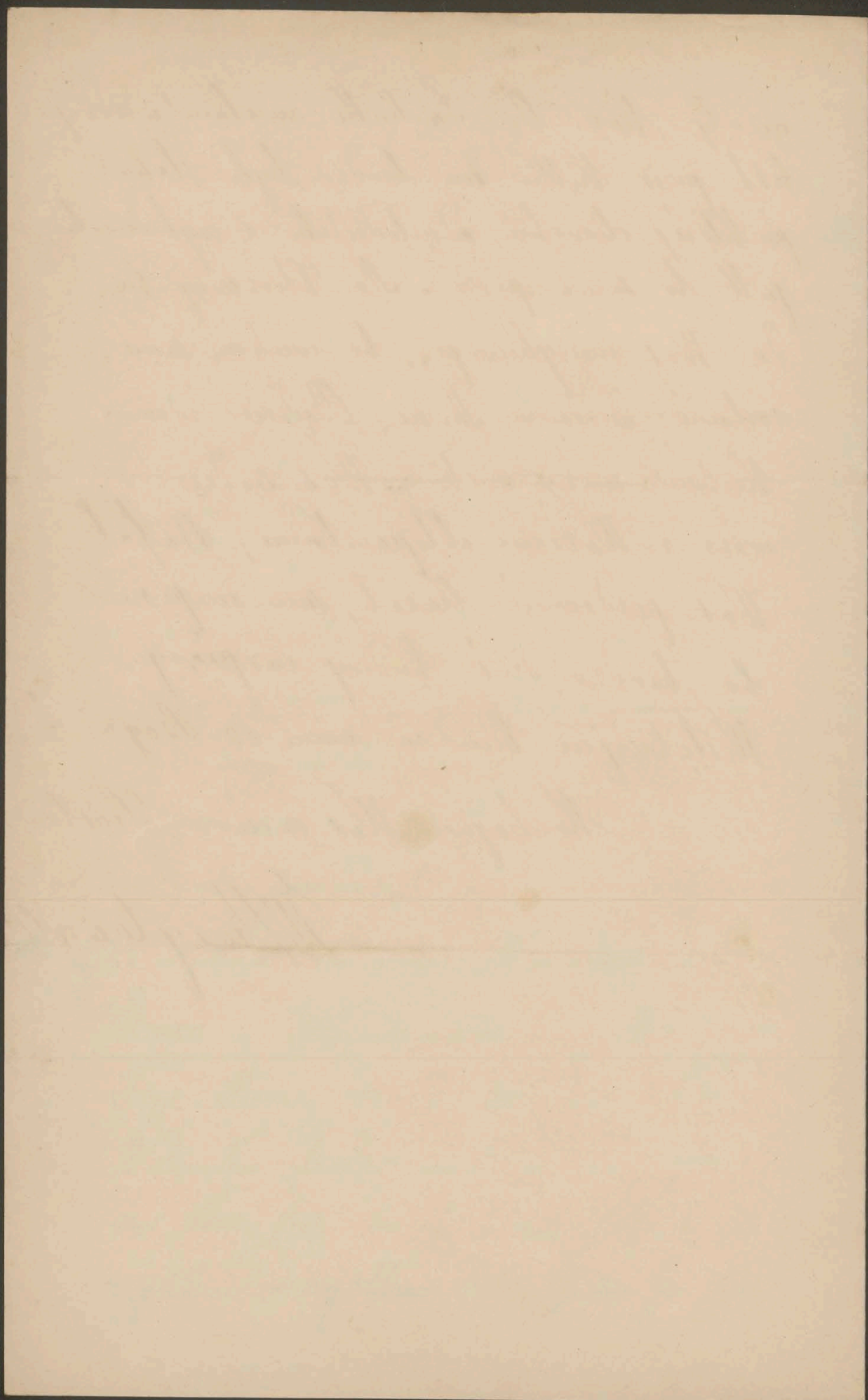
Najbardziej mięj Wam dziękujemy za Wasze
poradnie zaproszenie na Świąta i chrzciny Tadzia
jednakże tyłko jedno z tych zaproszeń porzucię
mnie, to jest na chrzciny, ale o te,
tych Świąt to ani myśleć o tym; Najbardziej
także niechętnie oddala się z domu, że bardzo
tęsknię do domu i domu na świętych czasach
go i niechętnie o nim myślę; a w tej
chwili nie mogły nawet pójść, drżę w nogi
bardzo ciężko cierpię, romatyzm wędrował
sobie po całym ciele, odwrót nawet na
piersi, co mnie bardzo niepokoi, bo kilka
razy w nocy tak mocno się rwał, że
nie mogłem oddychać. Niemniej nawet
ciężko być mogło pójść do Pawła
gdzie nasz Wujostwo na Świąta zaprosił,
a o Jaksiej podziękuję to w tych dniach mi napisz
myśleć

Żeby Bóg dał żebyśmy mogli chcieć na Nowy
Rok do Was przyjechać: tak bardzo tego pragniemy
i się boję żeby nie została surowa jaka przeszkoda
a która u nas nie trudna. Gdyby Rafael
nie mógł jechać, to moimby chcieli ja sama
można na jeden dzień przyjechać do Was
i żeby potęgować Waszego Jadzia, kiedy
nie mogła być chrześcijańska Mama Józka.
Jaki Bóg pozwoli tak będzie, a teraz
przyjeżdżacie od nas Ojciec optatek i życzenia
Świąt wesółych. U nas nie niestety
o czym by warto pisać, została ja taka
złoty potania i przestraszona nocą drzazg
i myśli porządku i trochę nieurogo. Matce
już wiadomości że oślab Mami odhyc się we
Lwowie a Włodzimierz i pokój, z powodu
tego stannu zdrowia Józka Młodego
Włodzimierz bardzo niebezpiecznie chorował
na kaszel, dwa dni była bez przytomności
a potem w trzy dni jeden po drugim

miaty Kar. O! Pautiski miatam wnowej
 list puz Wilka diu bawro tyła staba
 po ktorej choroba odutodniata i umydlonata
 jell to sama pisra. Na Chmurny sie
 do Was niewybiezaja, bo niebca same
 zostawic w domu Shakie. Radzie zdrowi
 Korbani mi, siestam Was serdecznie
 was z Wotremi chlopaczkami; Rafat
 Was porownic' karat, sam niepise
 bo bawro diu' kiedy wspany.
 Westchnijcie tam se nami do Boga.

Korbajaca Was serdecznie Siostra

Włodykowski



Wanda

Pererowica 21^o Listopada 1865

dn. 26 wr. 27 z Krakowa

180

Gochany Mieczysławie! Wierzę, że cię
wiadomości, dostaną przez naszego
Marcellego depesza telegraficzną, o twojem
uwolnieniu. Dzielnie niech będzie najwspanialsze
Boże, że tak, że tak, wielka radość
Młoda, nam restat. Jakim sercem przyjęłam
te wiadomości, jak się, nie, cię, nie,
trudniło cię powstaniem, dawno mi tak
dobrze i wielko i tak mi było, że
jak w tej chwili, między te słowa do Ciebie
Nieszczę. Nawet tak, że na odległość
Młoda nas dzieli, i radość, że
wysłaliśmy Młody, cię, powitać.
Hale, tak, moje drogie, jakże to radość
Może być: chciałybyśmy do ciebie
iść, jak najprędzej, a może się, wstrzymać

bo niewiem co zrobię, jakkż ję wiadomice
Napier mi o tę choć słow Wilku i Józef
Midy do mię będzie mógł pójchać,
czyż ci dadzą przedko pasport, bo to
mnie bardzo niepokoi. Ale może cię
porozumią drogi mój Bracie, mam
gości, są u mnie Wdowcy, i ten list
złaskadnie pisać, chcał cię choć
listem powitać i najserdeczniejsz
uściskami przystać

od Mechajacęj cię serdecznie pozdrawiam

W. Kozłowski

ice

es

f

try
Ney

Wichering Mierghau
Jacob Mierghau

Bereznica 2^o Grudnia 1865⁵⁶
odp. 2 — 25/12



Drozy, Kochani moi Mierowie!
Dowiedziałem się wprost z listu twego Kochany
Bracie, że w tej chwili jesteś już z Halicą
poquieszan ręką Wasz kci Miłkoma słowami
razem powitać i uścisnąć. Dowiedziałem
się o amestty, chciałem raz pisać do Ciebie
moja Droga Halciu, ale nie miałem odwagi,
nie wiedziałem czy już wieś o tym, jak Ci
wiadomki, chciałem o tym coś pisać w nadziei
ręką mój list nie stał Ci nieprzygotowany.
Dziś gdy już wiem że jesteś razem, chcia-
łabym ręką mój list lotem błyskawicy
dostać do Was, chciałabym ręką być stamien
myśli. moich, uśmiech moich, i serce moich: chcia-
łabym ręką Wam powiedzieć, jak się, cennie
mieszkać Waszemu, jak są nie Bogu dziełcy.
jak pragnę, jak najprędzej spojrzeć Was
i przyjąć razem do serca mego. O! nie
wzlekajcie waszego powrotu, przyspieszcie

przypisując przedko; tu dopiero w Morzu
w grocie Kochających Was osób, odrywcie, my
pozwiccie, nabieracie sił do dalszego życia!

Wstajacie z dui ciepłych, tak spryskanych
do podwórzy z drzewami; ja się boję, że potaracie
na nowo, zapomnienie o całym świecie, że
Wam nadto dobrze będzie, lepiej samemu
jałm wśród ludzi, i że dla tego Was
proroków zwlekali będziecie. Moje się, nigdy
nie boję się tego, boję bardzo, a mnie
tak. Jestem z Wami, tak. Was przedko
widzieć pragnę. Od chwili jałm się do
wiedziataw o wielkim Wiercie, odrywcie,
wyjaśniam, podziwiam przygląda, głowę
nabieram otuchy, przyszyło mi się uoych
do naszenia Morza mojego. Bóg tak! Dobry
tak! miłosierdny i mnie ludem, siebota, nie
opamię, i dla mnie moim Miedys' jame
stonie zasłonić, tyłko niewygi, asai i wetka
cierpliwie. Żebyście Wy wiedzieli moi drodzy
jałm ja słownie plany układać na przyszlai
jałm ja się mnie ciebie, a głowa w tym

rólę odgrywa przepiór, który był jak najwięcej
 z Wami, przy Was. Pomyśleć mi teraz, czyli
 napisanie rękopisu, czy przepięknie na Święta
 do Młazju, i gdzie je najlepiej przepięknie;
 potrzeba mi jest tu wiadomości, czyli się
 mogła tak urządzić, czyli się mogła z
 Wami przepięknie. Ja myślę, że się, na Medyce
 Młazju, bo to przecież Wasze gniazdo, do
 Młazju będziecie chcieli jak najprędzej zobaczyć
 i powitać; a dla mnie byłoby to jak najprędzej
 i najłatwiej tam przyjechać. Co nas go
 wędrowni wstępnymi i przykrymi rzeczami
 w wspomnieniu, co opowiadani, o naszym wstępnym
 troje wiele przeżyli i przeżyli przez te niespokojne
 dwa lata. Ja uważam się bardzo umiarkowanie
 przybyło mi dużo doświadczenia, ale nie
 umiarkowanie, jest mi więcej wiele siły
 wiele siły, może więcej jak się tego
 spodziewać możemy. Trudno mi więc mieć
 goręcy myślenie do dnia, ale sumienie
 mam czyste, spokojne, uważam się Bóg Młazju
 ze mną, i dla tego ufam w Jego miłosierdzie.

Me niataam tyłku napisai' słow Miłkha,
ten eraam pisze, pisze i Maierzy nie może
i rat mi odzwai' sie, ad gawedłi z Wami
szwias' historyj, a tu mnie pisze dras'
ceffa podziś do Maiera, do Wujostana,
u Młotych pisze niechytam powo'du wy
do domu, trzeba sie, uboi' i pojechać
bo drin' Młotki a droga bardzo sta.
Badrze domu Kochani moi, przysłał
Was sam wysłtłi cawo do serca mego
niech Pół cawa nad Wami i przypo
wadzi Was przesłanie do Maiera.
Do widzenia wkrótce, ach! jak to miło
tuni słowami list za Maierzy
Kochajcie Was Siostro

Woj

Maja Halcin, wina Ci jestem adprowid'
na twój list ostachu, ale gdzież ja, ja
ustnie, i zaurawiam sobie na to osobne
gawedłi.

Radziwiłł 8^{te} Sierpnia 1866. 68

Możesz mi: Dowiedziawszy się, że Mama
list do Was wyprawa, skrociła mi niech
Nikła stów Wam przestaje: ja od Święt siedre
tu w Radziwiłłowie z Kochanym mamą Matką,
jeszcze na Nikła mi do Krakowa do Mie
rystawa, ale przedmą stała się u mnie, bo
mi tam wiele rzeczy wiadomo, a jeszcze więcej
głównie, jednym słowem nie mogłam tam długo
siedzieć, chociaż mi bardzo zapraszano, i satorę
mąwa. Mamie nigdzie teraz dobrze być nie może
ale przy Mamie to mi jeszcze najbliżej, naj
swobodniej, tak że czasem zapominam o kiedzie
i rozkwier się i rozkrepie, jak na Dobrych dniach
czasów. Gdyby mi mogła to być od Mamie
nigdzie niedużyła, ale wiele tu pracy, co mi
i teraz wybieram się tylko z Mamą do Nikła

„Dziś do Medypli i radabyśmy z dalszym posiedzieć
tam trochę, bohy nam tak samo weselej było
ale lada dzień mogły przysięść kłoty które mnie
powołają dla tych nieznośnych interwencji do
Lwowa a stamtąd do domu: ach! to już
i nowe spędzenie tak samej jedyniej w tym
przekleśniętym domu, to ci strach ołtarz powiększyć
ciężkie i smutne łaknie się, trzeba mieć
mnie silny morchej i flegmiej żeby to wszystko
mał. Już raz do domu sądzę to się, niedaleko
aż na warze powitanie: gdziekolwiek przy
jedzeniu, to ja do Was przyjadę: żeby tylko
Pan Bóg dał żeby to jehnaz przedziś nastąpiło
bo nam tu tak trudno sa Wami i brachaję Was
wysłuchanie, a biedna Matczyna ramiona
są, wiecie i jej się należy jehnaz powiecha
i uprzywilejowanie. Spodzielam się rastać od
Was list w domu, będzie on dla mnie wielką
powiechą; niechajcie jej i proszę jehnaz
wysłuchanie: Należy Wam dobre tancerz w tym wszystkim

o tych Ntóry budni i samoti na świecie i latając
 się nad ziemią. A teraz budzić zdrowi, przy
 ciłham Was obaj do mego domu, w Hłogach
 obierne miejsce sąmąjcie

Mochajam Was Siostro
 WZ

Wam iście Ntópalki uścisnącie w Pion
 Wandri: Motroka dla Siostra Mowicy
 się na gwałt, sięgajcie, coście już porządnie

Chyć się
! niech się
! niech się

Jeszcze i ja Was przykroję siostkom
nagrodziwszy. Ratujmy
moją list jak Wandia przyje
chata bo i Ona chciata do Was
napisać, biedna Ona. —

Haleccko przyjeżdżaj mi raz
naszemia Malafiorow do M²
Oyli, more nam się widzi
talić dnie jak tam, przyjeżdżaj
tylko aby było dla Wandii
i, zwiózno naszym przyjeżdżaj
Raz biatyżek mi się przyjeżdżaj
niektórzy, takie przyjeżdżaj,
i jak tam przyjeżdżaj
bo w Medze razore waszym
brali a niektórzy mi się przyjeżdżaj
si przyjeżdżaj. —



Hochani moi Microwie!

Lawus pis do Was napisatam, i tris' gdzly nie
to, ie steknuwac postaw sa wiadomoscia, o Was
(gdzi niepisatam z Medytki nie pis o Was niestyre)
nieodwarytelnym^{nie} samacai Was spothaj i mowicie
kostem niewin. Ale bidae tu tak sama, tak
stwiernie sama, sece moje zatknuwto sa powinac,
i serce pogadaucha, a tuncamere myśli moje
swowity sie. Ma Wam i powinnowoscie wella chary:
ita sa pisso. Jaz trzy tygodnie umieto jatk postaw
z powrotam w domu, steknuwac sie jatk pastelnica
po tych pustych potkowach, nie mowac do Wasz
słowa peroradowie: niest miewoscie, niest niepowierzy
chyba jatk nowy Mtopot, albo smatkuwac, zaszpi
jiszre bardziej moje cato i podlygi glowe.
Tatkie rycie jatk moje teraz, to lepsze Mlawtorne
bo w Mlawtorre przynajmniej by byt spothaj
a ta i o to kndus. Porpic'itam sie i propisat
u Mamu, to ter ani teras jiszre gorzej i smatniej jatk Maw.
Dyktowal^{był}

Nikt do mnie nie przychodzi, jakby już wszyscy są
poważnie o mnie, niestanę tyłko list ~~do~~ ad
postronnego Dobrowskiego, z którego dowiedziałam
się, że matka Michała Materska do Was pojechała
Pisatam do niej w tydzień po powrocie do domu
a mianując radniej odpowiedzi, bardzo mi to
niepochoć. Muszę się Wam przypisać, że bardzo
mamie odważyła się pójść teraz do Prąjczycy
ale teraz Mury już niech się do Was pojechała
to i rada jestem temu: bo w to są wreszcie
i radość dla Was, a i Mama doznała tu serce
swemu, i widzi się i zdrowie jej musi być teraz
w lepszym stanie, Mury się w tamtą dołkę pociąga
drogi. Wątpię, żeby mi ją list został pisać
Mamie o Was, bo wiem że nie długo umiała
bawić, ale jeżeli jeszcze jest z Wami, to uważajcie
jej rękę i nożki odzwanie, i powiedzcie jej
nie straszyć smutno bez Niej. Naprawdę mi
coś się wadzi i radę dawać z interesami Medykami
czy będzie Mama od Was Medyka w dziedzinie
czy tyłko tak jak teraz administrować będzie:
mnie to wszystko bardzo obchodzi, gdyż radabym
iżby Wam wszystko jak najlepiej było.

Napisać cyfry odroni i Dziatki Wale. Nidy
 już nas do nas powróci, bo już tego prawie
 już Maria Deszcz. Maszta Wam Mamo mówię
 im się zdecydować wypuścić Deszczu, w Driedawce
 ichy przynajmniej nie mieć Młogotów gospodarskich
 na głowie, i mieć jakis pierwszy dochód do siebie.
 Wtedy będzie i molajęna. Także mi będzie z domu
 wypychać, a wtemczas Nadziwów i Medytha będą
 moje dwie ulubione siostry, gdyż przy Was
 i przy Mochanij naszej Mamo, najchętniej mi
 jeszcze być może, najswobodniej, najweselsiej. Wy
 mi najchętniej Mochacie i rozumiacie i czujecie
 już przytacie jest moje potroenie. Przy Waszych
 powracających i Mochających deszcz, ogryzając się
 i potroenie, i weselić się śmiać przyglądać będzie.
 Ty Mmo przyjdźcie, przyjdźcie przedziś
 bo mi już stasunie kłusko do Wam!
 Mama rodziła mi Mma, stoate, prociosta: umarta
 Haroniewowa Driedawka, bardzo mi żal ra
 nie, bo to była mój pierwszy i pierwszy
 Mochata. Nidermata nawet kładła się przy
 ichy potroenie sypia, gdyż stawy ich sypia
 Hainstow zinn się z Panna, Łofaja, Morawka

Od Michałowa miastu niedawno list dawa-
wiadomości, ale cały był w interesie pisany,
o sobie i swoich tyle było pisać, że zdrowi.
Tu dużo miękło, głód i niedra między ludźmi:
a walczyli się, bawi i kula, jakby najłepiej
i najweselej były czasy: stracili już solum i solum
jakichś rozlepień, jakichś mat ich oprowadzał
Inaczej sobie tego myślał, ^{nie mówiąc} bo trzeba było mieć
swoje z kłamstwem, żeby się bawili wchodzą, między
ludźmi z głodem niedojrzałym, w całym swawolnym tego
stawa, między takimi okropnymi niedrą w Niojce.
Dziś najwięcej tego solum, że nie jestem w stanie
nieś" pomóc tym miernym, którzy, bo ile by to było
mował ktoś sobie, i ci ludzie bez swego trawienia,
pieniędzy i majątku, na sztyt, sabany i stopy,
i kto się, adwokat prawników do ich swego i proci
o wsparcie dla biednych, jeżeli nie myślisz, to
najczęściej odmawia ustępny odpowiedź. Nie wiem
czy to ja byłam wstąpiła tam czarno widzieć, aleśmy
stracili upadli mowienie; Boie miękło się nad nami!
Legnam Was moi drodzy najrozsądniejście odświeżenie
odpisze mi prośbę, i przysługuje słowa proci, bo ich
bardzo polecają, a jeszcze lepiej widać, że do nas
Michałowa Was Liotta Wanda

Medyha 22^{go} Października 1866 72

otr. w Rad. $\frac{24}{16}$ bl.

odpisała Halcia z moim przypisem w Rad.
 $\frac{5}{11}$ 66 R.

Mochemi moi! List Miura pisany 18^{go} b. mi
wzrosaj dopiero odebratam; jest więc solowem
Mrothiem, bo cobyś dnie był w drodze, samobrowot
nawet do Madziak, jach świadczy znach prastory
Nipolstwo mnie to je radniej od Was wyrost
wiadomosci mieniatam. Miszewski będzie w Siatki
w Tronysku widział się z Astanowierowem, Miron
dnie tego samym pociagiem przypisat
i od niej dowiedziat się, że u Was nie mieniat
tego. Nie mowia się tu, Mochemi Brane
ze Halcia mierzona i ostabiona, inaczey byci mienione
i niepodobna żeby tak przedko przysta do siebie;
niech się, tyżmo sranie, mieniat, i adela
od siebie mieniat się; Jan Bog sranie, to
i powie, bo weryetko w Roskine retha.
Wieda, Wam bardzo, moi drodzy, że Wam swiatu
po moim przypisie, Ma crejosi mieniam tu
miedzy, Miedzy i je z salom od Was przypisatam
ale na Wam sranie, Miedzy do Was przysta,

Mój Mieczu, młotekuj się, tuu je Geldu niema,
 to jest choroba na Młot, a ta Gatczyja twardo-
 : raje; Wam jeszcze mniej Dobrota jak miuym:
 a na proszewie prawem, je piuśade Młot Wam
Mama obicata w Styemiu wyptacie, pruśej się
Dostawa rali Wawych, bo Mateusza porawa
Nowy staje tward z Dobrych na stora, chce mauim
 na spuśdani rokie, raly Wam mogetu wlotu
 rali, postaci: uie Geld będzie nowu a z miu
weselu myśli i nowodnięne raly. Mój tu:
chany, u miu Niesu puśta, jest w uij wli
chwili 40ft, i niema nadu raly się, wlotu
napuśta, ale w rokie, zawu lepiej je jest 40ft
 bo uie puśpi chaila je niekieru ani grawcas
 ale urtrawu uie, w uieptiwuśi, puśtrawu się teru
 je puści tal zawu hyi niemu.

Kiedy ty tu do Medy puśpi, raly tu
jakis lad i puśade rokie: ja tu radu tal jak
 Wam wyptu dobre spu i puśu do Was
spu roju, raly tu jak uajpuśej rokie. Jak ty tu
bedu o Hali urowu uajpu spu roju, to
puśpi zawu zawu, bo tu uie zawu uajpu
 je braba Nowu uajpu tu uajpu

bo go niht zastajie niemo i ni jest w stancie
to robie. Twa korespondencyja w takim potwornie
niecy, nie sie dokladnie wyjasnie niemo, a nie tutaj
takie nieporown potwornie trwa, tu gozniej dla stana
obydwuch. Musiales' juz listy Dabrowskiego
odebrae; on sie, tu mowia, ze wryglu nie ma
zadaniem sadzyci uszywie dotad niemo, i ze na
Twoje rozplytanie niemo ^{przed tym rozplytaniem} do dokladnie a powiednie
Wierze w to, ze jego chci sie jalt naplepa, ale jest
w bardzo krytycznym potwornie i musi istnienie
postepowac, nie nanieci kwestionie, ichy Mama
tu nieobracie. Szwedzka sleglosci i rachunkow
z damiej administracji jest bardzo druzawa i ty
sam mozesz tytlo te, Szwedzka, sakturic i sakturic
ja, addai dalre prowadzenie interesu Dabrowskiego
bo tak jalt niecy hies stopa, to on nie robi rozawie
palca niemy druzawie, a w takim potwornie, ma
sie, dawne spowolizowane rachy. Postat ci anghar
sleglosci, ale sam powiada ze niedokladny: idaje mi
sie, ze Mama oziaga sie z przedwornie dokladnego anghar
nasu ar do Twojej kyturic tutaj i dla tego radre
ci rehy' jej nie umowowiaet o anghar ktorej
ci Dabrowski postat, bo hy stad uszywie kuty nowe

22/10/66

74

nieprzejmomości których uniknąć trzeba. Także rada,
że jest pisać do Dobrowskiego o interesach Ra:
Jusrowskich, to najpiękniej na osobie Małgorzaty.

On musi czasem mieć list Małgorzaty, bo gdyby
to nie robił, to by jej przykro było, i uważała by
to za brach samofantazji: o Małgorzacie wzmianka o Małgorzacie
nie jest dla niej dawką, więc takiego listu Dobrowski
jej pokaże: więcej: uszywa więc do tego osobnych
Małgorzatek, między którymi w listach do Dobrowskiego ob.
do mnie pisać, a tak będzie dobre.

Damaj, Małgorzato Małgorzato, że ci tak śmiało ma-
jać obawiam: przeproszę cię więc samofantazji. Jakiś
małgorzacie do mnie: drugiej strony: Was i ucie-
Małgorzacie Małgorzacie bardziej: do tego prawie były
Wam dobre były, i radabyście usunąć w Was
wielkie nieprzejmomości, o to to by: moje.

Dla Dobrowskiego mam ucie-
przejmomości, do tego radabyście także były jego
potwierdzenie w Medyce było uszywa, były były
zawzięte były w orzech Waszych. Małgorzacie i po-
małgorzacie były i ucie-
jakiś najlepszym chęciach. Do tego powstaje
raz pisać, przyjdź Małgorzacie Małgorzacie, jak
najbardziej, bo tu jest być tu jest bardzo potrzebne.

Spodniwam się, że tego listu niechowa do Archiwu
tę, jak i inne moje listy, tyż i go spalił
czego sobie bardzo życzę, i o to prozę.

Na ten dzień, przysięgam, moją korespondencję,
bo już mi i się zrobiło trochę pisać: wkrótce
mnie do Was pisać będzie i mój Wami będzie
mogła więcej, co o sobie napisać, bo w tej chwili
nie pewnego nie wiem, Listy do Was oboje
miałem do Was napisać. Proszę z Wami!

Wanda

Moi! Kochany! sygnalizuję wszystkim
od Ciebie - Mamy i powiedz im, że się bardzo
cieszę, że goście i dobrze się ustra.

Jeszcze jedną zaproszenie czyli prośbę do Ciebie
Kochany Mierze: nie wiem czy wiesz o Holiszu
i mojej wronie, przyszedł na to i tylko sama do domu
pojechała: w takim razie proszę Cię o to, abyś
na nią i na Dąbów i na Dąbów, żeby mógł do Pe
rrowy pojechać, i mnie tam zostawić; on to bardzo
chciał i na mnie wrócił, a ja będę spotykać, więc
i tam był i poradził sobie. Jeśli mi będzie miło
nie przejmij tego, to napisz do niego, że on to przystąpił
abyby tam pojechał, to radzę Ci, że on to przystąpił

Wspomniałaś o Mierze, który i go tu zastąpił, bo Wanda nie chciała wstąpić i w tym celu

Lwów 28^o Grudnia 1866.

75

Możamci moi! Od Miłkha Dziś szedam się
napisać do Was, a także trudności, przy
chodzą mi w rękę, się, do tego, że gdyby nie
zblizanie się, Trudniący obywateli Międzytawoju
Abyś się, przez niepowodzenie doświadczenia
odemnie. Mój Halaś Możamci zastaje
mnie w dniu tym, usiłek ich obywateli
odemnie i powiada mi, że w tym roku nie
powiadam ich, bo ja nie doznałem jeszcze
do wyrażenia moich myśli i uczuć. Mój
mój Możamci, w tym roku nie mogę
dojść do tego, że nie mogę być z wami
Wtedy się, a tym dniem, że nie mogę
w tym roku być i wędrować, bo do tego
nie mogę być, to jest, że i jest dalej nie
stało. Niepotrzebnie. Wam moi drodzy
moi, że nie mogę być. Wam i jest, że nie mogę być

Przyrzeczajona jestem do boleśniejszych rann niż do
tego, że mi się, węgłko na piersiach dręży,
że niepowinnam radnych projektów na przegubach
robić, a jednak powinnam tego, że się, z tym węgłkiem
oswoić powinnam, ostatek rann jest dla mnie
jedynym z najboleśniejszych. Tamtą jestem
niezadowolona, niechętna do węgłka, boję się
myśleć i przagnąć czego, węgłko dla mnie
ale i dla drugich. Mnie uagle słowoprowane
nie, słowoprowane wole, salina łapi uagle
od ludzi, od świata, od niedobrych, etc: etc
pragnąć tyłko spokoju, minąć się już nawet
o krew, a i tego nie mogę się dowiedzieć,
to przecież już nie są sity: ichy miata
negobracie w jaskini jestem nieposobionym
niech ci stary na dowód, że od chwili dni
może się, z tam uglem, ichy stać prosto
do Beromiej projektów: wciąż dobrać polnie
mnie tam uglem, nieprzypuszczam i nieprzypuszczam

ale bide, res w swojij chacie i w kominie
 bide, nie wiem. Byłi warte tygo, pisałi riley
 Wam taki list postać, mam ochotę, go postać
 podać, ale nie robię, tego, z osobami które
 chciały pisać swoje słowa, więc mi się
 zdaje im się, przed Wami wystąpiła, o której
 mam ulgiem składować. Leci Wam
 więcej pisać, stan zdrowia mój nie dobry
 wręcza mi nie więcej wstychanie, są. Dwie i
 zupełnie chodzić nie mogę. Morcie sobie wręcza
 się jako, dla mnie jest nieporozumienie
 jako to prowadzić. Władzi miedzi mój nieporozumienie
 są, dla mnie, przegubić on, jak siostrę, więc
 teraz uwaga, ale o nich kilka wiadomości, taki
 wierząc, że nawet spokojnego życia Macie
 ich nam choi na chwile, przypuszczam, a więc
 tego gwałtem trochę potrzeba. Radzię zdrowia
 Macie moi, Mam nadzieję, że już raz calu-
 do Między sławą D. obojętnie niepisze, przeprosić
 go za to odzwiedzić i wstychanie: Was wręcza
 przegubić do serca mój, tak jak Was całym
 sercem Macie

Wam Władzi

Wagsthuik reajaungeh pordra' naja'ndemuej
ndumie, a He subodille pros' rehy nui odellata
puenue' sa hilety, Hlori wita do res-spreduan
ho a Naiceu tothe maite, dai sachuneth
sannem. Jireh nui seran adpusi rethece
to adrengue Wam list ta do Luouca
do Wtedi miedrue.

Kochany Mój! Przyjeżdżam tu przedwczesną, miastem a Włodzimierzem:
wczesną przyjeżdżam do Ciebie, bo i znowu nie jestem, ale mój postanowie nie
zastat Cię w domu: pragnę się widzieć z Tobą jaknajprędzej, więc per
moję przyjeżdżam do Ciebie: tyż nie o tej godzinie, bo to po
obiedzie. tutaj: ja cały dzień dzisiaj nie wychodzę z domu, bo jak
mieszka: mieszka na dole w tych dwóch pokojach. Włóczęk
zapewne, gdybyś mnie tam nie zastał, to się pytasz o mnie na górze
jakiś poranne, to niebawem niedługo i przyjeżdżam do Ciebie
mnie do miłego widzenia

WŁ

Lwów Senty 1867

Wielmożny Mięciogłaz Paweł Nowicki
W Hotelu Dranera w Lwowie

- czy to nie jest mój list?
- to jest mój list

Beresowica 9^o lipca 1869 78

12/7

Przechaj Bracie!

Ze list Twój który wczoraj odebrałem, naszedłszy
ci dziękuję: a niego dopiero dowiedziałem się do
Mładej o zdrowiu Hali: wszystkie wiadomości
jakie miatałem dotąd, były bardzo niepewne i nie-
do Mładej, więc tyłko mnie dręczyły, a przygotowały
tyłko w niepewności i niepewności w sercu. Mładej
list Twój wprowadził mnie w bardzo smutny
rozczepienie, ale już wolało, że nie wiedzieć
Nie rządz od czasu mój kiedy Bracie Młodej ad-
prowidzi, że jestem w takim usposobieniu, że nie
jestem w stanie poradzić myśli wybrać, a co do-
piero staży list napisać. Tyle że tyłko powiadzić
mogę ci takiego bólu w sercu i niepokoju już
dawno nie doświadczałem. Niech nas Bóg prowadzi,
bo w Nim tyłko cała nadzieja nasza!

Pierwsza myśl moja po przeczytaniu Twojego listu
była, żeby zaraz do Was jechać, ale mnie odroczona
obawa żeby Hali nie stracić przyjeżdżając.

Wiem, żeś ona mnie kocha, a kochać wrounemi
nawet radam, w jej stanie zdrowia i miłości bardzo
i kocham. Spróbuj się więc kochać o daniach do
przed napis mi czy mogę przysłać i miły.
Proszę Cię także o najwłaściwszą kochankę, a także do
Młodego kochanka o jej zdrowie: jeśli ty nie możesz
pisać to proszę kochankę, niech Cię zastąpi
Miejcie kochankę nadanną, nie zostawiając mi
tu w takiej niepewności, bo ostatek miła.
Uśmiechaj się od czasu: kochankę przodawać
najbardziej. Kóg z Wami

Mochajam Cię, miła Siostra
Wanda

My dear Mr. [illegible]
I have just received your letter of the 10th inst.
and am glad to hear that you are well.
I am at present in the city and
will be glad to see you on your return.
I am, Sir, very respectfully,
Your obedient servant,
[illegible]

Yours truly,
[illegible]

Pereromica 12^o Lipca 1869 80

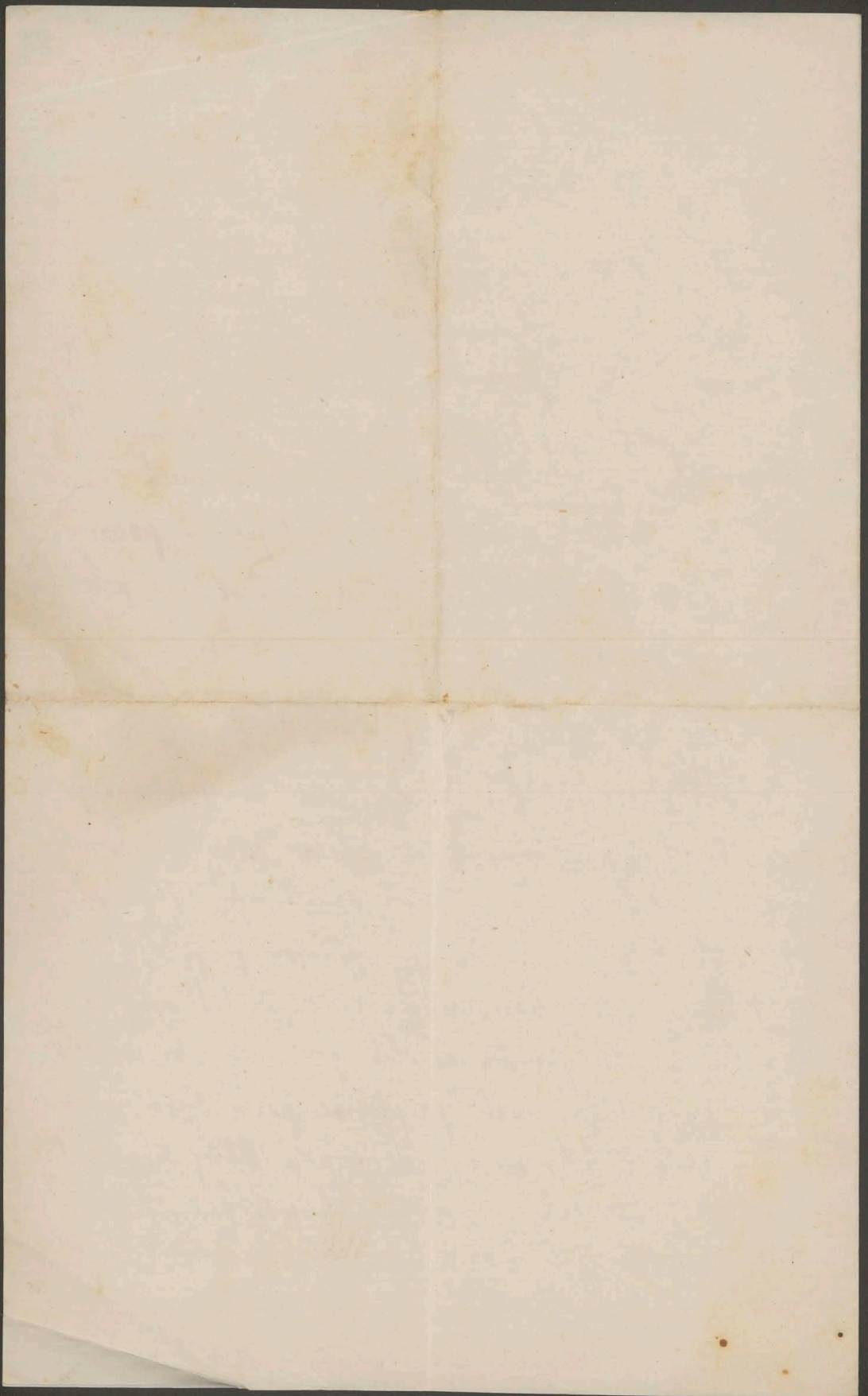
Wochany Graue.

Bóg Ci saptae sa wiadawscie o drowinie Hela
Młwa, ni tał porawa udrichas: niel Ci Bóg
to stołochue nad grodu, udrichas Ci porache,
u sametku Twoim, Młwój tał bardzo tudas potrzebajen
Dzieli Proga se niema porynapunnijs. porynapunnijs
u jej stane drowina, bo porynapunnijs niema se
tał przedku spodniwae. Iład stane porynapunnijs sa
u tej kiednij. Hela, ichy niema to worystko niema
O adbrania porynapunnijs kista ad Chiebi, ja chowis drow
wa tał upadani na sital, ie kiednij niema porynapunnijs
Młw Bóg ja ie sie. worystko worynapunnijs, to niema kied
kiednij niema kiednij niema. Ja se tał upadani
u drowina, ichy se na Młwój ied ad Chiebi niema
Młw Bóg kiednij niema porynapunnijs, porynapunnijs
niema to tał niema ad porynapunnijs Młwój se, ad Chiebi
spodniwae: ale niema porynapunnijs to porynapunnijs, porynapunnijs
Młw Bóg to niema kiednij niema porynapunnijs, a sam porynapunnijs
niema niema niema porynapunnijs. Niema Ci Bóg porynapunnijs
Młw Bóg Ci, Młw Bóg Ci, Młw Bóg Ci

Ja Ci saptae sa wiadawscie o drowinie Hela
Młwa, ni tał porawa udrichas: niel Ci Bóg
to stołochue nad grodu, udrichas Ci porache,
u sametku Twoim, Młwój tał bardzo tudas potrzebajen
Dzieli Proga se niema porynapunnijs. porynapunnijs
u jej stane drowina, bo porynapunnijs niema se
tał przedku spodniwae. Iład stane porynapunnijs sa
u tej kiednij. Hela, ichy niema to worystko niema
O adbrania porynapunnijs kista ad Chiebi, ja chowis drow
wa tał upadani na sital, ie kiednij niema porynapunnijs
Młw Bóg ja ie sie. worystko worynapunnijs, to niema kied
kiednij niema kiednij niema. Ja se tał upadani
u drowina, ichy se na Młwój ied ad Chiebi niema
Młw Bóg kiednij niema porynapunnijs, porynapunnijs
niema to tał niema ad porynapunnijs Młwój se, ad Chiebi
spodniwae: ale niema porynapunnijs to porynapunnijs, porynapunnijs
Młw Bóg to niema kiednij niema porynapunnijs, a sam porynapunnijs
niema niema niema porynapunnijs. Niema Ci Bóg porynapunnijs
Młw Bóg Ci, Młw Bóg Ci, Młw Bóg Ci

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is written in a cursive script and is mostly illegible due to fading and the angle of the page. Some words are more prominent than others.

Vertical handwritten text on the right margin, possibly a list or index. The text is also mostly illegible but appears to be organized in a structured manner.



Beserowice 23^o Maja 1873 82

Moi Młochani! Wczoraj odebrałam list od
Antoniego, w którym mnie pisał, żeby Wam
donieść, że jedzie do Łalopaniego i zapytuje
kiedy wyjadzie, kiedy ma przyjechać do
Truskawca, bo chce razem z Wami jechać.
Odpiszcie mu na zapytanie do mnie, bo go
Wama odpowiedź może tu zastanie, bo się ciągle
obiecuję: w przeciągu paru dni, prześlę mu
ją do Bucowa. Pyszał mi list od Zygmunta,
który mnie bardzo przejmował, bo łech i inną
biedę spina i dowodzi że praktycznie i że
nieśmiemy lepiej by było żeby Antoni jechał
do ~~Łalopana~~ Truskawca, bo by mógł jechać
razem i na miarę do domu wrócić, a tak prze-
miana będzie z domem. Gdyby się i tego
roku zajął na praktykę i finansową
stronę, to by równie mógł niejechać tak
jak tamtych lat, a już wielki czas jedzie lato
poświęcić dla zdrowia, chce mieć siłę do dalszej
pracy. Ja już nie się ani odrywam, tylko Bogu

podziękuję ci go sobie. Jaki w Lohpauem,
bo mam najmocniej przekonanie, że ciłko
tygodniowy pobyt w górach, będzie dla niego
szkarsniejszą, jak wszelkie lekarskie. Był
tyłko była pogoda, żebyśmy kiedyś mogli
z naszym chorującym, który wprowadzić niebada
mogli chodzić, ale niedużo czasu na świeżym
powietrzu. Ale nie jak się teraz wypadła
to jest być pogoda. Tu ciągle jest uładowy,
ja chodzę w zimowych szluzach. Niebada
zdrowa jestem, bo nie ciągle był dołucha
Napieszcie stów ciłko i doniescie mi o zdrowiu
Tadisa, jakbyś tak wesoło chodził teraz widać
co się z nim dzieje. Przyślijcie Wam
Morkana, ciwoske do serca mego
Machajaca Was bardzo

Wanda

Wiem, że ci napiszę nie Antoniemu, o tym
wysłanem do Wam piszcie: musicie się
przed Wami wygadać stów co mi się teraz dzieje,
a dla niego to drabina szwasty, lepiej ją nie
poruszać. Dzielę Bogu resztę i nam cię życzę!

My dear Mr. [illegible]
I have just received your letter of the 14th inst. and am
glad to hear that you are well. I am
at present in the city and am
very busy. I will write to you again
in a few days. I am
very truly yours,
[illegible]

I am very glad to hear that you are
well. I am at present in the city and
am very busy. I will write to you
again in a few days. I am
very truly yours,
[illegible]

I am very glad to hear that you are
well. I am at present in the city and
am very busy. I will write to you
again in a few days. I am
very truly yours,
[illegible]

Wojna

Buców 16^o Października 1871.

otr. w Lwowie 17/10

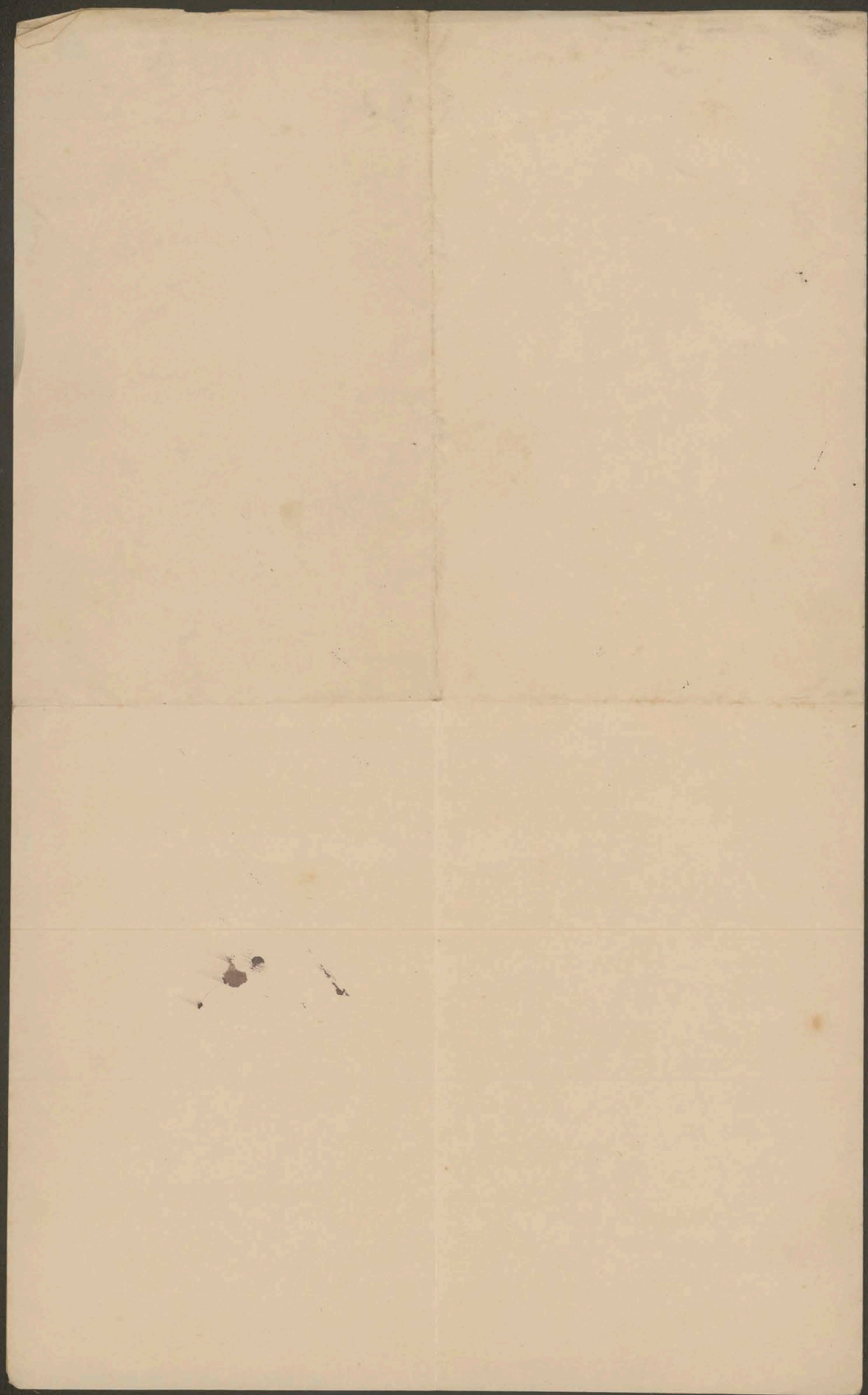
84

Michały Mieczu!

Jutro przypada Alexander D. do Lwowa.
wysłać go Konieczne i powiedz mu,
że 19^o nie będzie jeszcze z powrotem w domu.
Wracam z wyprawy Węgierskiej, Młota
mi się dobrze powiodła. Drowa jestem
i tu wielki Bóg w domu: ale E. w Szeklowie
ciężko chory i mówią, że nie ma do niego
żadnej nadziei wyzdrowienia. Skutkiem
to niespokój Ma całej Rodziny. Jurek
chciał zobaczyć me Lwowie, to nie ma
tam robaczyny, ale mówią o tym
młotem, że moje rzeczy zachowały się
chyba się nie zamechła i nie zamechła wzięta
Siostram Twoją pozdrawiają

Michałyca Twoja Siostra
Wanda

1891



Medyka 15^o Sierpnia 1877

86

Hochany Mieru!

Ty sie tam juz pewnie niecierpliwisz, i ci wiadomo
ze Hala nieposytam, ale przesyłam ci chociaż
sporniona, saone jecha na was dostaniecie, do rąk
Twoich. Kupitan Hala 20 metrów Lyoniskiej
materji, od Kupca z Lyonu Młoty był w Harlskanie
gdys mi tam sakczyli, i jest natchany i miewa
bardzo dobre materje. To prezent od Ciebie. A
chłopcio Kupitan Moronelli prawdziwe, Motuier
i slarkle, do skawow i chustekle, caxna, na
glowe. To sie jej wysyła bardzo przyde, bo mato
ma Moronelli prawdziwych. A przytuzniejsze
to sie miewy, jak jakies stwista albo bagatelki
Młoty ma ci saadto. Wysyła to ciem
Moronelli 150 fl. zostaje wiec u mnie 50 fl. ale
je nieposytam, bo nie bardzo bezpiecznie w paacu
pieniadze posyłać, a skutem powiada ci ma
jakies z Tobą rachunek z Janu, i je sapie
czyli potraci z tego rachunku, wiec je satrypuje
u siebie. Bardzo bym rada była, żebyś tam

Chcesz liście, Mieru 15.50 fl.

Obojgu temi sprawom kam dogodita, bo to tak trudno
robić dla tego sprawunki. W siebie satysfakcję
przeżyci z Karlsbadu, dla całej wioski. Dla siebie
słowia jako niedostępnego towaru, dla Hali
owada, bo je lubi, dla stopnia jako dla Schubert:
tów symfonii. Owey jest to nasz szczyt mowy
i modna, a nas przez tego nima. - Słowa
nieśmiałe, toż widzieć nima, bo Bóg wie kiedy
się widzieć będziemy. Ja nima tam ciekawie
Was tak tego w Hallowie, a tambarciej jechać
do Galopaneu, bo mi już stawać się do domu,
i jestem tam już nawet potrzebna, po tak
długiej niebytności. Wracam dozwinięta, jako
dawno już niebytna, niezgodnie z tym w te
plicach bardzo mi potrzebny. Stawie mi nima
juz nie boli, chodzę dołbna, sit mi przysięga,
a tak wyrażałam, że się wstanie mowa
figurantka, a Antoni pomyślał że mi przysięga
mianem owa osoba która pisał w 63 roku.
W Hallowie satysfakcję się tyłko jedni
słoby sobie przypisać, staram w Hallowie
hotele. Tu siewnie, kilka dni i staram dla domu

Tu zastalam iuiki Bugu wnystkich wrowy,
 chowai Kłopotowi i sapia sawone ber lihu. Wobrac
 nieregolne, najgorsza plemnia, na ktoru najwiecej
 liczyt, ale nie diwnego, inaczej byi niemozliwe, to
 sa iustli plemne gospodarstwa jaku tu plemie
 bytq. Jare iwoia plemie bo jui jui sam sasiwat.
 Pomimo tego fantazyi sie, nie trau, piewtarajac
 sobu jakas to bedzie. List Hali g dziei wstetam
 jutro do niej napisze, bo jui dziei mi ulhoda
 wasu i obiaz daja. Luskam Was serdecnie
 Walke
 Wudra

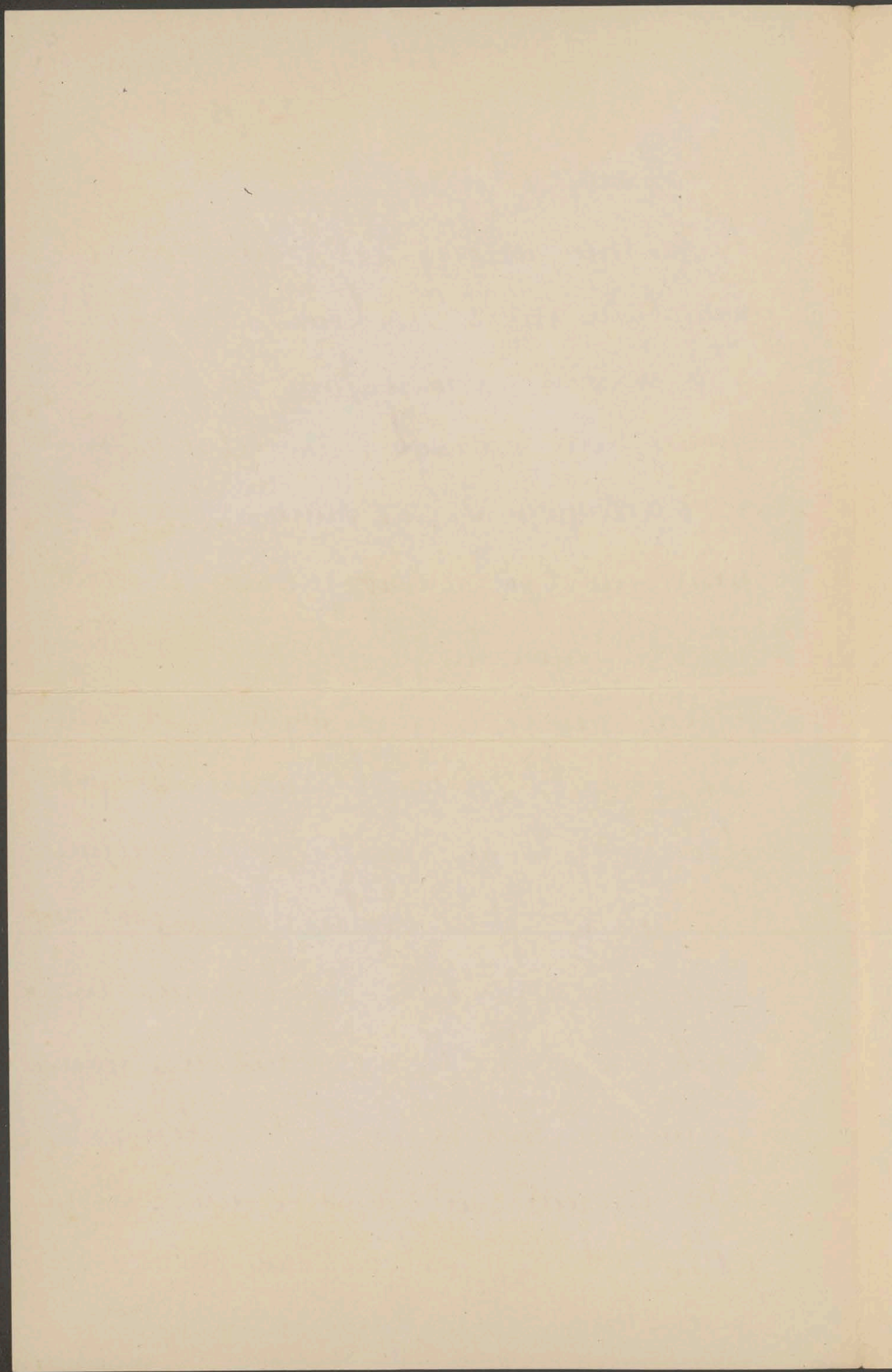
Dach na palacu pokuty, Kaphia na
 ulowierum. Taj tyllho!

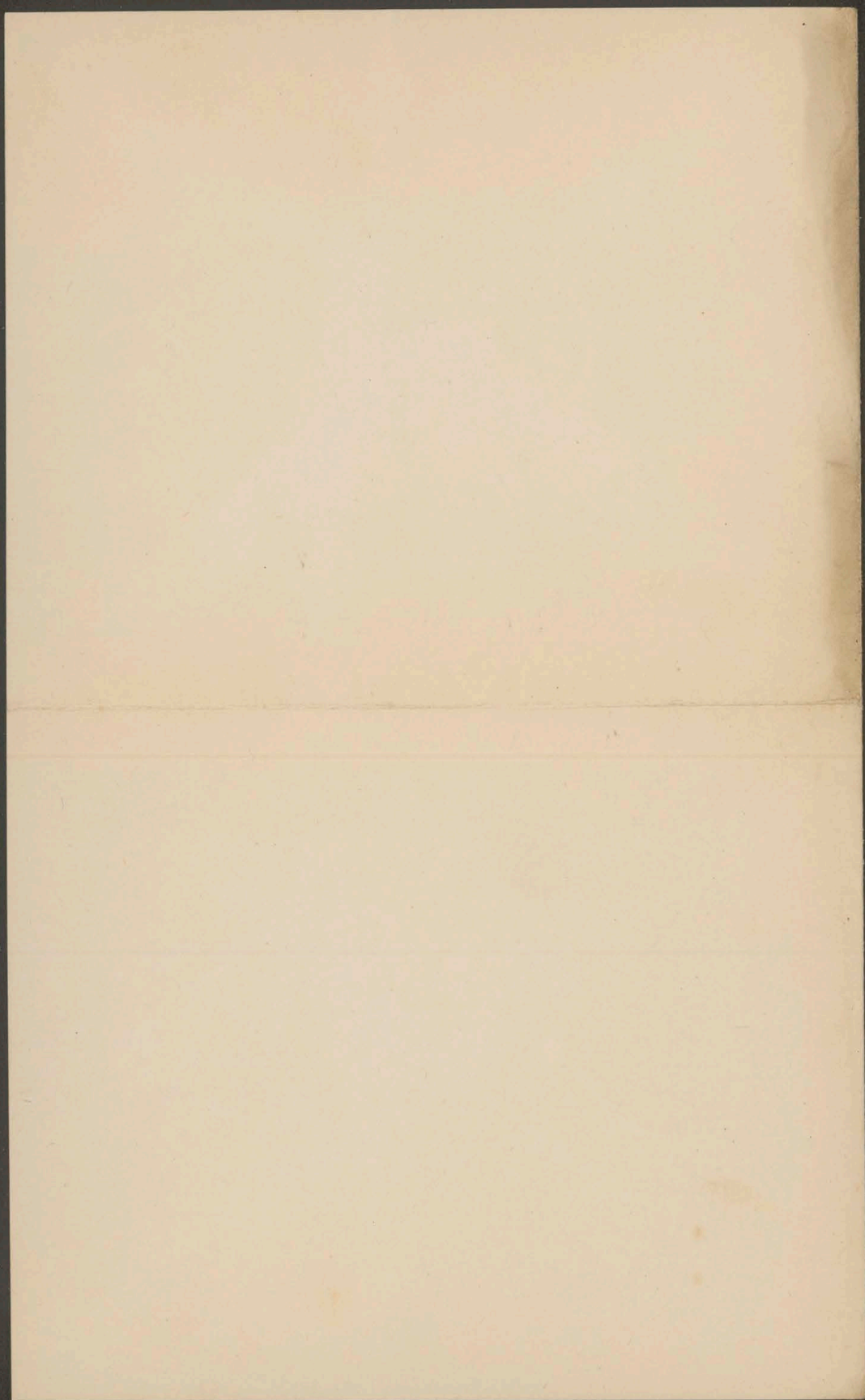
Medyka 6^o Czerwca 1885

dnia 4/6 85

Wzajemny Mierni !

Odebrałem wczoraj telegram od Hłomu:
przekazał mi z Włochów, a dziś list.
Z listu tego dowiedziałem się, że na
posiedzeniu przydrożnym które się odbyło
w Tarnopolu 3^o, na samym Hłomu
posiedzenia, postawiono jawne Moulthau
: dydata żywińskiego. Teraz już jestem
prawie pewna że jego wybiera, bo radni-
czona, właściwie w swych uprawnieniach
stwierdza jak mi donosi, wyczerpanie
Medyka w Spółce Rolniczej, najbardziej
potrzebującym. Mógłby Reforma wystar-
sować artykuł z tej wiadomości i napisać
o tym artykule. Lecz jeśli o tym, to by
sobie winnieć się do samemu. Znowu
jestem. Wczoraj pochłonięty budując stawy
Ryżowskiego. Bani Wam Sierżantem
Włoch Włoch





Wiedeń 31 1886

90

2/2 86

Gocharny Mieru !

Dziś piąty dzień jak Was pozegnatam,
a już mi tęskno za wiadomością od Was,
ten bardziej, że niespolłojna jestem o to,
co u was. Lwowiecie dzieje i radabym wiedzieć
kiedy Halca do K. Nowa powróci.

Tutaj, tak rzeczy bardzo smutny: pierwsze
dwa dni po moim przyjeździe, tak wrona
Augusta był mroźny, a ile był mroźny.

Wierojętnie dzień jednak był słoneczny,
dawało się i w jej kowie słońce.

W noc, ile spał i marażył, a przez cały
dzień był nieprzytomny, dopiero wieczór
lepiej u mnie robilo. Dziś jest mroźna
trochę lepiej, ale wygląda jak stwor, i bardzo
jest bezsilny, widocznie uderzył w niego
wrogość, tak go oślepilo. Leżąc u mnie
robią najgorszą pracę i ich nie może
żyć, nieważnie nawet, że dotąd jeszcze żyje.
Tęskno ci przysyłać cały dzień jego wronie

Jest to meczem w całym świecie
tego stowa. Za chwilę, i chwila straszenia
ale mi się przytomnie, a potem mi się ber
sensu, bez kore. Wszak wyjeżdżam swoim
doktor dwa razy. Nawet jeśli ktoś nie chce
a już oświecić go nie mogę, gdyby
teraz ciagle wstąpił do kłosa, to
mówię, że nie, żeby to przez był dobry
miał, ale bardzo głowa na to kłosa,
i nie wagi branie, i nie wagi branie
na kłosa, co jest właśnie, i wstąpił
blisko się do niego. Bardzo mi się
mówi przyjeżdżam, rozstają się i się
Nowak i trawie, nie przyjeżdżam.
We Włochy nie byłem swoim kłosem
i Bilotheum, oświecający i niepokojący
tego dnia, bo ordynariusz Hoffmann
Włochy dwa razy na dzień chodzi, jest
niepokojącym dniem widokiem i sam
pokojącym. — Tu przez trzy dni was
był i kłosa, tak i tyllu fiksem
przedwiosem i Helenka wyjeżdża

91

Dris' sie wy pogodziło i ilirany dris' choroi
tłoto strasliwe. Wychodziłam przed obiadem
na spacer i szłam do Siemichiej, która
mowa siedzi tu przy spazliwanym meza
Duga meczennica. - W Taslanu nie
było dotąd jedne tyłko posiedzenie,
bardzo wielu naszych Tostów pisze sie
niezjehło. Którzy chcą mowa nad
interpelować z powodu mowy nehmowskiej
Bismarcka, ale idą sie do tego niepyr-
dzi, bo by sie to na nie niepyrdło.
Hansowa dwa razy widziałam: z jego
zdrowiem takie niedobre, w dodatku
kulija na nogę. która, wytknęła w łonie
Wojciecha pisze miina. Widać prze-
ilirany, pełno nowych gniechów
przypłyło, od ostatniej mojej tu bytuosia
Luiszamu Was o całego serca, a miich
kto do mnie stowko napisze

Walla

Wudra

7^o Lutego 1886

92

Moi Drodzy i Kochani!

List ten adresuję do Mirosza, a przede
do Was Obojga, bo niewiem czy Holcia
jest już w Wallowie. I biednemu Au-
gustemu było wrożej tak ile, że obawiałem
się, że nocą nie przeryje, dziś jest trochę
lepiej, jest przynajmniej przytomny,
ale ciągle mówi o zbliżającej się śmierci,
i wydaje najrozmaitsze propozycje,
chce się pogrzebać, nadgrać i t. p.
Widok starzejących go jest strasznie bolesny.
Niewiem kiedy stać będzie, mogła wyjechać,
bo w chwilach kiedy jest przytomny,
ciągle musi płacać po nocy, prosi
i wymaga obłotki, i bęgnie Helali
niecierpiała. Tak mi się lubi, że już
wyjde na chwile do drugiego pokoju
zaś o mnie pyta. Helka doła
długo się dobrze trzyma, teraz płacze
po nocy, a wrożej mało spawiać niechciała.

W tym stanie nocy, a wyjeżdżać aniżeli
nie mogę. Mam przynajmniej te moje
zadobrowolenie, że jestem tu bardzo potrzebny
a jak biedny August tymczasem mnie sa-
reży i prosi żebym ich nie opuszczał, to
mnie jeszcze więcej przykłada do swego
tęż bolesnie. Proszę Was moi drodzy,
opiekać nad moimi babami na Krótkiej
Ulicy. Ja im zostawiłam pieniądze
niekiedy więcej na dwa tygodnie. Zostaje
tam Włodka sara i dowodzić się
czy im już pieniądze nie potrzeba
i dajcie im coś, który Wam z po-
dróżkowaniem się powrotu wróci.
Stanisławowi naley się już także
za Henryka S. M. Inżyniera Wasie
Wam tu głowę kłopotu. Moja także
skłopotana, ale to już taka dola moja.
Lis Wam Was z całego serca
Kochajac Wam bardzo
Wudin

luc

luc

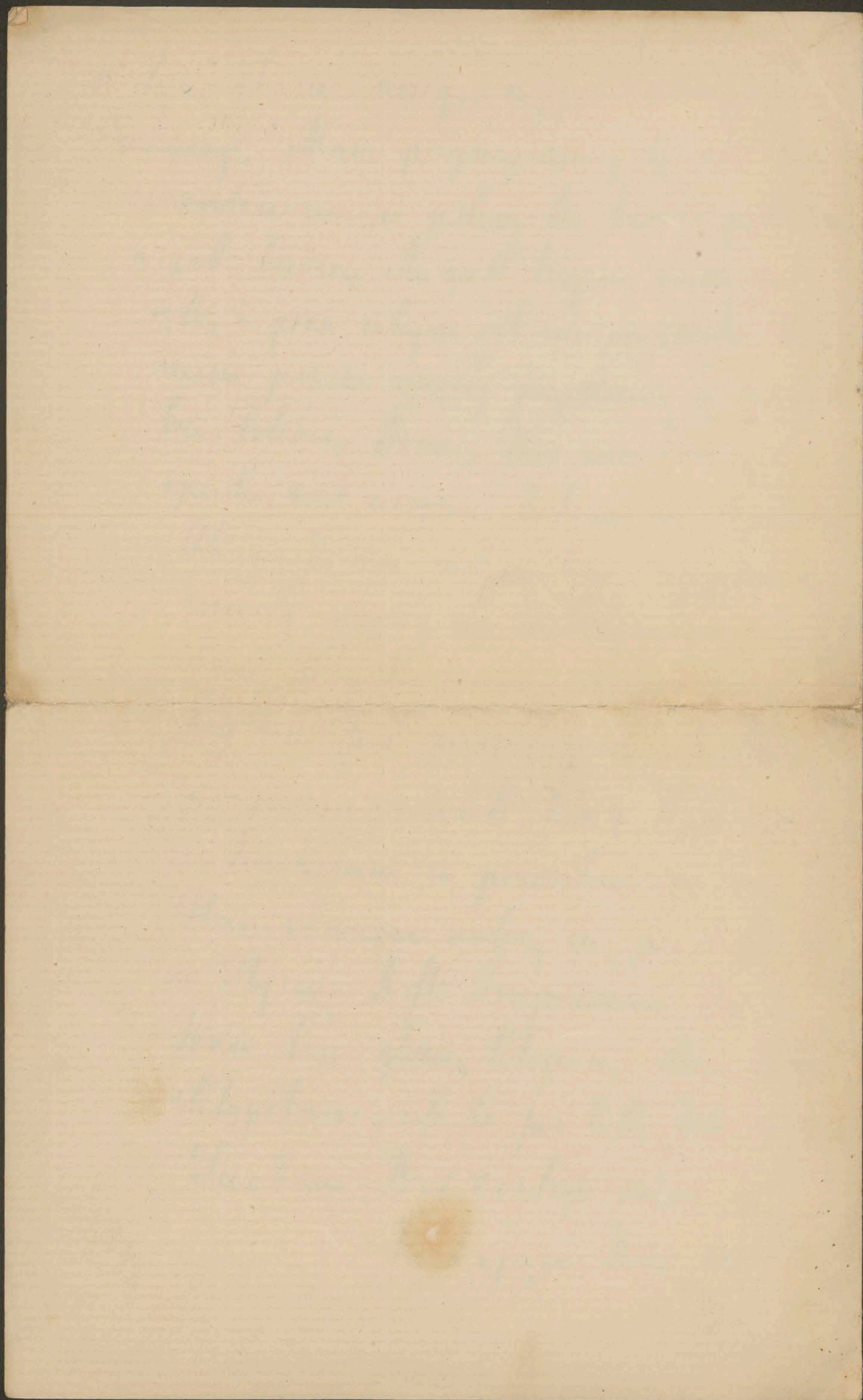
luc

i

as

as

✓

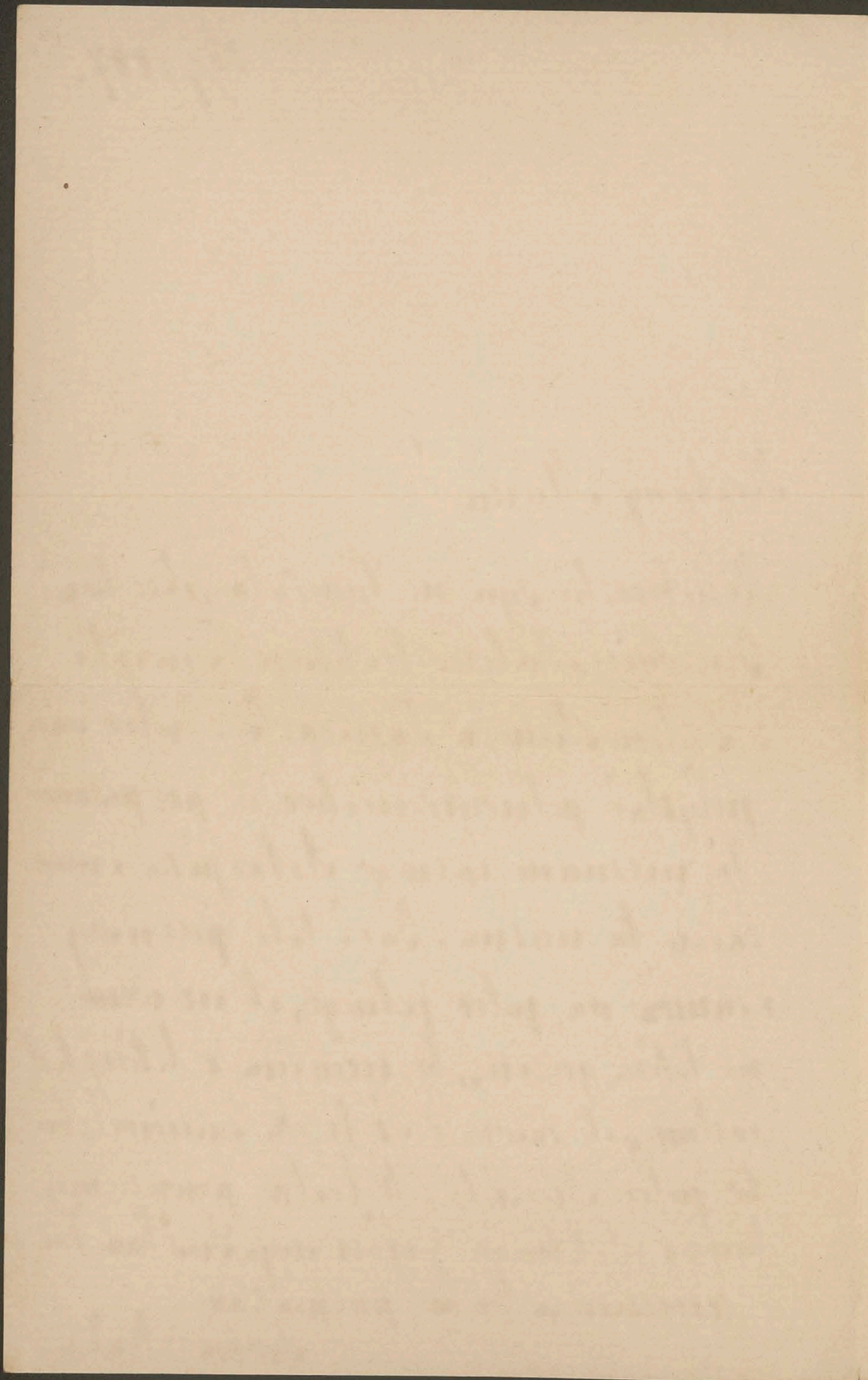


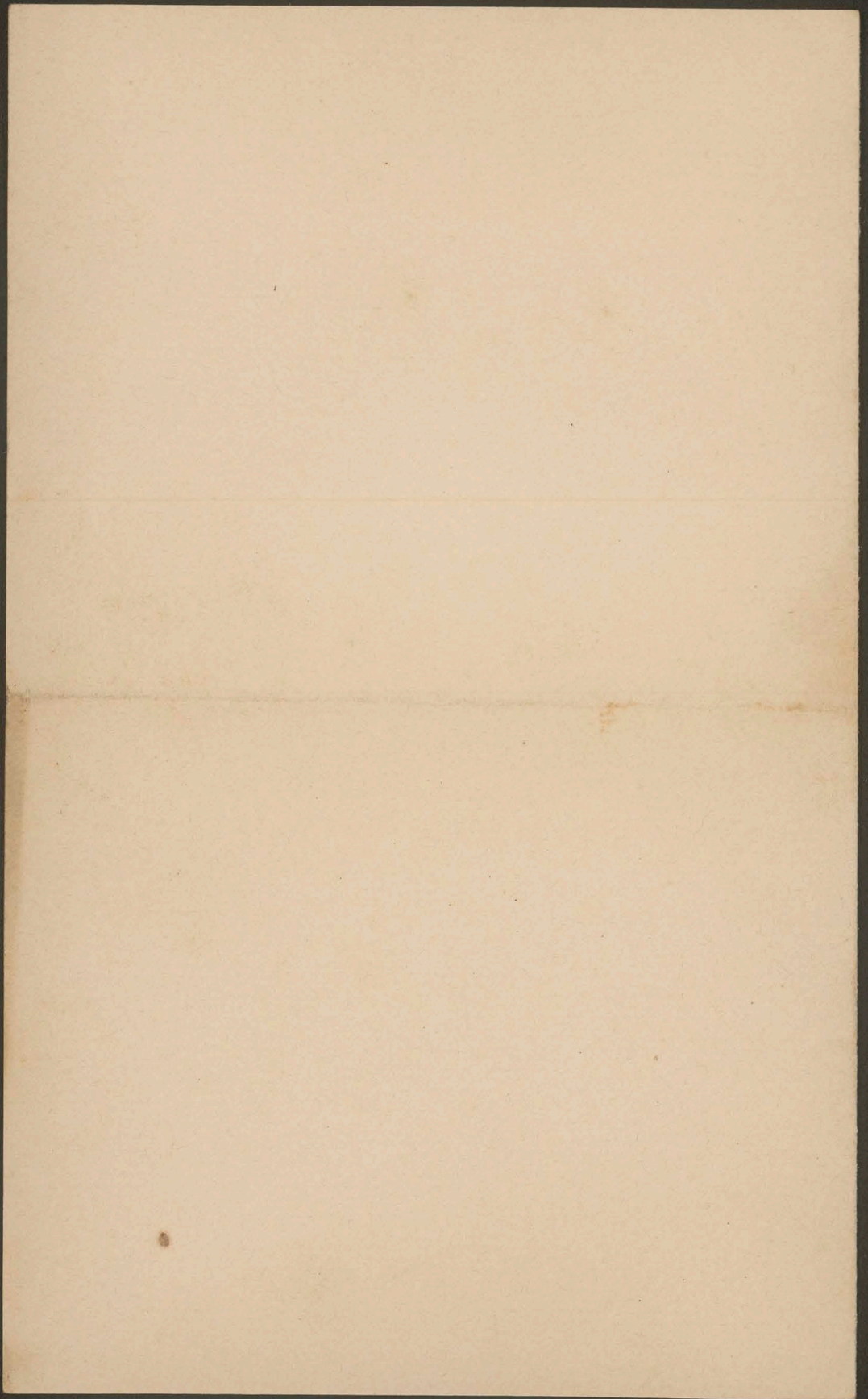
16/1 1887. 94



Hochoany Mierni

Koribrodski syn n. Generata, che Kapie
Bekerowicz. Interes traktuje, Lywicki
s Dabrowskim w Tarnopolu. Jutro maza
przytaci petrowiczowi i twoje podpisania
za amsman radnego Notarjaka i unie
sadeu tu unie. Badi' tak poruczy
i samow na jutro jelnego, ab niewied
na Ktore godzinie, bo amsman o Ktorej list
dostane, ab samow dris treba samowic, bo
to jutro Niedziela. W teatre powiedz mi,
Kiedy i w Ktorego pojdziesz. Siestka Was
serwisnie, a biele naprocham
Twoja Wladis





z woli do Frunzenskaja 2^o Lipca 1897⁹⁶

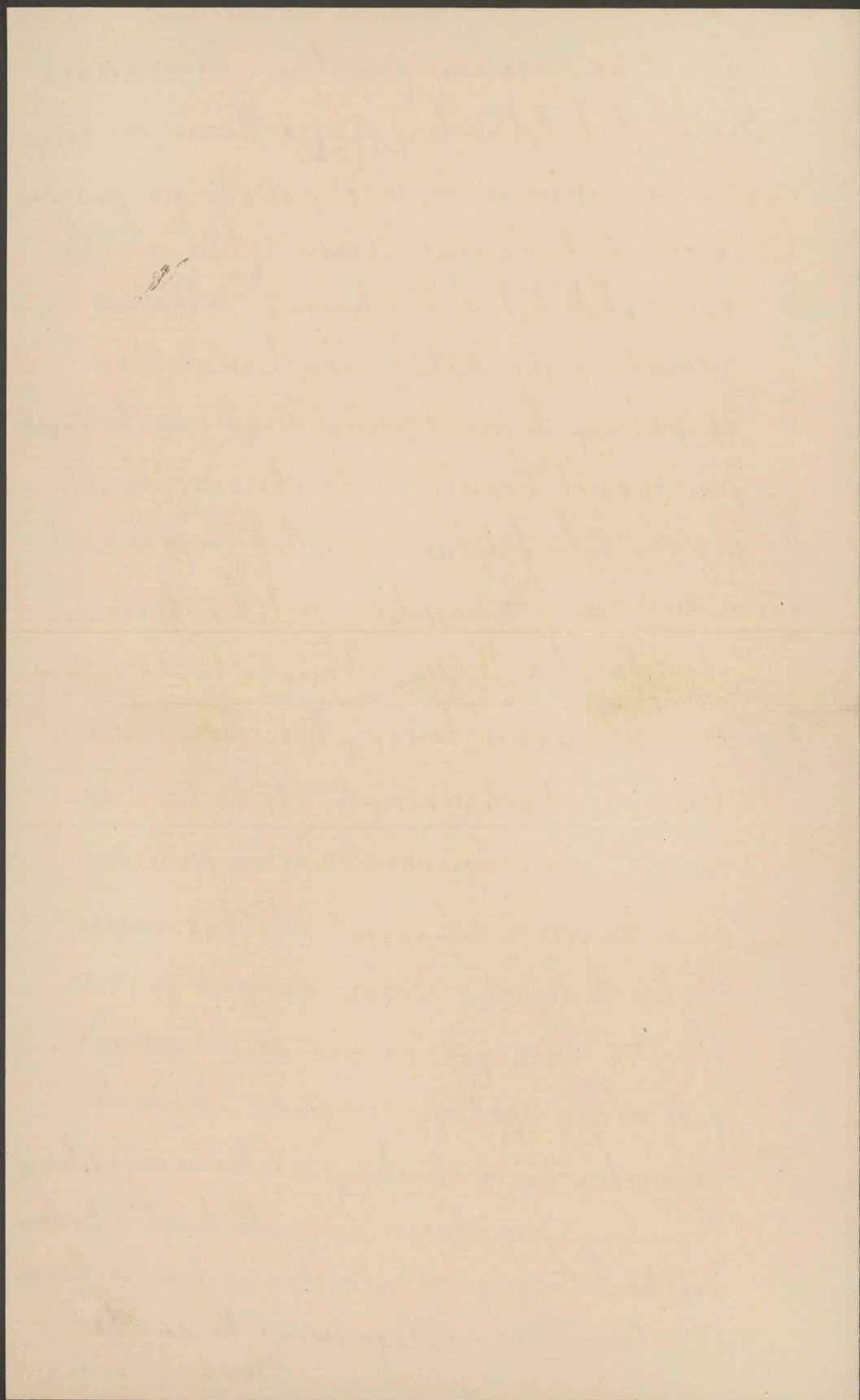
Drogiu Mierowie!

List z 28^o odebrałam. Jeszcze wczoraj chciałam
do Was napisać, ale byłam roznerwowana
i do niczego w skutku upała, duznego po-
wietrza, buri, piorunów, katastrofy Holjowej¹⁷
Wczoraj w nocy była strasna burza, jak
trzasnął piorun gdzieś bardzo blisko, słudzi
Tam się, aż śiałam na łóżku i w pierwszej
chwili myślałam o niecoś rażąco. Na drugi
zadzwoniłam, ale one takie niespaty i wystę-
pione były. W południe była druga burza,
o 5^{ej} trzecia. Pioruny tak blisko były, iż da-
wało się, iż w ogrodzie. Dziś w nocy 4^{ta} była
burza, ale już mniejsza. Do rana deszcz pada,
ale przyjaźniejszy powietrze pochłonięto, wczoraj
było tak duszne, iż w pokoju trudno było oddy-
chać. Te burze zaczęły się na Nowin, było się
mrozi na ulicy niezadawano. Piszam do
Was w Niedzielną po bytności Wandy z Michasien
w Piątek.

W Sobotę i Niedzielę nie było. W Poniedziałek
także to przyjechała cała fura gości, Sewerowie,
Dalka, Michas' i Hania. Dwiec uganialy i ba-
wily się doskonale w ogrodzie. Starsi pewnie
mówili o Asnyku, mniej więcej to samo co
wiedziatam od Kotarskiego. Rozsialeni na
Asnyka i na Włodzia, rzucały z siebie sto-
sunek. Za widzeniem Wam opowiem, co
się nasłuchata samych i brydliwych rzeczy
Sewerowa bardzo mi serwa i se smeczenia
i i irytacji. W tych dniach wyjeżdżają do
Dolegi, gdzie już jest J. Güntherowa i Wania
Dalka doskonale wygląda, a tyła nawet
na twarzy. Jutro mają narekcie wyjechać
do Łakopanego. Dalka odjeżdżając powieści
i dzieci narekcie swowa do mnie przyjadą.
Temczasem ani we Włoch, ani we Łodzie
nie byli. Włochy przysięci przez bane, nie
mogli przyjechać, a dół deszcz i wilgoć.
Widać i tam niema głowy do zarażenia,
bo dla tego dzieci dają się w miódzie. Kiedy
by tu widzieć mogli choi kilka godzin

spędzić na świeżem powietrzu. Temczasem
Michał był tylko trzy razy, a Hania dwa razy.
Nie wiem co się zdecydowało po powrocie
Jasia z Łakopanego. Wiem tylko że w Po-
niedziałek był w Krakowie. Dalka mi
mówiła że jej Waleś mówił, że Michał
do połowy Lipca będzie w Krakowie: to samo
Jan mówił Frani. To by dla równia Mi-
chała było fatalne, gdyby tak długo siedział
w mieście, i sambyłby się stępniał, teraz się
dotąd bawił z Hanią, chociaż i to dla niego
nieodpowiednie towarzystwo. Rozpisałam
się o wnukach naszych, ale bo tej dres
wiecej nie mam nic do doniesienia,
a i humoru nie mam. Martwi mnie
także to co mi o zdrowiu Twojem piszesz.
Wpełna kuracyja na ciebie nie przyszed-
ła, jak mi gdyś spotkaliśmy. Mnie tu
powietrze widać nie stępi: daleko nie czuję silniejsz.
Oddycham powietrzem, i przystępuję ^{do} okien
daleko tu wiecej anizytki słyszę jak w Krakowie.
Ścisnęłam Was z całego serca i Kocham bardzo
Wasza Wudzia

Barbara miła jeszcze w
tygodniach wzmianki.



Poniedziałek. 38

Hocharny Mieru! Proszę Cię przysłać mi w opasce
Ner Grasa, w którym będzie umiana o sprawowaniu ^{chagasta}
albo lepiej posłać wprost jemu, portu Hawere. Bieże się bardzo
zaprowadzani mi przez Helier podziór Twoj^o Luowa i ^{do mnie}
Był^o nie statumut. Lebi^o Helier soba i zostaw ja u
mnie przez ten czas w bédien^o i^o Luowu. Postu^o j^o to u
wzowu, bo soba wyprawa i posu^o u^o mnie spollojnie. J^o ^{zawra}
jestem, tyll^o troche kaster. U^o was od wrocy biał^o na świecie
a ludie pi^oce wrytlich kasterfel nie wykopal^o. Si^o k^o
Was najerdziej i starych w^ochaj^o W^ora W^oria



CORRESPONDENZ-KARTE.

KARTA KORESPONDENCYJNA.



Wielmożny Pan Mieczysław Pawlikowski

Telegraf Nr 89

in
w

Thrahowie

(Pola.)

Jade dñs i najwielka piewność, wrocy
 pisotam do Medyki o Nowie: prore nie
 rbatanucie

Do miedreia

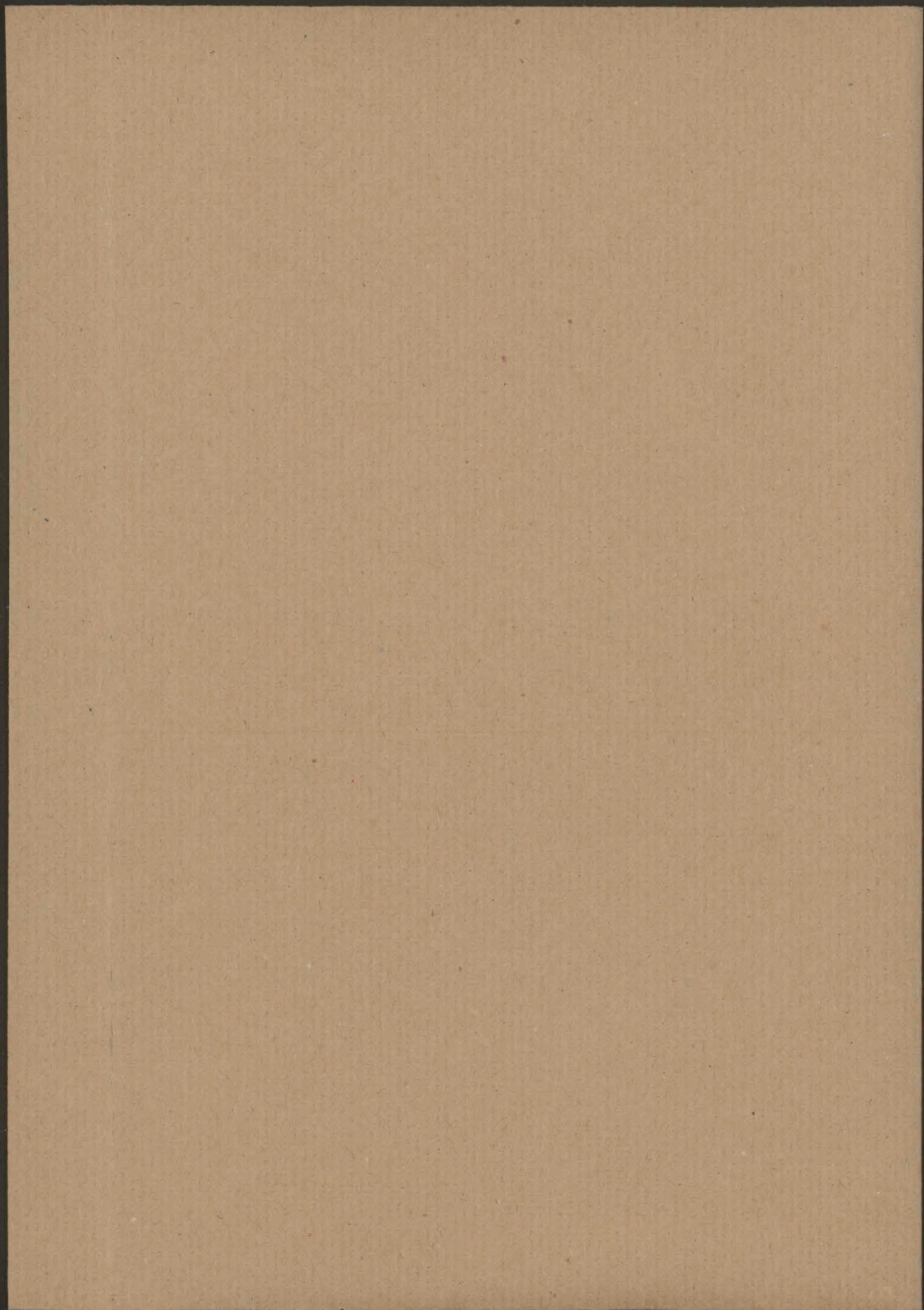
Fouidatell.

WKK

W. H. Murray
Murray & Co. 100 N. 1st St.
St. Louis, Mo.

to receive





Wanda

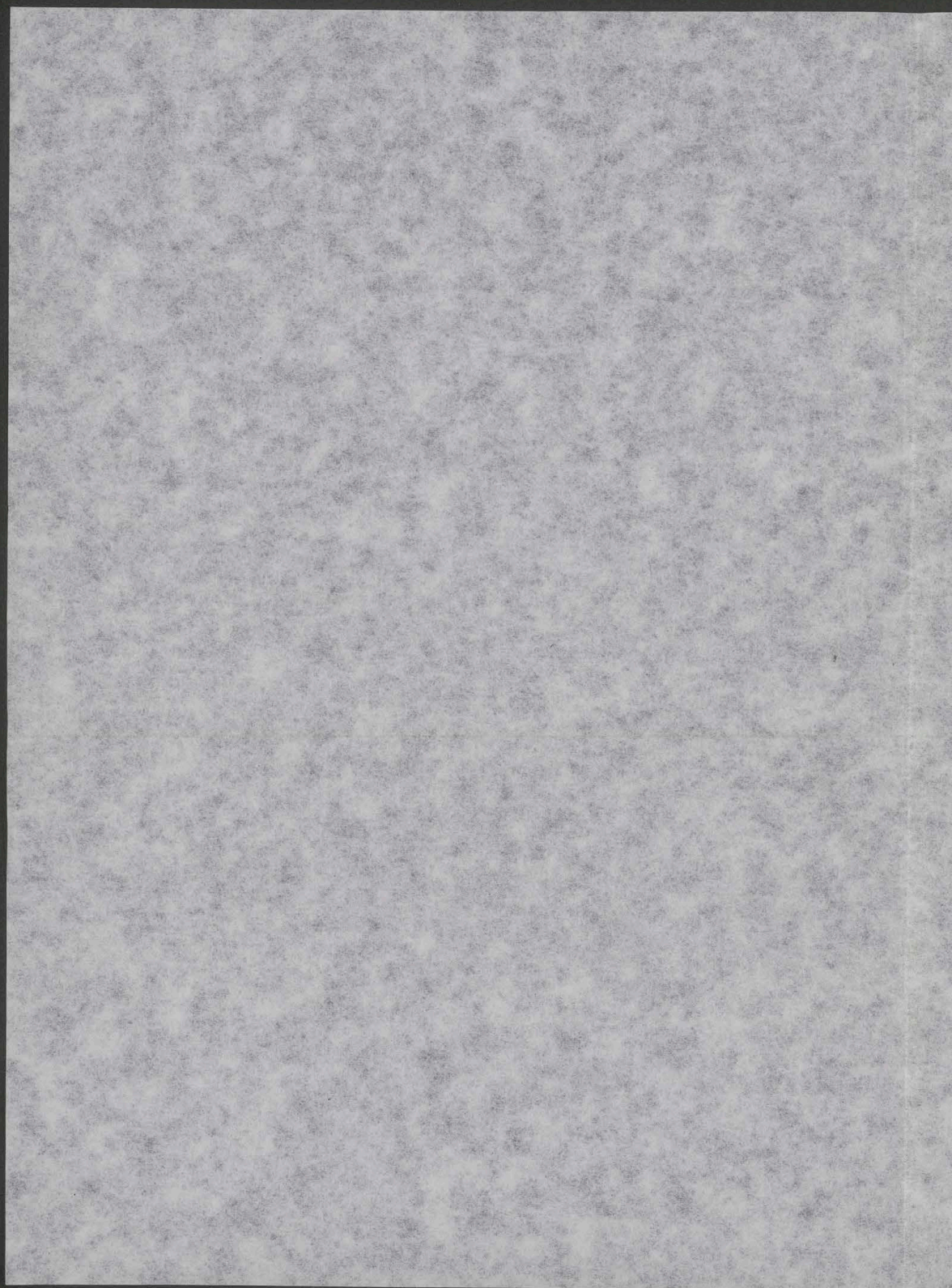
Driedusycka

oko

Maryni

(1)

100-101





Penn. Lit. Kier

PONTI DELLA PAGLIA E SOSPIRI

Wenęgi 23^o Wzrusnia 1854.

Kochani moi, wczoraj odebrałam wasz poczciwy list;
wprawdzie przeleżał się trochę, bo sprowadzaniem się
ktoś od Hali; a nie widząc od naj. ani Stowca, że
strachem zastrętem go czytać. Dowiedziałem się, że niemi
nie atęgo i że tyłko przez nadto wielką grzeszność Hablem
adbiem, list od Hali pewnie albow nie odhacę wcale, aspo-
woiłem się, i zastrętem czytać i najwię. kszą przysięgę
wasz list. Tabie Kocham moja Margoni, Dziękuję, naj. serdecz-
niej za twój, chwała. Wroćki ale tabie Kocham, ale w powieci.
nie ma Janu Marcelinu to doprowadzę nie wam już mam
podziękować za jego Dziękuję; ani mam już czasu,
i ale ma zastępnia, a przecież napisat mi list ale Dzięk-
uję, tabie Stugi, Detalicznie, stonem tabie już ja lubię; ja
nie lubię, Wroćki, listów pisac, a tem bardziej odbierac;
Dla tego ten pisze raz Dziękuję i powiadam że to nad moją
nastęgi. Czemu w liście mniej Drogiej Margoni smutk.
się przebiegi? bardzo i mnie serdecznie żałuję, wycy tuż

się cię takie smutne myśli trapią: odpieraj je o ile możesz
od siebie, dosyć rzeczywistej biły na świecie. Takiego skosztu
dotrąci, jak ty nim jesteś, powinien by byłże sześćdziesiąt lat
na tej ziemi: ale skąpiec się sądy Boskie. — Czy mnie rozpo-
znajesz? czy do mnie, ciekawie? to były zapętlone które
sobie często nadawałam od czasu wyjazdu z domu: w waszym
knieśnictwie na nie odpowiesz; Dziśki wam za to, Dziśki
skłócić an waszą prośbą do mnie: prosiłam takich
pocieszycieli jak wasze jest dla mnie dręgi, i umiem
je, cenić. Moja Marynia, pisząc ostatni list do Hali, myśla-
ła, że ię już nie zostanie w Thrakowie, inaczej byłaby do
ciężko pisano; jakże się cieszę, dowiedziawszy się że ię
nie wyjechała; cieszę się, że dla drugich, którym tak bardzo
jest potrzebna twa bytność, bo mnie z tego nie niepraję.
Dzień, realizato mi się, Dłuziej się, toby, cieszę, ale co: robię,
nie parowosy i prawie nie ostatni raz mię mnie to co mi
się należy. Dotychczas miałem statę pogodę, Dzień prze-
stanie, a jak wspaniałe lata; sami Włosi Dziśki się, i nie-
woli do dawnie nie pamiętają, takiego ciepła o ten czas.
Nawet Kochanemu Redaktorowi nadto by było tego ciepła;
Dla mnie takiej zimnej, lodowatej estoty było one nieznosne,
topniałam jak wosk i gęsty łódź. Dłuziej było potrzebne,
nie wiem czy się było ze mną urobiło. Od wieczora, to jest
z porażeniem dnia z nocą umiemie się napisać pogodę
deszcz, wicher, stonem czas schłodny: tej nocy było tak
okropna burza, że się dowarto ze Włosek światu: już miało
być bada, kiedy? którą wszystkie burze w Thrakowie
mam najczaj przespać, Weneckiej w żaden sposób nie nępiam
i całą, prawie noc nie spałam. Mój miś wyobrażenie
co się Dziśki. Rozumie się że Włosek Kapiełom, nie można
było Dziśki. Do poprzedzających 24. tręba było skłonić
na 18^{ta} Ja przewidam że dobrze się się i tyle wato; jak
nie, nowa somnol bąjars en retom, łódź, leż i pisać
wyobrażony się strasnie porzuci do tych Kapieł. Nie mając

już tu co robie, jutro wyjeżdżamy do Medyolanu, stamtąd
przejedziemy szwajcarskie Lago Como i Lago Maggiore. Miałam
nie się iść, że ten projekt przychodzi do szatni, byłoby
byłoby płatka gdyby nam się było mi udat. Wyjeżdżając to
moje marzenie moi kochani wasser casta; Bóg wie czy tu drugi
was będzie w moim życiu, jakże się nie muszę cieszyć że
będę widzieli to co jest godne widzenia. Przechodząc się tu
wyjeżdżając nabierze nam najwiecej piek do siebie dla siebie
Wszak to nie tak wiele: potem wracamy tu do Wenecji
a następnie do Jeleni jeden, wyjeżdżamy stąd z powrotem do
Rome; przez Wiedni chciałabym potem płatki przebiec;
wy więcej dla czego; musiałeś się moi druzi, żeby Jan Bóg
odwrócił odemnie wszelkie biedy. Czego ludzie chcą, odemnie
moje tak mate kochanie; chcą, żeby mi dali pokój i spoko.
musieli się zająć na świecie: prawda nie to bardzo mało.

Hochanna Margareta jeżeli miałas jaką, szóstą, myśl
wyjeżdżając się, czy muszę tu jakichś towarzyszy wyjechać,
to ci na to odpowiadam: żeby bardzo ile było żeby i tu
nie było arboru, od podobnych mi: pierwszych towarzyszy.
Nawet że znajomych nie mam tu już nikogo, oprócz
Skorpińskiego; bardzo to miły człowiek, podobat mi
się, ale nie bójcie się, - domaty. Jedna rzecz mi się w nim
mi podoba, to jest, że moje żona, sam podrażnił i nigdy
o niej nie wspomina. Do odwiedzenia pierwszego nam miłoścy
Mircehi, codziennie widzimy mnóstwo ciekawych rzeczy, jedne
piękniejsze od drugich, ale te ciągle odwiedzenie jest tak
męczące, że powstrzymam się Skorpińskiego, że konstanta będzie
jak się gdzie dostane, gdzie mi powiedzą że już nic
co odwiedzić. Cieszą się, wychodzący mi powiadają
ludzie, przed parą dniami wróciłam z teatru o piąt do
domu. Od kilku dni otworzyli teatr Gallo, byłoby
dwa razy: jakże gnu takich aktorów, zwinę się od nas
a nas żeby tak kto grał to by powiedział że przesadzi

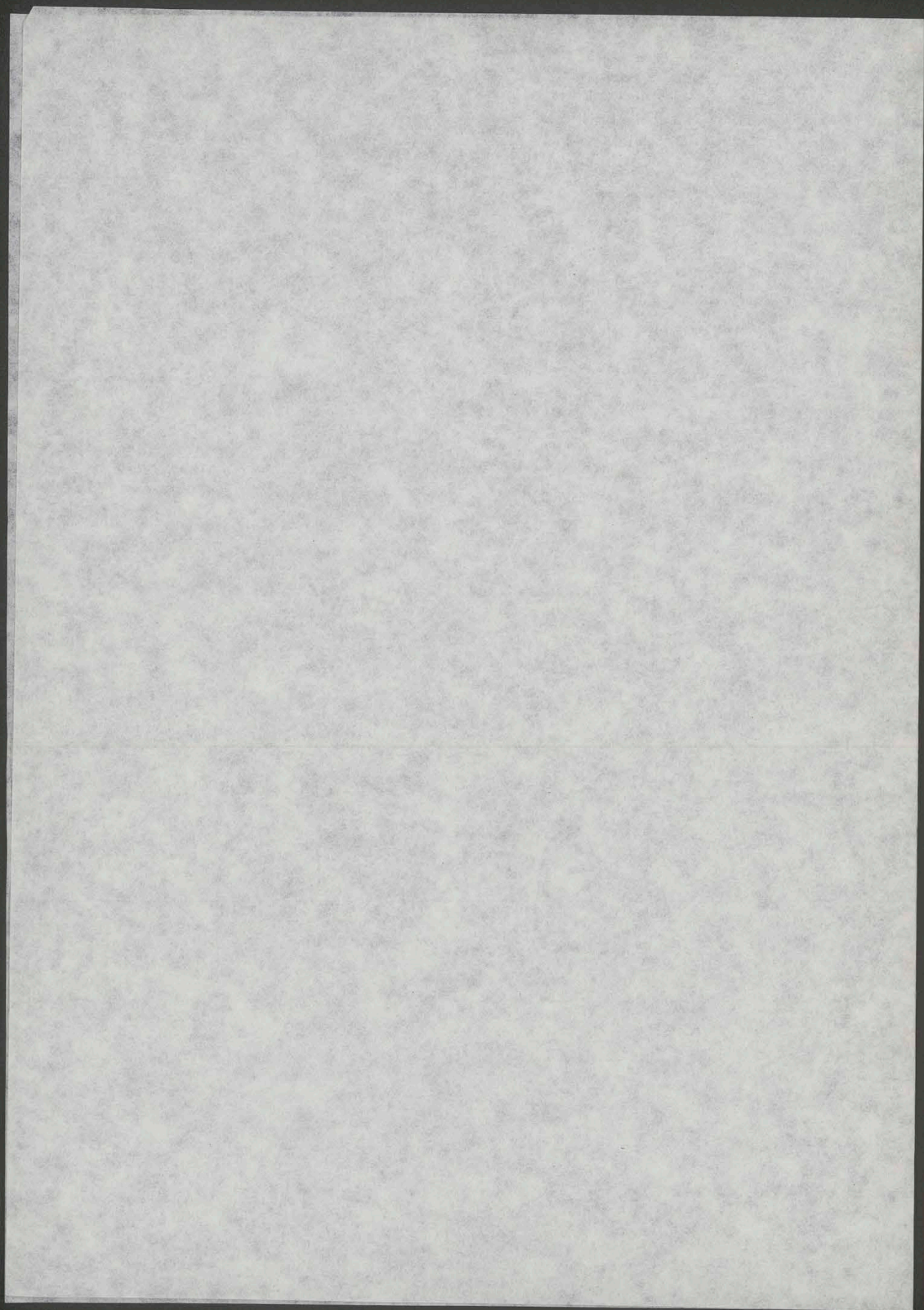
Opierę niemu dątych czas, nad czym już bardzo boleję.
Nie pamiętam cośmy robili 1798 b. m. ale pewnie siedzieliśmy
wiecej w planie St. Marka i jedliśmy łody, jak to zwykła
robimy, o czym możecie najsubtelniej zapytać P. Szepien.
Kłaniając mi się od nas i powiadamiając mi prosiłszy
z Wieroną pamiętającą o grobie Julji. Czy są już chłopcy?
Czy tam potrzebnie w Szepien w jak. Dwie dni w domu
z dwójką tego wybiegając walczyli siedzieć w Thakowie.
Do Hali tej naraż, nie piszę, że Hala, że popetrując barba.
regimtu. Powracając z Medyolana, odbezpieczając pewnie drugą,
kost i pierzy, bo z tym co mamy odebrać prosta Hala
pewnie się nie zobaczymy. Teraz zastanawiam się nad tym,
powiada jej moja Małgorzata, żeby zrobiła imię Wier.
z jej ten jakie może być w Młot. admirowaniu jak zwykle.
Mamie się to dziwne wydaje że jej dat na to pisał,
ale z Delfiną twierdzi o tym sędzi. Ale czas już podobno
Wieręgo onoga, bezgranicznie, trzeba się pokłonić. Chociaż
Wieręgo nierzadko mi się podobno, ale stothum się
już na widokiem zimi i za łarkotem Młot. Nie widzę
tylko wody, o nie słyszę. tylko jak Tatlo powiada,
chłup, chlup, kłup, kłup, to à la longue truche, za jednostajnie
Ach! jak miło będzie wrócić do domu, do spokojnego życia,
już zastanawiam o tym marzyć. Bardzo mi to wiele znaczy
bratnie do Kłóych jestem przyczyną. Wiercie Dobrze
ale w domu, niedługo swajem najlepiej. Ja myślę, że za dwa
tygodnie dojechać się tego Dobrego. Tatlo i Mami
przesyła, wam najprzejrzaniej przez drzewo. Tatlo
kazał wam napisać że:

"W Wieręgi aby mi morzy się głodem,
Ma Holacyj, woda pijaliśmy z lodem"

Bardzo do domu, moi kochani, przesyłam wam wesołym i czoł
uścisnieniem, serdecznie przez drzewo, co się Wieru naterę
wspominając mi nie czoł o kochając bardzo.

Mego Dariusza uścisnąć od tyranki Wasze Wandale
która nie wie do czego jej tak pewnie twierdzi przyczyną.

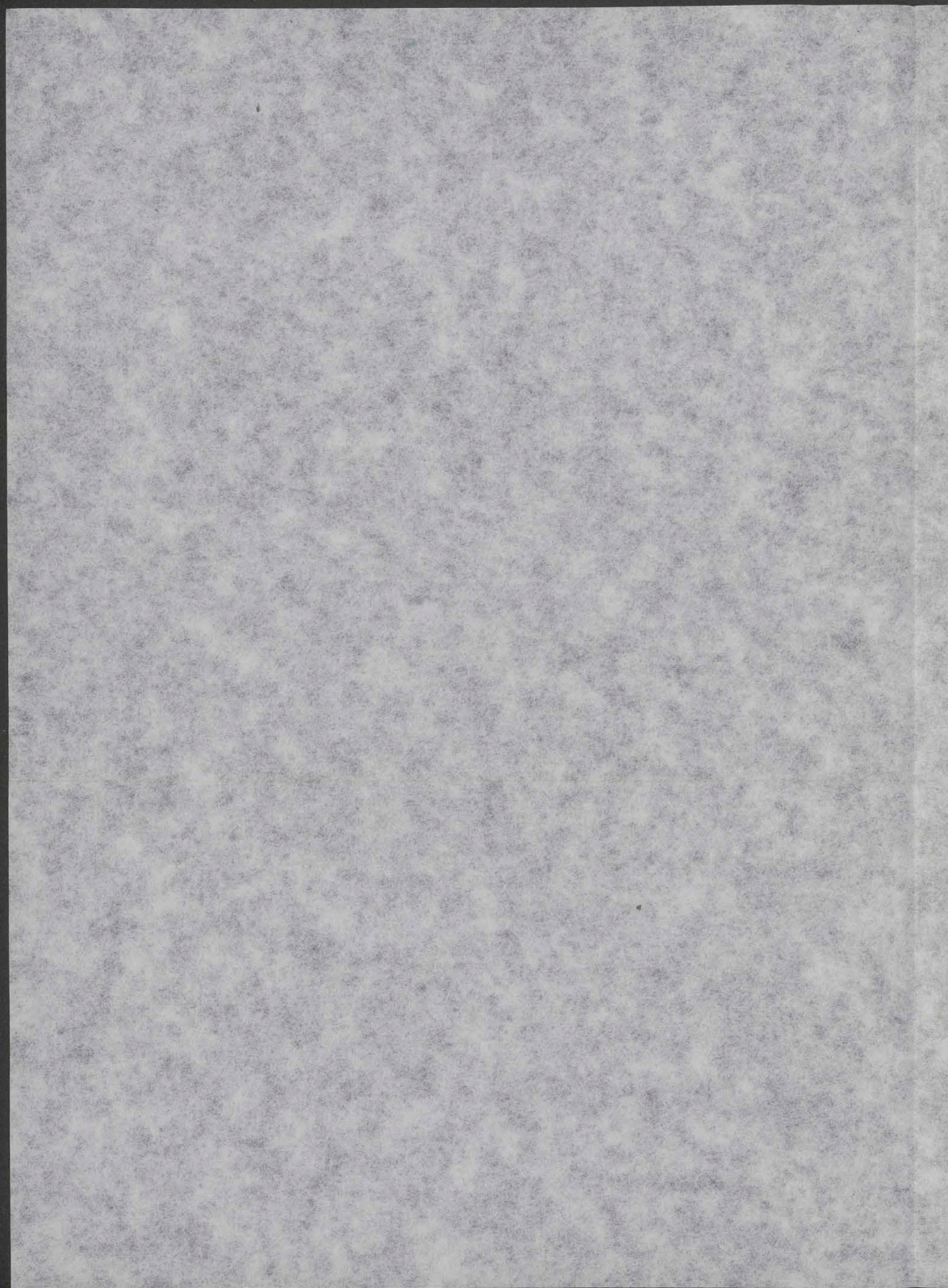




do NN Kwayana

(1)

102



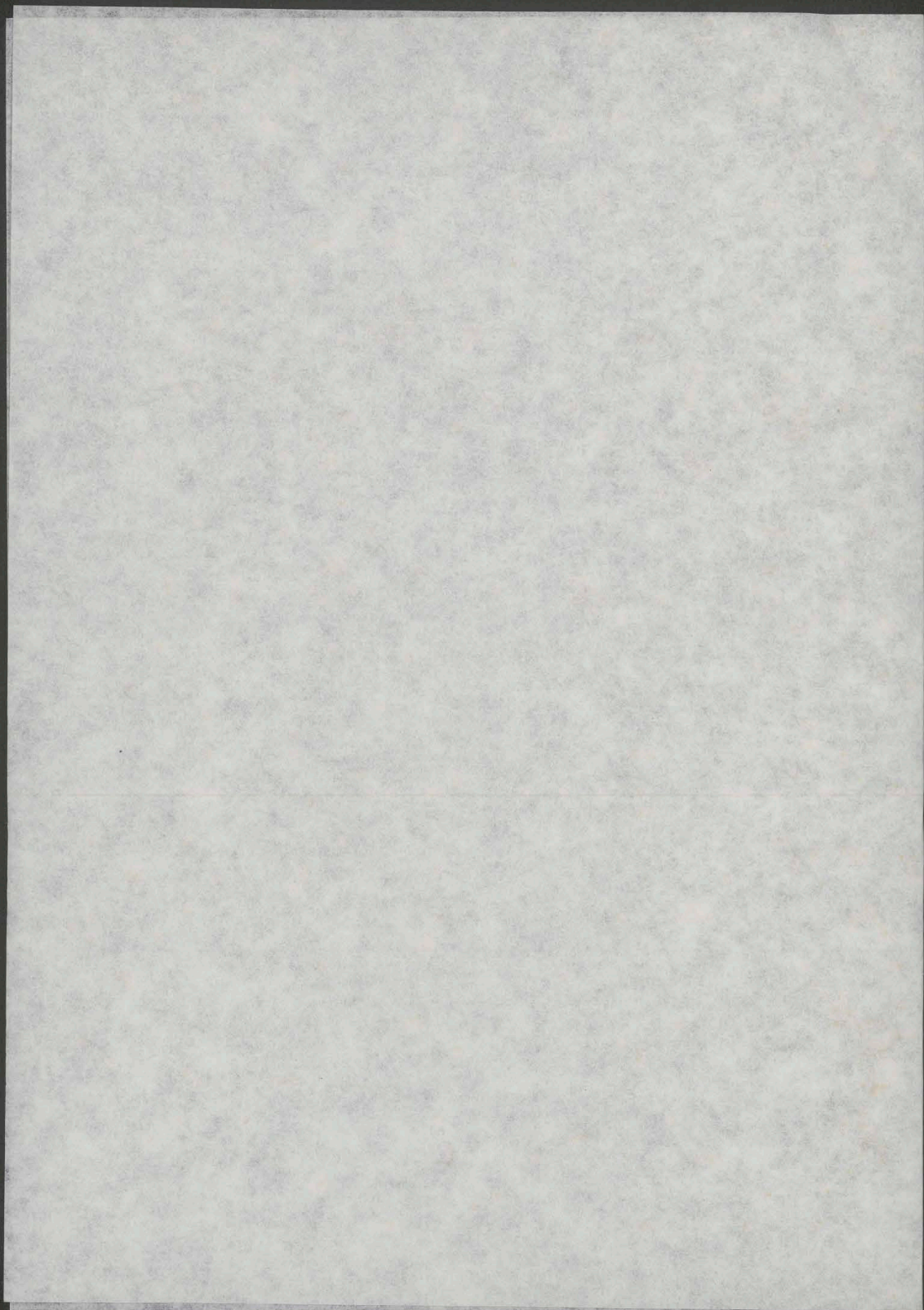
Wenecja. 10^{ty} Września 1954. 102

Kochany Kurzanek! Dziękuję Ci najserdeczniej za twój
przepustek w kłócie Miciuś, tym miłym jest dla mnie
że go uważam jako mój dom i że powracam Kurzanek
nie zapominać i Kochać zawsze twój siostrę, która
nie tyłko że jest zawsze (jak się wyraża) takowa,
na ciebie) ale i ja Kocham jak brata, więc ci jak najbliższy
i pragnęłaby widzieć cię szczęśliwym. Do tego się
prosił Kochany Kurzanek Dzięgi parę miłych słów
i rad i pragnęłaby je, jako ad starszej siostry, która
chciała młoda jeszcze wiekiem, ale która doświadczeniem
by sama już trochę uciepiała na tym niedanym świecie
z tym wszystkim takim fantazją nie tracę i zapłak
na białym; ale nie tyłko tak miwi ale tak i myślę;
nie daje się biedzić i zawsze sobie powtarza: „za pomocą
Bosku, jakos' to będzie”. Mój Kurzanek, już. Włók
tak jakem cię nie widział; wtemczas byłes prawie
Dziękuję, Dais' wypraszam na miłość; nie widzę cię,
tak długo, nie mogę doświadczyć sędzi o tobie i o twoim
sposobie myślenia; ale czytując czasem twoje listy
i słysząc co o tobie mówią, widzę, że tego i sędzi że jesteś
zadowolony na swój wiek, co mnie bardzo martwi, bo ci
dobrze się idzie, a tyle naszy o szczelności jętki jesteś
młodem; Dla czego się robisz samemu, młodym starym,
doświadczonego zwycięzcy, patrz na świat i ludzi
z apokryfem, patrz widzę ich w ciemnych kłóciach
iż między nimi a niechęcią, stawać się samemu
niezadowolonym. Odpowiedz mi na to: „by jestem istotnie
niezadowolonym”. Nie Kochany Kurzanek, nie jesteś
tyle niezadowolonym jak się nim sam robisz. Prawda,
doświadczy ci wielkie niezadowolenie, stracił najbliżej

Ojca, ta strata niepowetowana, ale któż przez to nie
przechodzi: zostali ci Matko Kłówa cię Kocha nadzieję
i Kłówej jestes' jedyną, przyjaciół. Długo niej więcej masz
obowiązków, a chce się' trzeba szańować swaj adwina
ale choćbyś go nie miał jak szańować przyjaciół, jak
się bedzieś Długo niej więcej, nigdy adwina nie bedzieś,
bo pełniej dasy jest piernikiem wawerkiem do adwina
Długo niej masz być szerszym, takis' młody
przez to, świat otwarty, szeroki, pełen nadziei,
młodzi najpiękniejszej: nie doznałes' jeszcze żadnego
żalu, żadnego prawdziwego niecierpienia, oprócz straty
Ojca, lecz jeszcze nie powstajeś, Kłówa przez to nie
przechodzi: zostali ci Matko, zostali ci Kłówa i Kłówa
cię Kocha, w Kłówej w Kłówej niecierpienia aniżeli
piernik i żółty, żółty. Zastanawiasz się sam Kłówa
Kłówa nad tym i przemyślasz czy jestis' tak bardzo niecierpienia
Kłówa, jak to się przemyślasz piernik twojej woli w Kłówa:
Długo twoim stowem, w Kłówej twojej myśli. Nie gniewaj
się na mnie Kłówa Kłówa co to moje uwagi, ale je
prawy takim sercem, jakim ci się, Długo. Pisat do
Matko Długo niej nie po Kłówej Lecz niecierpienia
Kłówa Kłówa Kłówa, jakis' na mi niecierpienia: jakis' to
było Długo niej Kłówa się nie Kłówa Kłówa; Kłówa
Kłówa Kłówa Długo i s. Długo niej Kłówa o tym o Kłówa
tu w Kłówa niej Kłówa. Na Długo Długo Kłówa
może i tak niepotrzebnie się Kłówa: ale ja ma:
Kłówa Kłówa to co mi moje serce Kłówa.
Bardzo adwina, Kłówa mój Kłówa, szanuj się i Kłówa
mój Kłówa: Kłówa ci najserdeczniejszej poz.
Długo

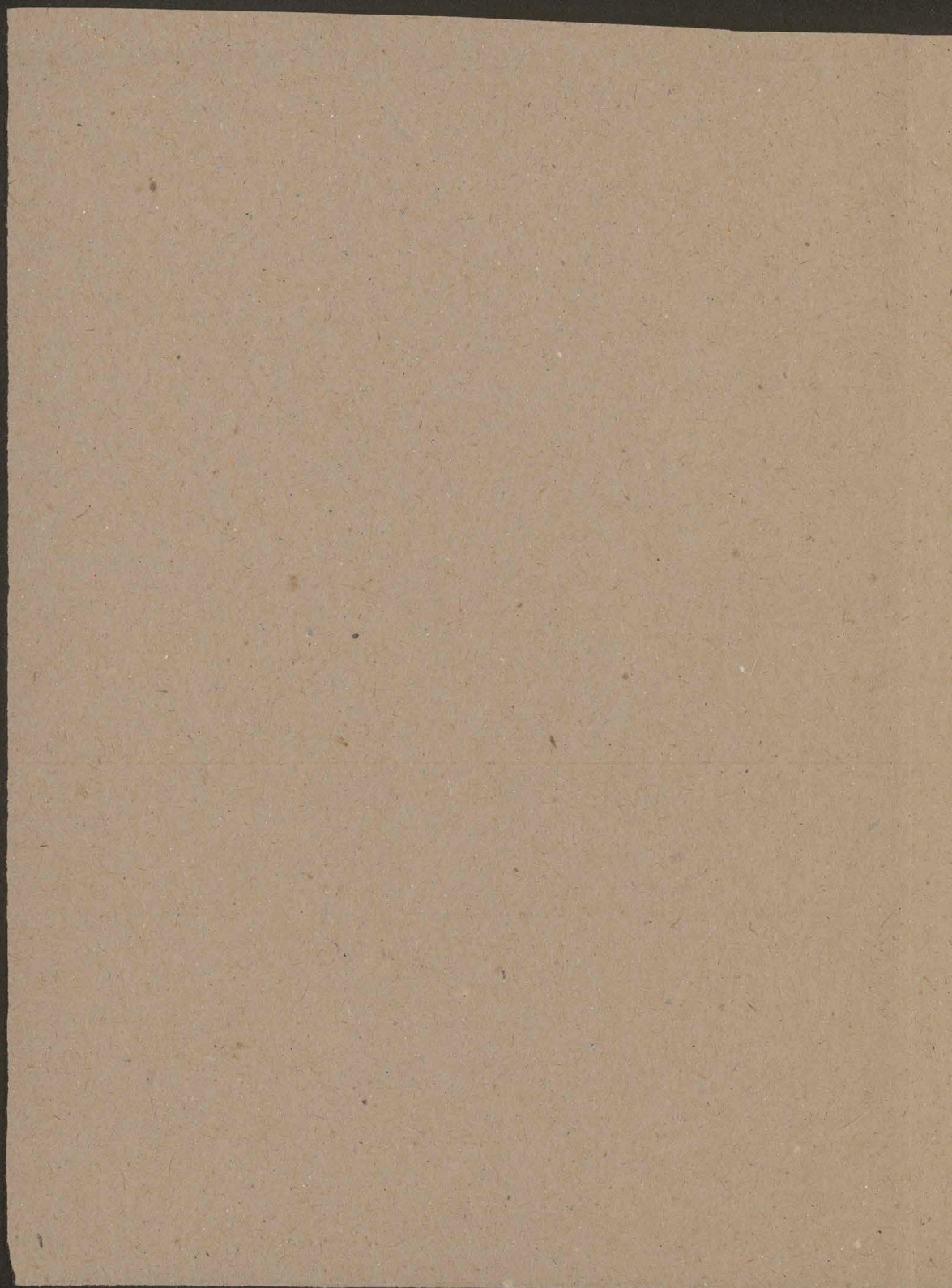
szereze Kochajaca Cię Kłówa
Wanda





Rafat Korytowski
do różnych

AP 194

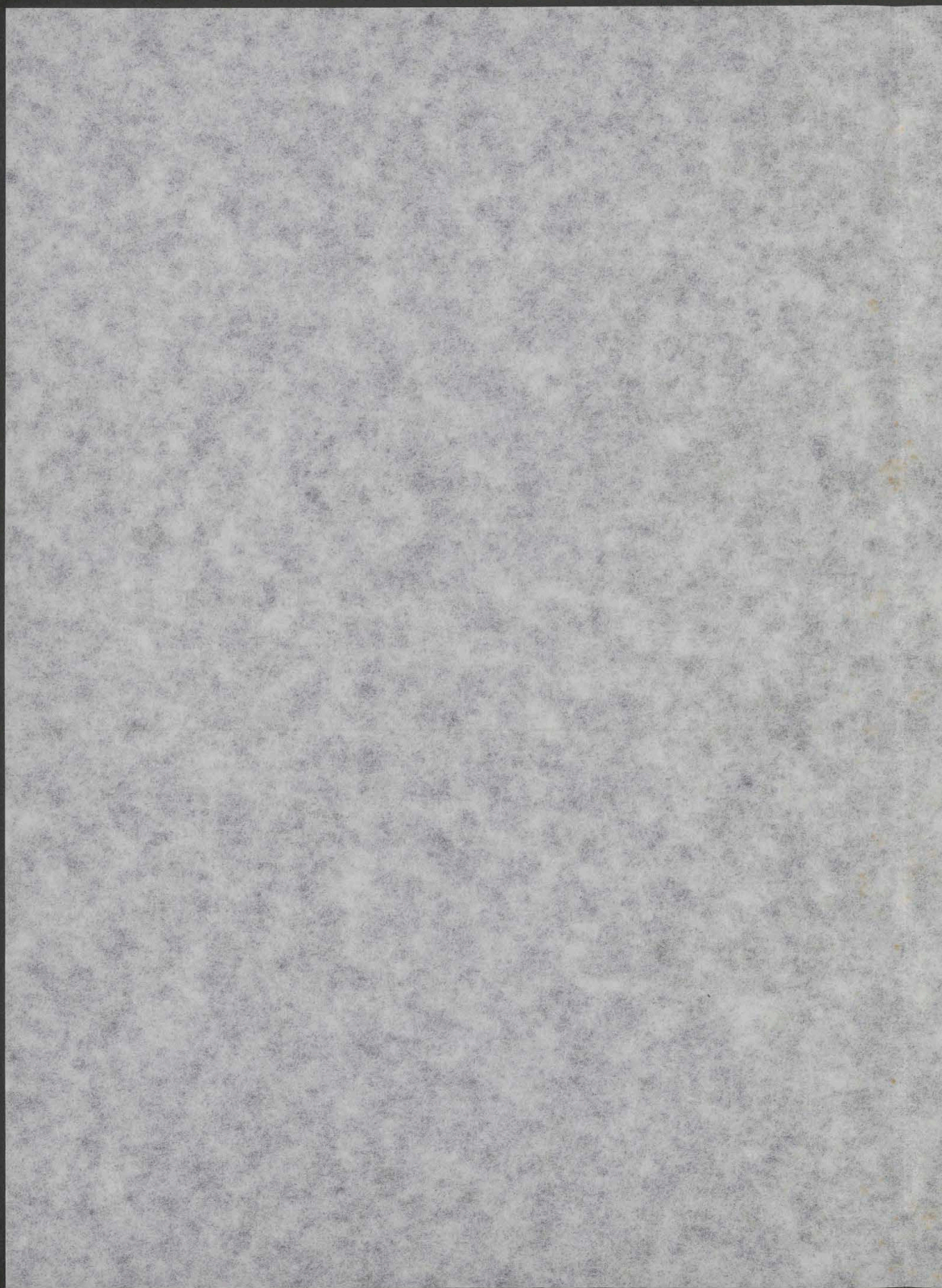


Rafał

Komptowski
do

Pracownia Dziejuszyckiego
(4)

103 - 117



Lwów dnia 19 Apryla 1855.

103

Łowca kochany i kochana!

I smutno i wesoło miło mi - gdy przytłonię w łóżku uśnięt
błędem rozpuszcz, a powoi wyrażę z twoim poutwem - smutno mi było,
tym że addelat od mojej niejakiejszej panny Vandy - od mojej
nawraczonej!! Leci myślisz ta, że: nieładnego parobka, by ci nigdy z mi
niezłoty, rowełata moje serca, i tak pierze ci to myślisz
ba wygadka dżi o 6. rone przybytem do Lwowa - i za pośrednictwem
wom ci sprawa a dnia dżiś się -
Aha ponie adybatem bytę karmata majgo - rapyfony co by tak rone
rebit - odpowiedzieć mi ie uke na list od rony - kłóję się me awi -
rowac, czy me sprzedac' konie czy nie - "Dajcie konie? czy tam -
"reprezent" - myślisz sobie, nieładnie robac' - a wiec proste i pante
konie tam do mijsz wistatem konie ale mi ci niepodobaty - co do
550f a nieważ jak 300f - a ie bytem blizko Boronae wstąpił ten
do mijsz by o koniach pomyśleć - jakże to ci ie wielbi brach
konie wzięte do nieświeżone wykupuje - Borsu jak wzięte wielbi
une taurne po chłach i co by to za kuzi - i rone rozprzedać - a
20 koni partat do Wiednia - ale zrekomentować mi parę kłacy
sepekowaty 16 miroy - mijsz by' bardzo ładne i ralone kłacy
ci mijsz i Oni kłacy cijsz w mojej chłacy - to kłacy chłacy
Borsu kupic' dwa 700f a wchłacy' dwa 1000 potem 750f -
miejscu ci - oty rone w Boronae napicatem list o tym
Ogomoia, i partatem do Boronae do mojej - Ekonomia, rone

Tymczasem do J^{ego} animy ist alutit - co to moie miwianosc'!
 wrotem ist ist pelnytem do brama. wrotem ist wykiszcz
 ist a wielki kancysq, wiec ist do Ponorowicki - na klavie
 gotowi papielati, ja powroci ist j^{est}ne do ciebie do rany
 mojej krewi -

do Pawlucy a domu wrotem ist - Dziel Bogu nowo
 Kipiankie abiat ist siegle na zielu rypowat - a Ogus -
 nika loda k^{est} - 82 -

28. I. m. klub Lopicz Skarych - a w megiu Patornowiczy
 ist Pankowicz ist kany louskiej usadown -

do kracwie na wiadomya przywied^z Kankowicki: Radakowicki
 Radakowicki rapetnie mojego idonia - wiec rapetnie
 Kankowicki j^{est} ro^z pniec rdecy duze ist Antoni wywai -
 do kracwie k^{est} same ap^{er}nie ist p^{er}nie wywai -

J^{est}ne p^{er}nie do Lopychichy, do Audytora, ist rapetnie ist g^{er}
 ist k^{est} k^{est} p^{er}nie ist mebykie ist ro^zadawani^{em} moralasici
 Pany Vady - p^{er}nie ist niespodawat - ist k^{est} k^{est} k^{est}
 podatm wiadomosc^z p^{er}nie k^{est} - ale to o^{er}nie p^{er}nie

Egzostat p^{er}nie p^{er}nie j^{est}ne radj^{est} -
 ad Pany ep^{er}nie ist k^{est} lode k^{est} - k^{est} ist
 ro^zadawanie -

Pany Wony - megiu najk^{est}niej megiu najk^{est}niej r^{er}nie megiu
 wrotem megiu wrotem - ale wrotem to p^{er}nie a fond -

Pro^z megiu wrotem wrotem ty, co wrotem ist megiu megiu
 Megiu k^{est} k^{est} do k^{est} p^{er}nie p^{er}nie p^{er}nie

A wie suszcie do niej bzie - ję pewny ie ani kłopotu
an skąd nicz i ch Oona woda mannie udro-
wita -

Lokaym lwoia Rodzicom oświada moje najcennie
wyraz wdziaczności i rzucił: niestę uctuj - Pożni
Helema ze plecak skłaje dohonał mi stę pę
dręgie - wleciał kęsk epistę tam py ogęta Lwówi -

Pręcieli najcenniej ie listem: podroczem

Wuj pokęga ie Przyjacieli: dręgi

Leopold V. S. S. S.

Jacowickiego najcenniej listem -

Jak bolen przed o mini adrecoi Beresowice wielkie
Ternopol pot - Bo ję kę u Lwów kę egię
był iak mi kę waga and 0-4 dni nierechwie

Jak kę uprost. Latoria? kę był py węgę
Malika - & L -

~~Przeświadczyć się o liście dnia i miejscu i~~ 105

~~liście i ja będę od siebie numerować liście~~
Przepraszam ale zamiast do liście do mamy, który
zostanie pod ręką, do twojego oświecenia

Dojść mi! Mićiu!

7. 12 885.

Pomówiłam Ewangelia Lwowski i: mąż i żona
jedną ciętą, że tego kiedy żona do siebie pisać
notabene moja żona, to tak jak by: ja pisać
Przepraszam, oczywiście. Dziękuję ci. Serca za twoje
liście - leć do domu i Kipianka gdzieś na koniec
Świata. Bo wyjechał coś pisać. Paryżem my to już
ad dawną wieść. wieści i: my i: Alexander był
w Krakowie: adziś - i: Paryżem my był w adziś
nach a Krakowski Łabka - i: sążniami
ha naski - i: Paryżem wielki miasto. Le Maria
Antonina była z nią Ludwika 16^{ta} a Lemniskata poto-
wiec Ludwika 15. Nawet wyjechał na prawym Łabka
i: my sążniami Napoleona Wielkiego, wielki
nam obcy - Paryżem, ale nieaprecy, i: to wielki
Łabka do egzylizacji Pałatki - a do tego mamy
więcej krotki jak w całej Francji. !!! -
Proszę mi być tak w miarę o sobie ad Personom
Lwów pisać - Łabka wypaść, przypadki, jakie anejomii

i kiedy przyszedł do kipiarki non to wyjelka
opowiada —

Ay diki Baga zdrowi, mnie si rakonela powodzi
w domu i za domem. Jai cia umie na nic sor z
pies'ita — nem ratrudnienia do: ruzaj na jak
na wi — ale sama momenta iety: ny si muditi
co na tym swicie do: dci eta: ruzaj — a po
latak wielu a wielu jak do: dci eta: ruzaj
nie bies kiego — to si cenzuracie muditi mel skeny.

Catyni i ruzaj na: ruzaj: ruzaj: ruzaj

ai i ruzaj swaj: ruzaj: ruzaj: ruzaj

Micia No 2: uctaj ademie — studium
uktony — powied na re lity ademie
i si b: ruzaj: ruzaj: ruzaj: ruzaj — nawet
dokonate widzi do: dci eta: ruzaj: ruzaj
ai ruzaj: ruzaj: ruzaj: ruzaj — ruzaj: ruzaj: ruzaj: ruzaj
ruzaj: ruzaj: ruzaj: ruzaj — ruzaj: ruzaj: ruzaj: ruzaj

Maj Drogie Młodzi: Tym razem zapisuje, się tyłko do listu. Jak
 pata, niemogę tego sama pisać bo leżał w łóżku. Niech więc, to
 jednemu nieustraszonemu, niemniej nie straszonemu, przedwzrostowi wzięliśmy z Ja-
 kowem i adaje się nam się trochę porzuciła, nie w domu, bo byłam
 dostatecznie opuszczona, ale w Jabłonowie gdzie mam dość dużo pieniędzy
 potrzebuję na noc, nie adawo nam się nie pisać w ludzkiej. Tożby Poprosi
 Młodziśmy się faktami i wyspytaniem w nam wprawdzie w ręce, ale po-
 mimo tego poprosiśmy, bierliśmy się, obaj; Przesłał kasek, a ja dostatecznie
 jakżeś był w Warszawie i w Łodzi i dlatego dziś Przesłał mi go w całości
 mi wstać z łóżka. Wyprowadziłam dziś list do ciebie żebyś się zastat
 jeszcze w Łodzi, ale nieprajmąję tego dla czego zapisów na 20^{ty}
 stycznia wracała do Krakowa; młodziś tam jeszcze się nie na Święta
 przegajmąję tak być układowi. Jeżeli młodziś adaje się na Święta
 do domu, toby lepiej było żebyś przedstawił swoją prośbę na granicy
 młodziś na ten wielki obywatel, bo w porządku trochę młodziś się
 młodziś wielki obywatel i a przystąpił młodziś. Także młodziś rada,
 ty ażebyś już dostał a jeszcze lepiej młodziś w ten sposób młodziś
 chęć Opia. Co się nam teraz, jeszcze nie młodziś w młodziś się budzi
 młodziś pisać na Święta do Krakowa. Latem pójmiesz już bardzo
 tego pójmiesz; ale nasze życie wadliwie się kiedyś spotkać, a ad tego
 rocznie żeby się potrafił spotkać z tym w nam pójmiesz. Ten dzień
 więc ten bardzo atwierdza się w ten pójmiesz nie nasze życie
 jest w nam samym, które go bardzo nam się go bardzo potrafi, a także
 ono najprościej na młodziś nam samym obywatel i żeby sobie młodziś
 mi młodziś do młodziś. Sprzedawany się, obaj, nie już wrócić do
 Warszawy, nawet tak wkrótce na Tadek; młodziś już się młodziś
 młodziś młodziś, nie młodziś budzi się młodziś w naszym domu
 O! bo ten dom bardzo dla nas młodziś, młodziś nam nie do naszego
 życia tyłko żeby mieć trochę sobie młodziś tyłko młodziś
 Kochamy. Ale młodziś młodziś pójmiesz, ten nasz młodziś się, po swojemu

tylko kłopoty i bazydło a ja powiem nieumie tak pisać. Jakiem cześć
Do ciebie pisać ale nieumie wam gdzie mój listy adresować.
Po odebraniu tego listu napisz mi zaraz gdzie mam do ciebie mój
przyszły list pisać. Tędy do mnie Idęgo, cześć, tego sobie przypiszę i to
cię prosię; rozpisz pisać jak chcesz i kiedy masz, tylko nie zapomnij
o Kochanej Cię Siostrze

Wanda Thony twa siostra

Kochanej Cię siostrze cześć, Mój uśmiech, ja także pragnę ci
nie mieć wcale niechęci takiego doświadczenia. Dziękuje ci
serdecznie za jego przepisy i pisać, o listy pisać, na który
mi a nie cię nie będę ganił. Tędy Idęgo, cześć, tego sobie przypiszę
i to cię prosię; rozpisz pisać jak chcesz i kiedy masz, tylko nie zapomnij
o Kochanej Cię Siostrze. Tędy Idęgo, cześć, tego sobie przypiszę
i to cię prosię; rozpisz pisać jak chcesz i kiedy masz, tylko nie zapomnij
o Kochanej Cię Siostrze. Tędy Idęgo, cześć, tego sobie przypiszę
i to cię prosię; rozpisz pisać jak chcesz i kiedy masz, tylko nie zapomnij
o Kochanej Cię Siostrze.

Ciesi się ci, prosię rozpisz pisać jak chcesz i kiedy masz, tylko nie zapomnij
o Kochanej Cię Siostrze.

~~Mr. Sussex Chambers~~

~~St James's~~
Monsieur le Comte

Nicolas Dzieruszycki

gss
London
to be left at the General Post
Office.
(Port de l'antique)

FRANCE

ARNOPOL 107

8

FRANCE

DEPTO DE
1855
E-
5130
8500

ARRA
17
12



23 MAR 1855
N. 12

558
ms
N

7
Kłipianka 1^a listopada 1857 109

Kochany Panie swagierku!

Wyrzynam Pana!! ale przynam ci to
zero w strachu bo na pióra, prane
wice dyktetnie bronio maszei, ale spieranie
Teby ci murem powiednie, to Kłipianka rangow-
ny od Antona a skazowy na smytku
sesterni re tobo, a kosi ci wyrzute elack
i gtyboko filologicznych dyperatow re-
sem niegodemny - to bynajmniej niejman-
kadra re cie serdecnie Kochom i Kłip-
jedom jek cie widre -

Kocham a mietowata idom raport od
ciem twajego odjatu - Nigdzie brakiem
idomni niejajpiedekimny do 23 t.m. do
Konstancji wybiecie ci do wiadnia -

24. popietekimny do Stawna, gic Slefego zastatet
25 rone powietet do domu a ja z wujekim
popietetem re palowonie do Podkrajnyk
27 powietetem do domu i sierimny i tar-
byemny ci to przenie po 3^{ty} prawotwie
Stawa pke pomietet o pomietetis -

do intake mienychlorae na aptacanie
Bonhu padelkar Officistaw ; zabojczy
nawet ze najmniej na cene zboru
spudac' memoire —

Tera co' wesele: bytem 13 t. na
złowomiu w Dubowack na granicy
Refyjszki k mih u kipsianko ; u bitem
agromnego Wilha kłony i cety agow
i Tuury jak ta co u nimie pod nogami
i nadruzi sien wypetitem go, doktorach
i operacia u dety etoi jak ry wy-
strzyjostwo Tyfusowie byli ures dwe dni
i jak ety urotem kłeli byli zpryjsia
i padobeto sie im ^{do} u nas —

Niewiem jak losie zprojektowu jektomia
do Kormawa - tam kiedy draga si prazd
a do tego agromne moory ambrose ;
mijnyjemnosci w domu u swajco
kłony formalnie jekis' woriat, Driś
wychadze na guano uide u u typlikowu
fojku pati, ~~u~~ go najozlikskniej
uwanym ^{go} robie u ety pryzkt ad daji-
ne co mi z faktem najwikszym

odpewiada - "Ja nieustatkich Ponow
 stany, jistli si pram niepadalo
 to pram nenie addeli" Takwo
 pojmeu i po takim dictum, nomen-
 to tymci go niemogie - prymis mi budo
 i Dumie i swajcowe tym zonygo postada
 ale some widzi i wneji i swajce nio-
 jetne rounu - at budo i Horyety -
 u Wladimiru wygada nam tyi ko-
 nienie - (Dokonała historia zaluje
 Wladimiru pierwszy na ponat i
 Ponow - jak mowia od cesar Ponie
 Rockonku co podobnego nie dompt i
 Wladimir miot a siebie mielnie klony
 go ponat to go do Hrystianopola od-
 morili dajac mu wyew pensie -
 Wladimir jadze pram Hrystianopol
 zajeda do Skielnika i powiada do porokaj
 ja kapie Hrystianopol iebyu ni tra-
 pasen odestat - i na drugi dzien kapie
 Hrystianopol i Skielnika strupe-
 sen odestat - (zostawion ciwostkie
 Re Dumie - i by si przypista -
 w Lbrizowie byty swietne pelonowie

III
Chociażbyśmy się zgodzili na to, byśmy
byłom tylko w ostatnim, bo jak
i przysam charakteru wybieści się do
wiedzi — Rekomenduje w dziełach
literackich byłyby nie Balam

Rafat tak się rozpisat o wszystkim, że dla mnie
jako niewiele zostało w do pisania, natomiast że nie
jestem do tego dość uproszczona, przez rozmiętych
Współczesnych które mnie ze wszystkich stron napastują.
Najbardziej znaną dla mnie awanturą ze Szwajcarami, ja ich
ta wprowadzić, nawiązać, pisać o tych mił, a teraz
przed sumą mój, musimy ich oddać; ale widzę, sam
koniem tego potrafię, on brakuje, Rafat
przedzi, mogłoby kiedy przysię do górną awanturę.
Zal mi ze Szwajcarami, a to mnie najwięcej boli, że się
nim Hala ucieka przez kłosa robit, bo ona to wszystko
wzięła. Ale co robić kiedy minie być inaczej. Ale
pozwól mi na jedną chwilę nigdy się nie zbliżyć, więc
i teraz, Tama słuchał także się, oddać cały nasz
ja, kłosa i ja zostaje bez żadnej asy. Pisatam do Jm
Szwajcarskiej prosić ja, żeby mi spróbowała by przeflowić
z Polką, obywateli dorożki wszelkich staran. Proszę, że pro:
gwiezdną miłą sprawę i uproszczoną jak najprościej. Już
by się zdecydowała pisać, to jej najdalej marzyciel byłby
nie family na drogę. Badać dawać, przysiękam się do tego serce
zapisać przedko

Kochajca Chy, Leostra
Włochy tożsake

28. Styчня 1863

б. рабавы

Мой 'драгі Міягатаві'

Вароі прораілі'ныя а свава - зоркім
 тлі ад тліе нін на ме. тэковы, одпо-
 віем - повед абым лі ноне вые'а-
 Кіі а свава спіра-
 Зіхелі'ны Корыткіх Лх воным Преме-
 зен - а іе у тліх павоак мето
 пр ханка, . оцна іта прва на пл'аг'
 б'т Капер напетніны тліні сахм'аі
 і' елегансі'аі Венды і мой сардуб. Клі'а
 іі у мойім метымі п'аі'аіе піі
 мі'місі'і - опра тэа фокі мопа
 і' Копі'а 12' і'ды Копі'а - пл'а мопа
 гоі'паі'а ахіаіа пры іі ахрыі' уе свава
 Добра спі'ні'аі'е! —

nowalsiemy w Chilerach a Adonowi
Dziękuję - tam to me poprosi do
Kurouie - fura piolet, u nomu -
furmion spierzyt hi me natobu - niemo.
gze i: duetaci' fery - Zoltow'omuz ita z
mego w Kurouie, aileg goz fura
nadpiedie wzor i uis o swone pyppichet
aileg fura niehtabita po swone -
ne rajoke ptaciny aheye u moito
i: jidyki prouze aileg fura prapieriti -
No drugi shien nieme ani fery ani
starygo - co nos ranyne niepakosie
pidroka zstiny i moie stornato
hi kato i: u lode shuile nadpiedie -
Leu opatowosie in acuz rozdruta -

probek niechci ptacie sagatki
 i schowaj te pienizki jakie mi na
 kuraciu jak miod wolkor ali na
 Klimany i. gi wiecior pyperka
 a dwowe - pyta pierwocz w repetyke
 on niewie gdzie Pan Korytonki mie'ka-
 "o wiem" byta odpowiedz "jaka ce muna
 rora ci pokazi" prowadzic przed te-
 ato i pokazy na oswiecone Koryno-
 "tam na drzym pistori ide a ja ty
 azen cokolwiek przy Koryad i worie -
 gtepi porabek i ichi oczyszczenie jak sie
 po Korytonad a prowadzic siada na
 fure pichie a rano ucieka z mis na
 plusi gdzie drew sprowadz nabija

Kuſer i wuſelko robieſa - Stru-
piſyng i Lodwojta pſechnoſe tam -
londy ſptomyt ſtoſhejſa tak i pſe-
kome maſt. i pſidyſki i kuſer
uabithy uratowat. i to wuſelko ſe
Lodwojta rowiſt - W kaſpſe roſtſe
ſpodnica i dwie churleſe ad noſe
u uchiſe u d i brachſe korono
u pſowne dſuſi - Lodwojſ domeniſ
u pſoſiſe iſe alſo u to d i niſ alſo
u to d i niſ d i niſ - paſoſt te
churleſe i pſiſe niſe fakſe u w to
d i niſ - maſe ſaſe poſſe
ſeſe to uſe niſe niſe iſe niſe
ſeſe ſeſe pſe niſe niſe, alſe to niſe
uſeſe ſeſe niſe niſe niſe niſe
uſeſe niſe niſe niſe niſe niſe

u dole rotaty, na lepi nie suppi
 trebe by to kumieum sporowac —

Atak drugi —

W pora dui paniej psychady i mune
 meingome indywiduum, mtoy ato
 wiek psychologij — ah ubrony jek by byt
 pwebrony — jekie ptome mity fikier
 shi story, jedne kurtke pomsu a dnye
 jek partionkier suppi obwinislu —
 mowiszy po francieku wtohen nie mnech
 i po polsku wyetkneem jek kerru jek
 rodowitym —

mowi "Zudem agent polijj wyemitatem
 Poniwie nury" to mowiszye biltke
 porem utwierditi mune w tym co powiedziat,
 "mowi Dalej" medale Pona udowod'ni
 do polijj, to bolen mied wielki ambasad

[illegible]

na rendezvous do w Korynie —

„7^{te} przychodź do Korynie wyprowadzi
mnie i po francusku mówi że nie
drugi dzień wcz. 7^{te} rano przyjecha.

— Wczoraj wcz. przychodź abla
bez wcz. i powiad. że to wcz. 24
już i b. mił i u musi popisać
u mnie — Odpowiadatem „Dobrze

Gona 20^{ty} to idzie mi si. do rze-
na b. mił drugi” — nie co mi odpo-
wiedzi. że popisać i nie drugi

dnia do mi. wiedzieć —

Dzień mi. mojego. A penta sw. ma-
Dziękuję si. pisać do pol. ujj i ten
si. wydawać. — I gdy mam wycho-
dzić —

Wahadi Iwoch prowadził Agien-
low pchry i oświadczeniem i Tajach
i Tokija i u wtoim ten sam kłój
i agente udawst i uunie jeun
20x wykumoni i jist Tokiejem
mord rucy - ze i jeun pypret
i z swoim spelnikiem 19 jist w.

Avesue -

Iel mi hłko u to jist syn budy
Emigrona major - Dalekiego kł's
wy u h b r. pewnie i prony i pro
peru laby ument - rozluciwu tym
kłój jist jist alabum uymen u
withego komponata i omentu jist

jakie byt uworony -
to mi wystumeczo, a hejst od we

Francuzin i wstachin przyku, albi-
 wiem we Francji i rok. —
 Pokusa i a nowy postawa b. —
 kuzi, monousne b. i. rna, ciestke
 wyprawne kochankowe corne, s. i. n. i. e.
 najwznie moj i. a. d. u. b. i. e. k. e. s. t. e. k. e.
 a sechryny i. r. o. m. a. n. t. i. l. e. m. e. t. o.
 nadziej i. a. i. b. y. i. e. r. e. l. o. r. t. y. —
 Teror. Lwowie. M. e. p. e. b. e. d. i.
 r. e. j. o. n. y. d. u. m. i. e. s. t. w. o. b. y. t. u.
 na porzedzeniu s. e. j. m. o. w. y. n. — p. r. o. p. e. z.
 non i. i. z. i. e. m. i. b. o. r. b. i. m. i. e. m. i. t. y.
 im. p. r. e. s. i. e. s. a. l. e. s. e. j. m. o. w. e. w. o. l. t. e. s.
 g. d. z. w. o. l. a. n. y. t. e. m. n. o. w. y. i. t. k. t. o. p. o. w.
 g. l. e. p. i. e. i. d. i. k. o. s. i. w. s. t. o. r. a. c. h. m. i. e. d. z.
 l. e. j. m. i. u. b. o. m. i. i. m. i. m. o. w. o. l. n. e.

przypominają "tak bardzo 46 r
wyglądać musieli"

Nie było kwestyj interpretacyjnej i renty
z ich ty. 6. i móg, kiedy my post
obcyw naszym debatajmy - nieważ-
nie i tryman. Dziwni węg. i kłó-
stawa pomiędzy w tej mie. jego-
nie ci jest -

2 Polki smutne wieści - powiadają
o w Krakowie o 4000 m. Tarking
głównie w króćcie na poraż. Karonien-
ren, węg. the recovery: by the quick-
tore o Krakowie wykupione -
nie Tworze takie z. kłóty o byt
musiać wieści, nie do tego aby

ingled i or nish nely w, oh
wien i men stoumki -

u kensdofe byt weuor de

Sei ma u yje byt raproune
boure peti henni i melar to
poud solona byt Klyb i kwielow

u uak i lon'cy i me bch -

8. godu byt i raproune - a o $\frac{1}{2}$ or

8. Kores odgrai him folt nupelk

Prucie to jist with the roins u rezk

Austriacki ad Repyjskigi -

Kensdof god me policie melidwata
u Bernod now spiewoj's "Boni co's Gold"

Iolyt igoret i piewade - to a jist do

12. u jist goding some pmes lano

a W Wotnowie Krew & brygata
Lwint O'Hare!! -

Ma si racune' ie i bozich wule
newest Drakowayek - n. p. p. p.
fannidm. This is a sketch
a mile of Bereaury - a brown T. &
800 chesty & poliki i pyppinmi
ly to pyppin - emi Towe p. p. p. -
Ah don't o. p. p. p. e. T. o.
o. p. p. p. e. n. h. o. p. p. p. h. i. t. h.

Poukoy much to the odour
a i. t. h. n. e. i. t. h. e. w. y. t. h. i. e. n. g.

Co do interesu kulturalnego: Leżysz
 To jak som pisanie jeune mejeit
 wyklorowany - rhy i rone słonawiny
 Jedność pod względem frequency
 materialnym - i chytne, bym barby
 w ten in brs wchodzie' hokiny ufa:
 ise w twój pomar - serdecnie
 podzieln twój tak ułochadne
 uuuuu: pragnienie do by
 miorek - słoni in bytko w dołny
 spirit in brs rekryd - i Rome
 miej na uwadze - to pragnie
 At with!

Cotyż ci serdecznie miś drogę
Mięysztowi polecam ci swego
podziwem sercem i pamięcią

Twoj przyjaciel

Pani Probaty miś cię -
P. K. aditai

Śięki otrzymsen ah miś folbraty
ne dręgi son na uwrać i serce jich
lycha sportego. R. K. aditai do Rakowca
Włhemu nej piś kniej w uktomy o'wiaz

Żemie neppis kniej w uktomy

sony. Zato piś ai b'nie -

1000
The well of the
The well of the

2

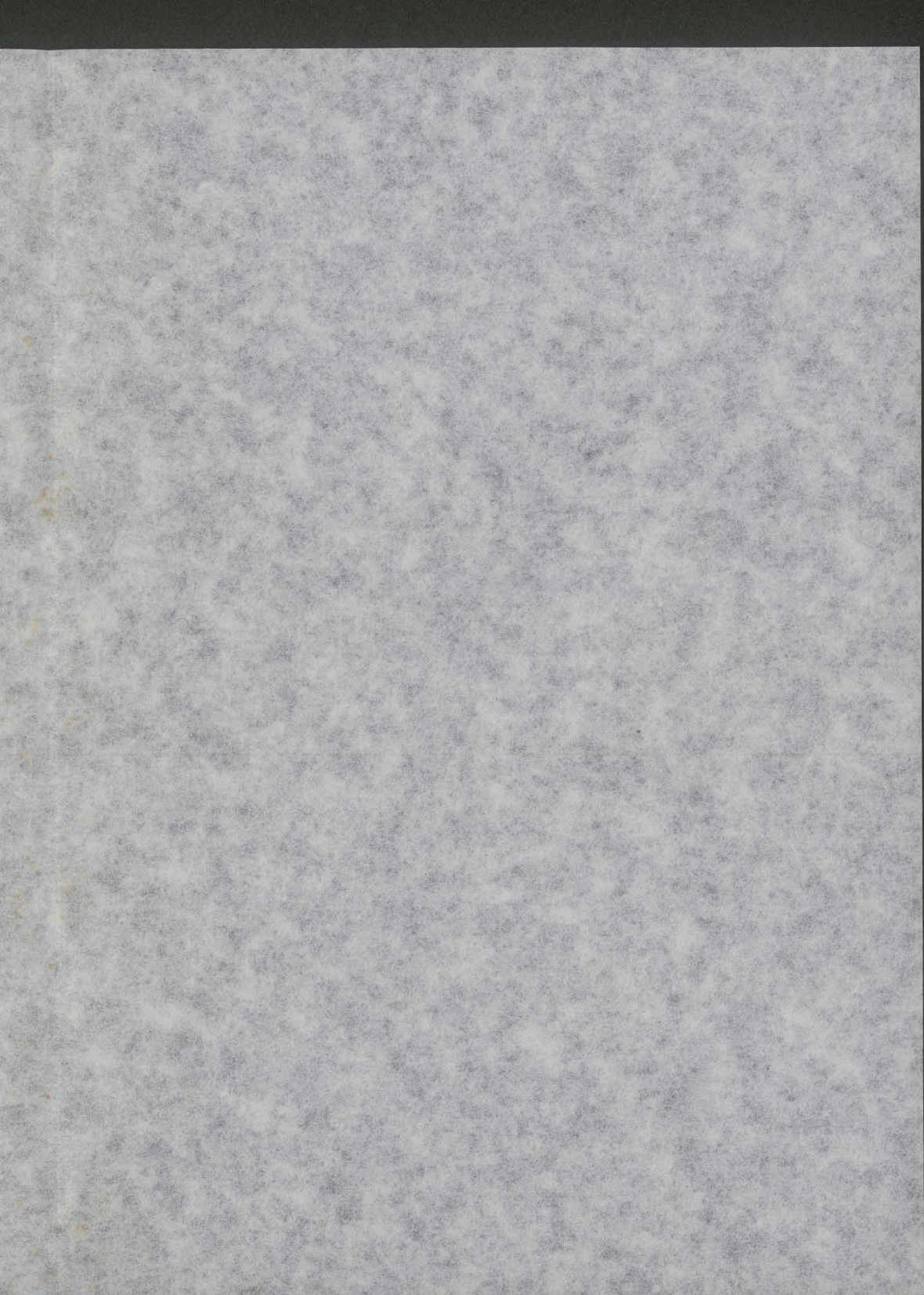
Rafał Korytowski

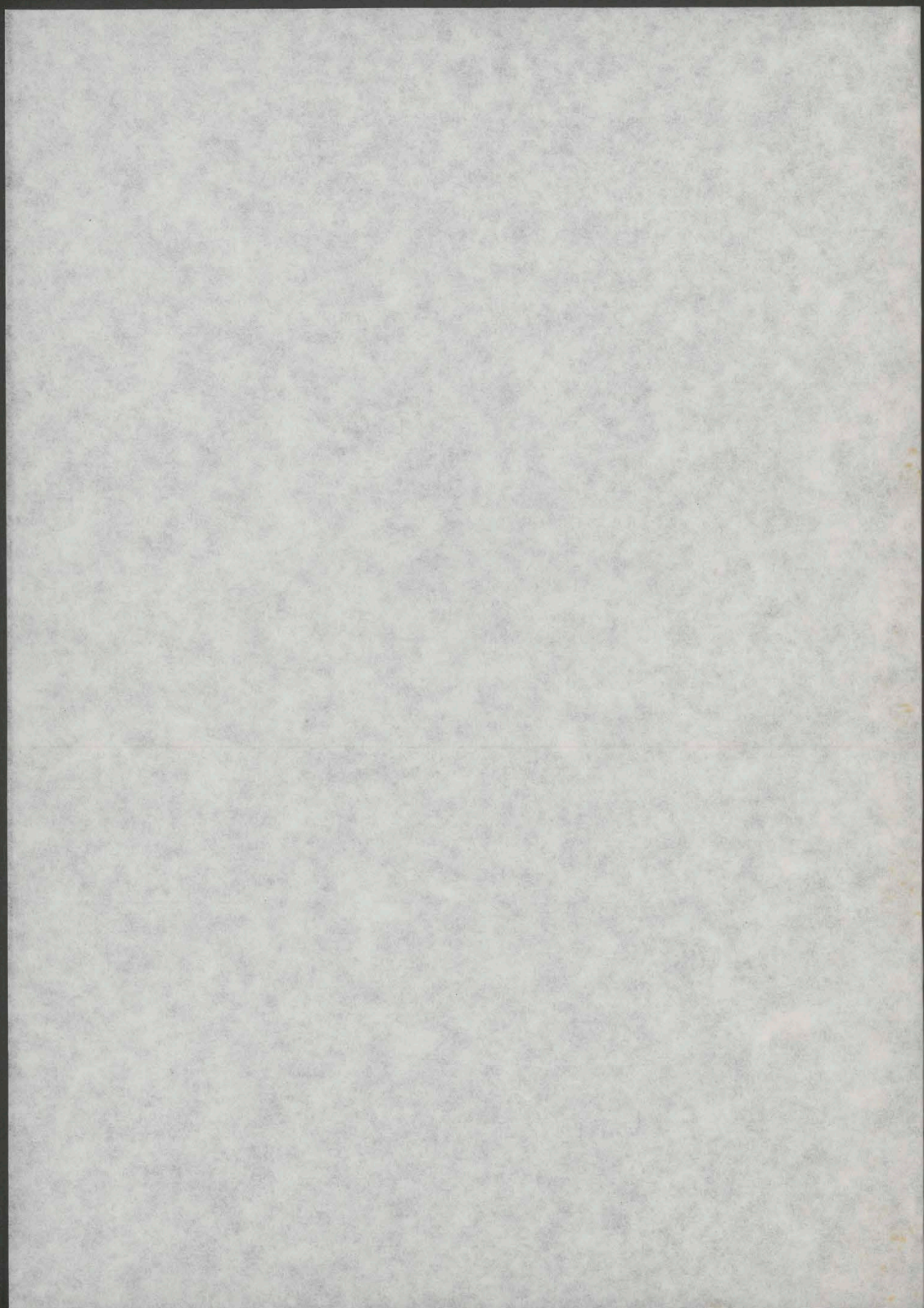
28/1 1863.

ad Rafała

obez

Wardro Lubomir





Rafał
Konytowski
do

Mieczysław Paulikowski
(5)

118 - 127



MB.

118

Kraków

$\frac{21}{7}$ 858

Serdusie Krakowy Mierze!

Im po górze dźwi przyszedłem
 do Krakowa, pozmieniam tu wszystko
 - pozmieniam zaprawę "O dźwi ja a
 tak najwidoczniej tam! górze! górze!!"
 na to ci odpowiem "a kto ci broni
 zięć ciemną i odpowiadaj" mnie do
 Krakowa - wiesz wiesz i do ~~starego~~
 kuracyj pód i kowalski. a w
 pódem kony - kony trze pilnować
 widzi ci racia byta - ah widzi
nie miedziat jte stawa mi naj kuzet
 podgłównie a etage stacha! takie.
 wyprzedato daj a nek igła - by
 to koniecznie abromeniściem - ~~moż~~
 wiesz kuzi i mań Tade Kwietn,
 Ksiąski!!! —

Spokrewni i ci kochani jak
tak bliska krewna obchodzi -
niecierpiętnie mi się stać i ci napiszę
że ja raczej pisać będę moim
na awanturę w świecie kobiecy
Lukrecji - jakobik me słowami
umieblowany a gustowne meble
kwiaty w szafach a ona jak naj
piękniejszy perle białe i pomarańcz
miał wygląd - Ale ja napiszę!
amity i miłego białe i
roni białe i naprawdę radości
była, one co chadzała radości
mnie nadzieję i kocham i
nieodpowiedzi, to przyjdzie
po mnie i ~~kość~~ Kochowa
Jest i znać nie jest osobny
listem w kłótni wanoś
wiedzieć i tak w Kochowie

a mi gość iński pocus
 wydemonstrował, chae' bym
 mi'et wyzwał pi'et furi'ne
 oficerów i poci' uibu' w Sekundy-
 a ten b. w. zedw' soboj' myśli i
 resat' woli -

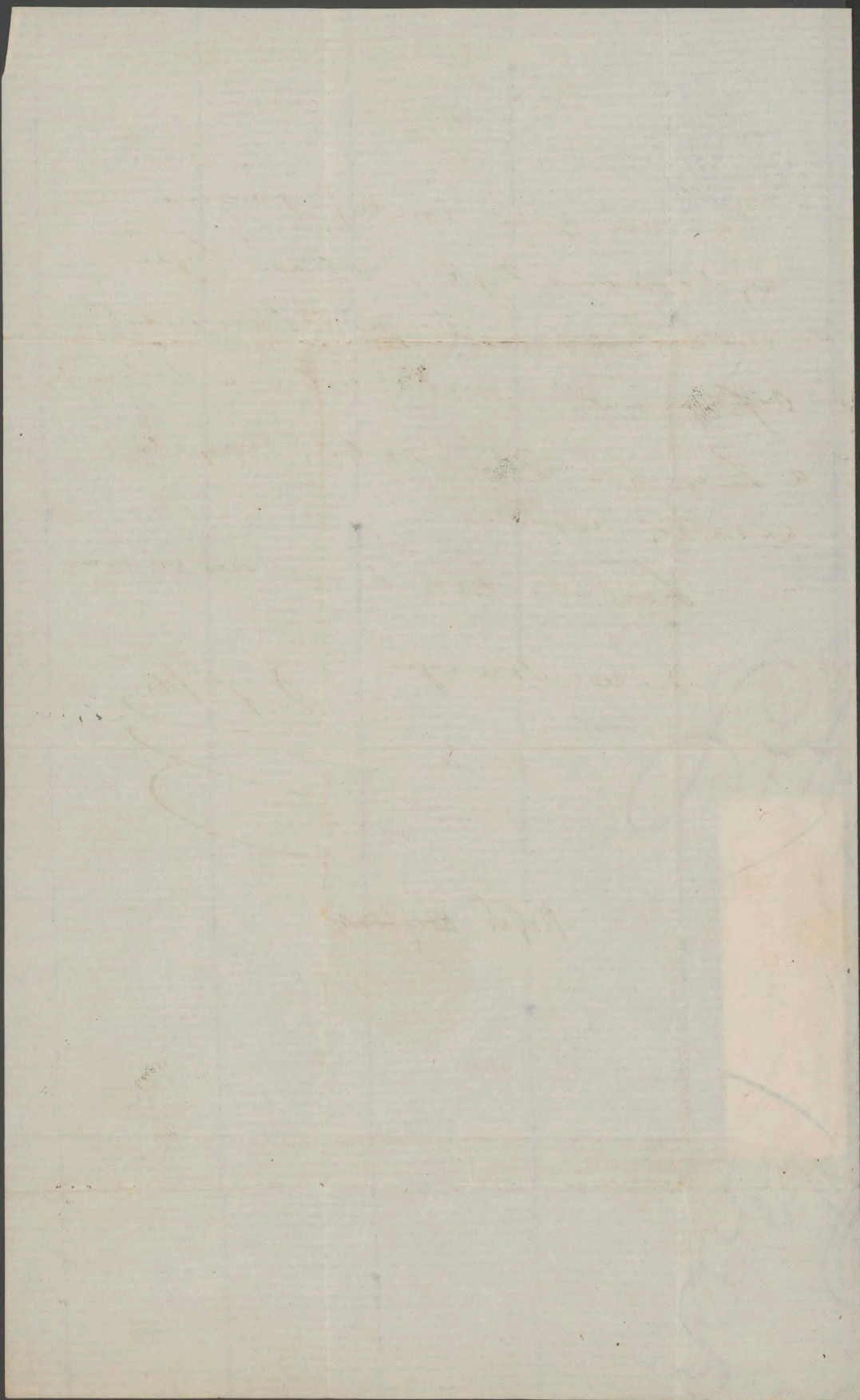
Łaci' horking hi' ni'min

12

Vice Szwaj

Rafel

Rafel Rorykowski



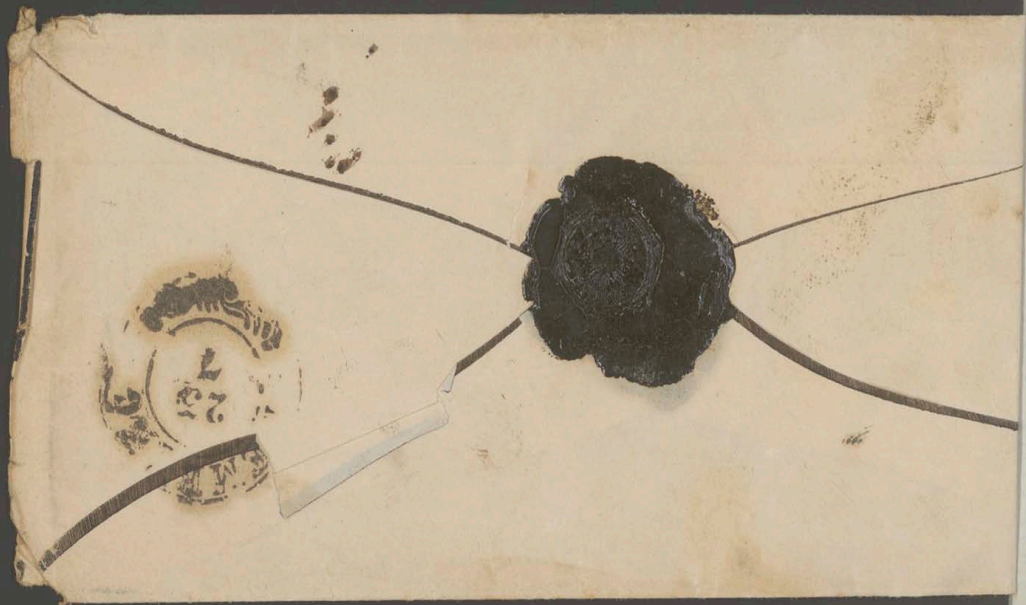
120

Wissen Sie, was das ist, was das ist, was das ist.

Missy'son Smithson's.

Missy'son





Vistader 11^{go} 1859¹²¹

otr. w Medyce $\frac{16}{10}$ 859.

Op. $\frac{16}{11}$ 859.

Wochony Miecz.

Zapewne ci zastanowił się piśmiony
: Jallowany i Wistademu. Cui
Atch stule i Bój Kuli napi-
Pe w ichu Kemiack w Ostendie
zanigbitem i : zastatem tak sil-
ago niewowgo kouta ci mato i
niepremierstem Joleko ci morre-
Podaway Jochow Patrochki (Twoj
wielki wielbiwiec) odratowat mnie
: wystat do Wistademu zechi
od dwiat tygodni bowieny i jenne
ci dwa tygodnie rebowieny -
Tak wy ci moai ? i co powobiawie ?
more odprawodrobie i morre ne
Podole - jak ci by now rol ty to

ze my teraz w to mi daleko od
Podola - Niewiemy co jeszcze
poumienemy i gdzie i me jeszcze
praca - b. niemy - To od mojego
miejscowego edrowia Dependuje -
Czeszcieznie przeproszony - Poniewaz
Pauline kilka jest znana wulkiem
jest resurrem do mojej rodziny - Dyr-
kutujemy ogrodnictwo, gmelonny
ale rownie i gadamy - Spularku
wulkiem role od grywa Poniewaz gry-
wa na rownie - To bychmy wyrobi-
to talone i ogrodnictwo uradowane -
Bede Turkow kochamy siebie i do-
nom o sobie i o twojej Poni wiezied.
Kieda wiadmosci od was jest nam

nie mi się - Dobre Ponię moje
 adzwonił, komeś się do
 Frankfurt - Polcom nemi
 Wami, pomija i pyja.

Kochaj, cię kochaj i kochaj

Kochaj cię kochaj

Ja Wam Obajgu przesyłam najserdeczniejsze
 uściski. Mam a Bogu nadzieję, że cię Obaj
 dowi, o ile tyłko moim będzie nadaje się
 w nieosmiałym stanie. Feltner znowu już
 za wiadomości, od Was, a i o Mierze i o Małce
 nie mówię, bo od czasu naszego wyjazdu
 z Krakowa nie mieliśmy od Was żadnych
 ani słów. To się, niegadaj! Prawdopodobnie
 do Was przez Kłosa daliśmy i daliśmy
 Wam pismo o wyjeździe z szeregów
 Ochotnicy adzwonił, Kłosa was zastanawia
 jeszcze a Władysław już ja, znowu wyprawia
 Siostrę Was wyśle jak to jest w ogóle
 : no i ja w szeregach

Kochajcie Was Siostra
 Włodyś

For me Valerian
Murray's South Woods
in Medea

1859/60

Da hochgeborne Prebiterie reg'or.
 Jannetj parsoniam - leue in
 zung wouem sing'uem - i ja
 byt byn ne'ung'li'ungu gely me
 wouie kle'n eigf bruch -
 meine noch mein die selyn
 melzt w'p'ingun, co ne kunge
 melzt ist at nemony
 nachst w'keme was th'ing
 der nammun, d'ic'ic' : home
 zely neo d'ueck'e rangk -
 Vreproben an re neudny gepreiet
 als jng LK by dem parsoniam
 itoli rogi Knecht h' - nu klej's -
 Van kutey Brest : D'ay -
 D'ay

1880
The following is a list of the
names of the persons who have
been in the service of the
Government of the State of
New York, from the year 1870
to the year 1880, in the
Department of the Interior,
and in the various offices
connected with the same.
The names are arranged
alphabetically, and the
names of the persons who
have been in the service of
the Government of the State
of New York, from the year
1870 to the year 1880, in
the Department of the Interior,
and in the various offices
connected with the same, are
given in the following list.

27 Br'
5

124

Serdce moje Kochany Mieczu!

Zaczynam list od interesu. ale i
chodzą o to ażeby Młoda Kraków:
ska nie miała powodu, więc me-
bui mi nie sta -

Tak więc mam interes i Młoda
i Mieczu. a i chodzą
suna kłótnie, uwadziwszy, że
co i Młoda Torzenie przychodzą, wieś
i nie kłótnie o dworze, i tam
interes i obopólnym rozdwojenie
miej użycie. Do kąd i Mieczu
miał wieś -

Otyła i wstępnym list od Młoda
czytaw kłótnie nam kłótnie
2. p. m. Doje o dworze, i równowagę
wiedzą

Alexandra kłótnie doży plempo-
lenie - i wiadomie Mama
Kochanki -

Alexandra na ten termin jechać
niemnie bo wtórną wronę bit
od Alexandra odebrała w kłótni
Jouci i zone już chora i nowit
do tyne jechać niemnie -

Nie wiedzi czy i Mama może
jechać na ten termin -

Nie pomylił się i Towar-jak
by go załatwić - rocznie
tuteż i by to pierwszy poranienie,
a powtórnie dabra wie że od 15 do
24 cenne to już termin wyjeżdżania
i interesu jako kłótni przyjaciół
do Loure - ale w niej niezgodnie
niego że w postscriptum pisać -

z na 15 cove bym' som we
Lwowie - na co p'jdie' now
na 2^g. 1.

Box is with only some obnoxious
waste material and is
w. projected. in 2 1/2 ft. in
or lower -

do Dworcu -
2. Truon list do Komy i praca
sogly je a was nieinter, only, we
lyki Totham rova so wykopy -
orowai -

orowac!
 Denie moje. wam liś od tworej
 riny obymete... serdecni j uciunt
 zeli blemy cyli to ^{na} piasyowy
 festyn fowibiny papieryny
 spawowam i i serce pocięgie ^{u co} nagi
 klone mi nielshuie.

Z lepymu pomitrenu i rodowu moji
lepu. Budzi domu du dani
mij men va tozmenie. Dami
wplyw i so. B. Freyherbada po
zł nowu - a ję pęade so Joseph
ale! Joseph w Anglii sej pnie
b. Alm wunderlich pygma o nos

Kotem; to mi spieuno b ter bit
nie mi nit i. Moma a ję
i. Alexandra i so Mary Kocher
burai muu-

Cetugi li nej verdeu mij kotem
Miem twi Kocher i kwajis

Pani Helmy ruszta nej. Star
Londun Cetugi i. Pringuninge
terkom. Dami. brki piwai jetu, po-
wiedu i lek galopem piwai nieumie! -
27. th 86

Wierosław i Tarnopol ^{przez Kowale} 1861. -

126

Moi druzi kucy, Tome!

Dobro pajmiewo jako niepeka noście
i kuciem cerca wyghodaliemy odpawie
na depem telgrafiane - albowiem list
z Mordelega z wiadomością prawie o
miegliuonj chorobie twojej Kochony
Teria przerwit nos ghybekim smutkiem.

Radość wie była wielka gdy twoja
poselstwa nadesła odpawie'sia -
Spokiewany w króie i druzi nie musie
mity wiadomości - Za rycie cōreukie
ucely i po kszu'ti rozkocuiet ci
podciwy sōd. - I ja rony stom
jinnu mie cōreukie, zōne R. Tę
Jeska -

Bardzo nos zannu'ta i parawita
wiadomości o nowych mordach
w Kownowie - Boże! kiedy ten

bratě Komeč

Jin to: a nos mi Eldorado als
jovani pyronai traba ie takich
Berkompičich. Anichyčich ay new
nos and nedopučet by ty -
Proč pero sinami byt ziad uton -
New towar, the agronoming - (to
jak wien skicins reprovedic filie)
nichato is 17 Porow, aby podnos
Komečemi pyjatel shovata. we
franka i hadu jreame pravit
vapečomi is -

Proč byzadwin michtiny novadny
overz byziny obzede " byzadwin
zakopani Kyzra - Ale falemyie
bouda i tyne has nyzid, do
am' jadrage Pulečichy mlyto Kyz -
Ira - some by the prairie slachta

Atopów tyko białaneta jako
 spektakla, nawet muzeumie
 niechcący pierwotnie rekrutury
 na cmentarzu spotykać im mielibyśmy
 podać nabuciszta okładnie
 zwłoki w dwunastu! —
 Ja niechcący ~~fatalny~~ fatalny wy
 wieści —

Układający ten nabuciszta w
 Ak. B. Tęcza Kuchy — ale niewiem
 jak było i narodowi hymnami
 by podobne rekrutury — i jak uwaga
 to on wiec ścisłaję nam, stał
 tak nie wiemy, narodowość —
 Mój. Rona wybrać i pewności
 jeśli jich nie wywołamy niechcący
 przedady — 25 lub 26. 1. m. d. Kormow

bo i serce i chęć ta na korys
te odwieści. — a go rabowi
tam poe dni — na 9^{ty} che
być. pamiatać.

Pani Korneatowska obywatelka
i Bornejskiej — która korespondencję
zaprowadziła i ogłaszała w
Frankenstadt, może i inne
tam napisane o mojej pracy
bodo miły i mądry list przy
tęto fotografii ilustracyi, która
Bornejskiej — a nie mała praca
ach ja pytała o małe liście
wiersze — i Pawlikowskiego — co o tabie
jemu napisane — nieprawdziwe
Dni — napisane — niewiarygodne



